

Türkmenistanyň Bilim Ministrligi
Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersiteti

Agaýew K., Muhammetgulyýewa M.

Türkmenge-fransuzça gepleşik sözlügi
Guide de conversation turkmène-français

Ýokary okuw mekdepleri üçin okuw gollanmasy

Türkmenistanyň Bilim ministrligi tarapyndan hödürlenildi

Aşgabat-2010

GIRIŞ

Hormatly Prezidentimiziň „Ösüşiň täze belentliklerine tarap“ saýlanan eserleriniň 1-nji kitabynda belläp geçişi ýaly, „ýurdumyzyň ykdysady, syýasy, medeni ugurlardaky ösüşi, halkymyzyň ýaşaýyş-durmuş derejesiniň ýokarlanmagy köp babatda milli ylmymyzyň ösüş derejesine baglydyr, döwlet syýasatynda bilimiň we ylmyň ileri tutulmagynyň sebäbi hem şundadyr“. (sah. 306) Ýurtbaştutanymyzyň daşary ýurt dillerini öwrenmeklige uly üns bermegi türkmen ýaşlarynyň döwletleriň arasyndaky ähli ulgamlardaky hyzmatdaşlygy ösdürmäge işjeň gatnaşmaklarynyň möhümdiginiň, dünýä ösüşine türkmen ýaşlarynyň mynasyp goşant goşmak mümkinçiligini alýandyklarynyň subutnamasy bolup durýar.

2010-njy ýylyň 1-2 nji fewralynda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň fransuz tarapynyň çagyrmagy boýunça Fransiýa Respublikasyna ilkinji resmi sapary bolup geçdi. Türkmen-fransuz gatnaşyklarynyň pugtalanmagy Türkmenistanyň Ýewropa ýurtlary bilen gatnaşyklarynyň ep-esli işeňňirleşmeginde bolup geçýändigini guwançlydyr. Olar bolsa türkmen döwletiniň daşary syýasat doktrinasynyň ileri tutulýan ugurlarynyň biri bolup çykyş edýär.

Türkmençe-fransuzça gepleşik sözlügi fransuz dilini öwrenýänler üçin niýetlenilip, ol dürli temalary öz içine alýar. Türkmenistan döwleti bilen Fransiýa respublikasynyň arasyndaky gatnaşyklarynyň ösmegi bilen esasan ylym-bilim, jahankeştelik ulgamlarynda özara gatnaşyklary pugtalandyrmak we ösdürmek üçin täze-täze

mümkinçilikler döredi. Türkmen ýaşlary Fransiýanyň ýokary okuw mekdeplerinde bilim almaga, Fransiýanyň gadymy medeniýeti, sungaty bilen tanyşmaga dörän şeýle mümkinçiliklerden peýdalanmak üçin yzygiderli fransuz ýaşlary bilen ýakyn aragatnaşykda bolýarlar. Şu nukdaý nazardan gepleşik sözlüğine girizilen tanyşlyk, syýahat, naharhana, saglyk we birnäçe beýleki temalar fransuz dilini öwrenýän her bir adam üçin şu günki gün örän wajyp bolup durýar. Gepleşik sözlügi hem türkmen, hem fransuz ýaşlary üçin olaryň özara tanyşmagynda, söhbetdeş bolmagynda uly kömek edip biler.

| <i>Türkmençe</i> | <i>Fransuzça okalyşy</i> | <i>Fransuzça ýazylyşy</i> |
|--|--|---|
| Tanýşlyk | Konesañs | Connaissance |
| Essalawmaleýkim! Salam! | Boňžur! | Bonjour! |
| Ertiriňiz haýyrly bolsun! | Boňmat'aň! | Bon matin! |
| Agşamyňyz haýyrly bolsun! | Boňsuar! | Bonsoir! |
| Gijäňiz rahat bolsun! Tanyşmaga rugsat ediň... | Bon nü'! Permete mu'a dö mö prezaňte... | Bonne nuit! Permettez-moi de me présenter... |
| Meniň adym... Tanyşdyrmaga rugsat beriş! | Žö mapel... Permete mua dö wu prezaňte... | Je m'appelle ... Permettez-moi de vous présenter... |
| Bu meniň aýalym / ärim... | Se ma fam / moň mari... | C'est ma femme/ mon mari... |
| Onuň ady... | El (il) sapel... | Elle (il) s'appelle... |
| Bu meniň oglum / gyzym / ejem / kakam... | Se moň fis / ma fý / ma mer / moň per... | C'est mon fils/ma fille/ ma mère/mon père... |
| Bu meniň dostum / kärdeşim... | Se moň nami / koleg... | C'est mon ami/collègue... |
| Bu meniň erkek doganym/ aýal doganym... | Se moň frer / ma sör... | C'est mon frère/ma soeur... |
| Bu hanym ... | Se madam... | C'est madame... |
| Bu jenap ... | Se mös'ýö... | C'est monsieur... |
| Siziň bilen tanyşanyma şat! | Aňsaňte! | Enchanté(e)! |
| Siziň adyňyz näme? | Komaň wuzaple wu? | Comment vous appelez- vous? |
| Men / Biz siziň ýurduňyzda / Fransiýada ilkinji / ikinji gezek. | Žö süi wenü / nu som wenü aň Fraňs pur la prömýer / döžýem fua. | Je suis venu/nous sommes venus en France pour la première/deuxième fois. |
| Men Pariže iş bilen / turistic hökmünde / çakylyk bilen geldim. | Žö süi za Pari pur aň wuaýaž dafer / kom turistic /sür l'aňwitasýoň. | Je suis à Paris pour un voyage d'affaire/comme touriste/sur l'invitation. |
| Men / Biz | Žö süi / nu som dü | Je suis/nous sommes du |

Türkmenistandan
geldim / geldik.

Men / Biz
Türkmenistanyň
Paýtagty Aşgabatdan
geldim / geldik.
Taňryýalkasyn / Sag
boluň!

Men Size minnetdar!
Köp sag boluň!

Meniň üçin örän
ýakymly.
Siz Fransiýadan
geldiňizmi?
Siz haçan geldiňiz?
Siz haýsy şäherde
ýaşaýarsyňyz?
Siz näçe ýaşıňyzda?
Men 25 ýaşymda.
Biz ýaşytdaş ekenimiz.

Siz öýlenenmi /
durmuşa çykanmy?

Men öýlenen /
durmuşa çykan
sallah / durmuşa
çykmadyk.

Siziň çagalaryňyz
barmy?

Siziň erkek
doganlaryňyzyň /
aýal doganlaryňyuz
barmy?

Meniň bir çagam /iki
çagam bar.

Meniň üç çagam /
iki gyzym bir oglum bar.

Uly oglumyň /
uly gyzymyň ady ...

Siziň ogluňyz näçe
ýaşynda?

Türkmenistan.

Žö süi / nu som
d'Aşgabat, lä kapital dü
Türkmenistan.

Mersi!

Žö wu zaň süi
rekonesañ!
Mersi boku!

Se tre zemabl dö wotra
par

Wu zet wenü dö lä
Fraňs?

Kaň et wu wenü?
Kel wil abite wu?

Kel aň awe wu?
Že wäň säňk aň.
Nu som dö lä mem aň.

Et wu mariýe?

Žö süi mariýe /
selibater/
žö nö süi pa mariýe

Awe wu dezaňfaň?

Awe wu de frer / de
sör?

Je aň naňfaň / dö
zaňfaň.

Je trua zaňfaň / 2 fiý e
aň fis.

Moň fis ene / ma fiý
ene sapel...

Kel aň a wotr fis?

Turkménistan.

Je suis/nous sommes
d'Achgabat, la capitale du
Turkménistan.

Merci!

Je vous en suis
reconnaissant!
Merci beaucoup!
C'est très aimable de votre
part.

Vous êtes venus de la
France?

Quand êtes-vous venus?
Quelle ville habitez-vous?

Quel âge avez-vous?
J'ai 25 ans.

Nous sommes de même
âge.

Etes-vous marié(e)?

Je suis
marié(e)/célibataire/
je ne suis pas marié(e).

Avez-vous des enfants?

Avez-vous des frères/des
soeurs?

J'ai un enfant/deux
enfants.

J'ai trois enfants/2 filles et
un fils.

Mon fils aîné/ma fille
aînée s'appelle...

Quel âge a votre fils?

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| Siziň gyzyňyz näçe ýaşynda? | Kel až a wotre fiý? | Quel âge a votre fille? |
| Gyzym 7 ýaşynda. | Ma fiý a set añ. | Ma fille a 7 ans. |
| Oglum 25 ýaşynda. | Moň fis a wañ sãňk añ | Mon fils a 25 ans. |
| Siz näme bilen meşgul bolýarsyňyz? | Kö fet wu dañ la wi? | Que faites-vous dans la vie? |
| Men telekeçi (biznesmen). | Jö süi zom dafer. | Je suis homme d'affaire. |
| Suratçy. | Fotograf. | Photographe. |
| Mekdep mugallymy. | Metr dekol. | Maître d'école. |
| Ýokary okuw mekdebiň mugallymy. | Profesör/ aňsenýañ. | Professeur/enseignant. |
| Işçi. | Uwrýe. | Ouvrier. |
| Öý hojalykçy. | Menažer. | . |
| Inžener. | Aňženýör. | |
| Sazanda. | Müzisýañ. | Ménagère |
| Talyp. | Etüdýañ. | |
| Men häzir işlämok. | Žö nö trawaý pa pur | Ingénieur |
| Men firmada / | laňstaň. | Musicien |
| kompaniýada işleýärin. | Žö trawaý daňžün | Etudiant. |
| | aňtröpriz. | . |
| Men mekdepde / | Žö trawaý alekol' / | Je ne travaille pas pour |
| uniwersitetde / | a lüniwersite/ | l'instant. |
| institutda işleýärin. | a laňstitü. | . |
| Men bankda / neşirýatda/ | Žö trawaý a la baňk / | |
| ministrlíkde işleýärin. | a la mezoň dedisiýoň/ o | Je travail dans |
| | minister. | une entreprise. |
| Siz nirede okaýarsyňyz? | U fet wu wozetüd? | |
| | | |
| Men mekdepde okaýaryn. | Žö fe mezetüd alekol. | Je travaille à l'école/ |
| Men uniwersitetde / | Žö fe mezetüd | à l'Université/ |
| institutda okaýaryn. | alüniwersite/ aläňstitü. | à l'institut. |
| Men Magtymguly | Žetüdi alüniwersite deta | Je travaille à la banque/à |
| adyndaky Türkmen | türkmen Magtymguly/ | la maison d'édition/ |
| Döwlet uniwersitetinde / | | au ministère. |
| Türkmen Politehniki | aläňstitü politeknik/ | Où faites-vous vos |
| institutynda/ | | études? |
| Türkmen Halk hojalyk | aläňstitüt dö lekonomi | Je fais mes études à |
| institutynda / | nasional/ | l'école. |
| Ulag we aragatnaşyk | aläňstitüt dö traňspor e | Je fais mes études à |
| institutynda / | dö komünikasioň/ | Je fais mes études à |
| Konserwatoriýada / | o konserwatuar/ | l'Université/ à l'institut. |

Medeniýet institutynda
okaýaryn.

Gutlaglar, Arzuwlar
Gutlaýarys!

Doglan günüňiz bilen!
Täze ýylyňyz bilen!
Roždestwo baýramyňyz
bilen!
Üstünlik hemraňyz
bolsyn!
Işdäňiz açyk bolsun !
Ýoluňyz ak bolsun!

Dynçgüni gowy dynç
almagy arzuw edýäris!
Şu gün şeýle ýakymly!
Wagt geçirmek şeýle
ýakymly!
Siz hem sag boluň!

Çakylyk
Siziň şu gün wagtyňyz
barmy?
Siz şu gün agşam
boşmy?
Siz ertir näme
işleýärsiňiz?
Men Sizi öýe çagyrmak
isleýärin.
Bize geliň!
Gelseňiz şat bolaryn.

Agşamky üýşmelleňe
geliň!
Sizde kino gitmek meýli
ýokmy?

Siz restorana gitjek

a läňstitü dö lä kültür.

Sue, Felisitasýoň
Me felisitasýoň! Bon
fet !
Boňnaniwerser !
Bon ane !
Boň Noel !
Bon şaňs !
Boňnapeti !
Boň woýaž ! bon rut !

Boň uikend ! bon faň
dö lä smen !
Kel žurne!
Amüze-wu býaň!
Mersi, awu osi!

Aňwitasioň
ňwitasioň
witasioň
itasioň
tasioň
asioň
sioň
ioň
oň
ň

Et-wu libr ožurdwi ?
t-wu libr ožurdwi ?
-wu libr ožurdwi ?
wu libr ožurdwi ?
u libr ožurdwi ?
libr ožurdwi ?
libr ožurdwi ?

à l'institut.
à l'institut.
l'institut.
l'institut.
'institut.
institut.
nstitut.
stitut.
titut.
itut.
tut.
ut.
t.
.
J'étudie à l'Université
'étude à l'Université
étude à l'Université
tudie à l'Université d'Etat
udie à l'Université d'Etat
die à l'Université d'Etat
ie à l'Université d'Etat
e à l'Université d'Etat
à l'Université d'Etat
à l'Université d'Etat
l'Université d'Etat
l'Université d'Etat
'Université d'Etat
Université d'Etat
niversité d'Etat Turkmène
iversité d'Etat Turkmène
versité d'Etat Turkmène
ersité d'Etat Turkmène
rsité d'Etat Turkmène
sité d'Etat Turkmène
ité d'Etat Turkmène
té d'Etat Turkmène
é d'Etat Turkmène
d'Etat Turkmène
d'Etat Turkmène
'Etat Turkmène
Etat Turkmène
tat Turkmène

dälmi?
Siz nirä gitmek
isleýärsiňiz?
Belki, gezelenç etmek
isleýänsiňiz?

Belki, muzeýe giders?

Höwes bilen giderdim.
Uly höwes bilen.

Minnetdar, Siz diýseň
mylakatly.
Gynansam-da edip
bilmerin.
Ýok, sag boluň.

Ünsi çekmek

Bagyşlaň...
Men Size aýtjakdym!
Hawa! Men Sizi
diňleýän!
Hawa, näme boldy?
Men Size nähili kömek
edip bilerin?

Habar almak.

Bilesigeliçilik

Size bu ýeri ýaraýarmy?

Bu Size nähili täsir etdi?

Hemme zat gowy
geçdimi?
Munuň ady näme?
Ol oglanyň / gyzyň
daş görmüşi nähili?
Näme boldy?
Size näme boldy?
Siz maňa aýdyp
bilermisiňiz?

ibr ožurdwi ?
br ožurdwi ?
r ožurdwi ?
ožurdwi ?
ožurdwi ?
žurdwi ?
urdwi ?
rdwi ?
dwi ?
wi ?
i ?
?
?

Et-wu libr sö swar ?
t-wu libr sö swar ?
-wu libr sö swar ?

at Turkmène
t Turkmène
Turkmène Magtymgouly/
Turkmène Magtymgouly/
urkmène Magtymgouly/
rkmène Magtymgouly/
kmène Magtymgouly/
mène Magtymgouly/
ène Magtymgouly/
ne Magtymgouly/
e Magtymgouly/
Magtymgouly/
Magtymgouly/
agtymgouly/
gtymgouly/
tymgouly/
ymgouly/
mgouly/
gouly/
ouly/
uly/
ly/
y/

à l'institut polytechnique/
l'institut polytechnique/
l'institut polytechnique/
'institut polytechnique/
institut polytechnique/
nstitut polytechnique/
stitut polytechnique/
titut polytechnique/
itut polytechnique/
tut polytechnique/
ut polytechnique/
t polytechnique/
polytechnique/
polytechnique/
olytechnique/
lytechnique/
ytechnique/
technique/
echnique/

Belki Siz bilýänsiňiz...?

Aýdylany düşündirmek

Siz maňa düşüňäňizmi?

Men Size düşünmeýärim.

Haýyş edýän, ýene bir

gezek gaýtalaşaňyzlaň!

Indi nähili?Iş näme

baradadygyna

düşüňäňizmi?

Siz maňa ýalňyş

düşündiňiz.

Men aýtmak isleýärim...

Meniň öň hem aýdyşym

ýaly...

Başga sözler bilen

aýdaňda...

Maňa fransuzça

geplemek

kyn bolýar.

Fransuzça nähili

diýmeli...

Hoşlaşyk

Görüşänçäk hoş!

Görüşeris!

Basym görüşänçäk!

Häzirlilikçe sag boluň!

Men gitmeli.

Ýene görüşeris.

Siz bolmasaňyz

meniň yüregim gysar.

Ýene görüşeris diýip

umyt edýärim.

... salam aýdyň

Öňüzdäkileriň

hemmesine/

aýalyňyza/

ejeňize.

wu libr sö swar ?

u libr sö swar ?

libr sö swar ?

libr sö swar ?

ibr sö swar ?

br sö swar ?

r sö swar ?

sö swar ?

sö swar ?

ö swar ?

swar ?

swar ?

war ?

ar ?

r ?

?

?

Keskö wu fet dömäh ?

eskö wu fet dömäh ?

skö wu fet dömäh ?

kö wu fet dömäh ?

ö wu fet dömäh ?

wu fet dömäh ?

wu fet dömäh ?

u fet dömäh ?

fet dömäh ?

fet dömäh ?

et dömäh ?

t dömäh ?

dömäh ?

dömäh ?

ömäh ?

mäh ?

äh ?

ň ?

?

?

Žö wuzaňwit şe mua

chnique/

hnique/

nique/

ique/

que/

ue/

e/

/

à l'institut de l'économie

l'institut de l'économie

l'institut de l'économie

'institut de l'économie

institut de l'économie

nstitut de l'économie

stitut de l'économie

titut de l'économie

itut de l'économie

tut de l'économie

ut de l'économie

t de l'économie nationale/

de l'économie nationale/

de l'économie nationale/

e l'économie nationale/

l'économie nationale/

l'économie nationale/

'économie nationale/

économie nationale/

conomie nationale/

onomie nationale/

omie nationale/

omie nationale/

mie nationale/

ie nationale/

e nationale/

nationale/

nationale/

ationale/

tionale/

ionale/

onale/

nale/

Razylyk,
Tassyklama
Hawa, elbetde.

Elbetde.
Edil özi.

Siz dogry aýdýarsyňyz.
Görýän weli şeýle ýaly.
Gynansam-da şeýle ýaly.
Şeýle bolajyk ýaly.
Şeýle bolsa gerek.
Bu öz-özünden düşnükli.
Razy, ylalaşýan.

Ylalaşmazlyk
lalaşmazlyk
alaşmazlyk
laşmazlyk
aşmazlyk
şmazlyk
mazlyk
azlyk
zlyk
lyk
yk
k

Siz meniň bilen
ylalaşmaýarsyňyzmy?
Ýok, ylalaşýan.
Elbetde, ylalaşmaýan.

Men Siz bilen
ylalaşmaýaryn.
Ýok, tersine.
Düýbünden beýle däl.
Gynansam-da, şeýle.
Men muňa ynanmaýaryn.
Men beýle diýmezdin.
Aý, bilmedim-dä.
Hakykatdan daş ýaly.

ö wuzañwit şe mua
wuzañwit şe mua
wuzañwit şe mua
uzañwit şe mua
zañwit şe mua
añwit şe mua
ñwit şe mua
wit şe mua
it şe mua
t şe mua
şe mua
şe mua
e mua
mua
mua
ua
a

Wöne nu wuar !
öne nu wuar !
ne nu wuar !
e nu wuar !
nu wuar !
nu wuar !
u wuar !
wuar !
wuar !
uar !
ar !
r !
!
!

Žö söre örö dö wu
ö söre örö dö wu wuar.
söre örö dö wu wuar.
söre örö dö wu wuar.
öre örö dö wu wuar.
re örö dö wu wuar.
e örö dö wu wuar.
örö dö wu wuar.

ale/
le/
e/
/

à l'institut de transport et
l'institut de transport et
l'institut de transport et de
'institut de transport et de
institut de transport et de
nstitut de transport et de
stitut de transport et de
titut de transport et de
itut de transport et de
tut de transport et de
ut de transport et de
t de transport et de
de transport et de
de transport et de
e transport et de
transport et de
transport et de
ransport et de
ansport et de
nsport et de
sport et de
port et de communication/
ort et de communication/
rt et de communication/
t et de communication/
et de communication/
et de communication/
t de communication/
de communication/
de communication/
e communication/
communication/
ommunication/
mmunication/
munication/
unication/
nication/

Ynanyp baramok.
 Meniñ ynamym ýok.
 Hiç haçan ynam bilen
 aýtmak bolmaýar.
 Aýtmak / tassyklamak
 kyn.
 Siz mamla däl.

Sorag sözleri we aňlatmalary

Kim?
 Näme?
 Hirede?
 Haçan?
 Nähili?
 Haýsy?
 Nirä?
 Nireden?
 Näçe?
 Neneň?

Kim bilen?
 Bu kim?
 Kim ol?? Ol ýerde kim
 bar?
 Siz näme diýdiňiz?

Siz näme işleýärsiňiz?
 Siz näme işleýärsiňiz?

Size näme gerek?
 Bu näme?
 Näme boldy?
 Biz niredede?
 Bu niredede?
 Siz niredede ýaşaýarsyňyz?
 Erkekler üçin hajathana
 niredede?

Aýallar üçin hajathana
 niredede?
 Siz haçan ugraýarsyňyz?
 Siz nirä gidýäňiz?
 Näçe gezek?

örö dö wu wuar.
 rö dö wu wuar.
 ö dö wu wuar.
 dö wu wuar.
 dö wu wuar.
 ö wu wuar.
 wu wuar.
 wu wuar.
 u wuar.

wuar.
 wuar.
 uar.
 ar.
 r.
 .
 Wöne a notr sware !
 öne a notr sware !
 ne a notr sware !
 e a notr sware !

a notr sware !
 a notr sware !
 notr sware !
 notr sware !
 otr sware !
 tr sware !
 r sware !
 sware !
 sware !
 ware !
 are !
 re !
 e !
 !
 !
 !

Wudriýe-wu ale o
 udriýe-wu ale o
 driýe-wu ale o sinema ?
 riýe-wu ale o sinema ?

ication/
 cation/
 ation/
 tion/
 ion/
 on/
 n/
 /

au conservatoire/
 à l'institut de la culture.

Souhails, Félicitations

Mes felicitations! Bonne
 fête!
 Bon anniversaire!
 Bonne année!
 Bon Noël!

Bonne chance !
 onne chance !
 nne chance !
 ne chance !
 e chance !
 chance !
 chance !
 hance !
 ance !
 nce !
 ce !
 e !
 !
 !

Bon appetit!
 on appetit!
 n appetit!
 appetit!
 appetit!

Ol ýere nãhili barmaly?
 Uzakmy? Nãçe wagtda?
 zakmy? Nãçe wagtda?
 akmy? Nãçe wagtda?
 kmy? Nãçe wagtda?
 my? Nãçe wagtda?
 y? Nãçe wagtda?
 ? Nãçe wagtda?
 Nãçe wagtda?
 Nãçe wagtda?
 ãçe wagtda?
 çe wagtda?
 e wagtda?
 wagtda?
 wagtda?
 agtda?
 gtda?
 tda?
 da?
 a?
 ?

iýe-wu ale o sinema ?
 ýe-wu ale o sinema ?
 e-wu ale o sinema ?
 -wu ale o sinema ?
 wu ale o sinema ?
 u ale o sinema ?
 ale o sinema ?
 ale o sinema ?
 le o sinema ?
 e o sinema ?
 o sinema ?
 o sinema ?
 sinema ?
 sinema ?
 inema ?
 nema ?
 ema ?
 ma ?
 a ?
 ?
 ?

ppetit!
 petit!
 etit!
 tit!
 Bon voyage! Bonne
 route!
 Bon week-end! Bonne fin
 de la semaine!
 Quelle journée!
 Amusez-vous bien!

Merci, à vous aussi!

Invitation

Etes-vous libre
 aujourd'hui?
 Etes-vous libre ce soir?

Qu'est-ce que vous faites
 demain?
 Je vous invite chez moi.

Bu kimiň...?
 u kimiň...?
 kimiň...?
 kimiň...?
 imiň...?
 miň...?
 iň...?
 ñ...?
 ...?
 ..?
 .?
 ?

Wudriýe-wu ale o
 udriýe-wu ale o
 driýe-wu ale o
 riýe-wu ale o restoraň ?
 iýe-wu ale o restoraň ?
 ýe-wu ale o restoraň ?
 e-wu ale o restoraň ?
 -wu ale o restoraň ?
 wu ale o restoraň ?
 u ale o restoraň ?
 ale o restoraň ?
 ale o restoraň ?
 le o restoraň ?
 e o restoraň ?
 o restoraň ?
 o restoraň ?
 restoraň ?
 restoraň ?
 estoraň ?

Venez nous voir!
 Je serai heureux de vous
 voir.
 Venez à notre soirée!

Voudriez-vous aller au
 cinéma?

Voudriez-vous aller au
 restaurant?
 Où voulez-vous aller ?

Voudriez-vous faire une
 promenade?

On va au cinéma peut-
 être?
 J'irais avec plaisir.
 Avec un grand plaisir.

Aýdyp bilmermisiňiz...?
 ýdyp bilmermisiňiz...?
 dyp bilmermisiňiz...?
 yp bilmermisiňiz...?
 p bilmermisiňiz...?
 bilmermisiňiz...?
 bilmermisiňiz...?

ilmermisiñiz...?
 lmermisiñiz...?
 mermisiñiz...?
 ermisiñiz...?
 rmisiñiz...?
 misiñiz...?
 isiñiz...?
 siñiz...?
 iñiz...?
 ñiz...?
 iz...?
 z...?
 ...?
 ..?
 .?
 ?

Oñarmazmykañyz...?
 ñarmazmykañyz...?
 armazmykañyz...?
 rmazmykañyz...?
 mazmykañyz...?
 azmykañyz...?
 zmykañyz...?
 mykañyz...?
 ykañyz...?
 kañyz...?
 añyz...?
 ñyz...?
 yz...?
 z...?
 ...?
 ..?
 .?
 ?

Sizde...barmy?
 izde...barmy?
 zde...barmy?
 de...barmy?
 e...barmy?
 ...barmy?
 ..barmy?

storañ ?
 torañ ?
 orañ ?
 rañ ?
 añ ?
 ñ ?
 ?
 ?

U wule-wu ale ?
 wule-wu ale ?
 wule-wu ale ?
 ule-wu ale ?
 le-wu ale ?
 e-wu ale ?
 -wu ale ?
 wu ale ?
 u ale ?
 ale ?
 ale ?
 le ?
 e ?
 ?
 ?

Wudriýe-wu fer ün
 udriýe-wu fer ün
 driýe-wu fer ün
 riýe-wu fer ün
 iýe-wu fer ün
 ýe-wu fer ün
 e-wu fer ün promenad ?
 -wu fer ün promenad ?
 wu fer ün promenad ?
 u fer ün promenad ?
 fer ün promenad ?
 er ün promenad ?
 r ün promenad ?
 ün promenad ?
 ün promenad ?

Merci, vous êtes très gentil.
 Je regrette, mais je ne peux pas.
 Non, merci.

Pour attirer l'attention

Excusez-moi...
 Je voudrais vous dire...
 Oui, je vous écoute.

Oui, qu'est-ce qu'il y a?
 Comment je peux vous aider?

Obtenir l'information.

Curiosité

Comment ça vous plaît ici?
 Quelle impression en avez-vous?
 Comment tout s'est passé?
 Comment ça s'appelle?
 Comment vous trouvez ce garçon/ cette fille ?
 Qu'est-ce qui s'est passé?
 Qu'est-ce que vous avez?
 Pourriez – vous me dire ?

Vous ne savez pas par hasard?

Explications pour s'entendre

Vous me comprenez?
 Je ne vous comprends pas.
 Répétez encore une fois, s'il vous plaît!
 Vous voyez? Avez-vous compris de quoi s'agit - il?

.barmy?
barmy?
army?
rmy?
my?
y?
?

...isleýäňizmi?
..isleýäňizmi?
.isleýäňizmi?
isleýäňizmi?
sleýäňizmi?
leýäňizmi?
eýäňizmi?
ýäňizmi?
äňizmi?
ňizmi?
izmi?
zmi?
mi?
i?
?

Näme boldy?
äme boldy?
me boldy?
e boldy?
boldy?
boldy?
oldy?
ldy?
dy?
y?
?

Haýyş. Rugsat
aýyş. Rugsat
ýyş. Rugsat
yş. Rugsat

n promenad ?
promenad ?
promenad ?
romenad ?
omenad ?
menad ?
enad ?
nad ?
ad ?
d ?
?
?

Oň wa o sinema
ň wa o sinema pötetr ?
wa o sinema pötetr ?
wa o sinema pötetr ?
a o sinema pötetr ?
o sinema pötetr ?
o sinema pötetr ?
sinema pötetr ?
sinema pötetr ?
inema pötetr ?
nema pötetr ?
ema pötetr ?
ma pötetr ?
a pötetr ?
pötetr ?
pötetr ?
ötetr ?
tetr ?
etr ?
tr ?
r ?
?
?

Žire awek plezir.
ire awek plezir.
re awek plezir.
e awek plezir.
awek plezir.

Vous m'avez mal
compris.
Je veux dire que...
Comme je vous l'ai déjà
dit...
Autrement dit...

Il m'est difficile de parler
français.

Comment dire en
français...?

Pour faire ses adieux

A tout de suite!
A bientôt!
A tout à l'heure!
Salut!
Je dois partir / Je dois
vous quitter.
On se verra.
Vous allez me manquer.

J'espère qu'on se verra
'espère qu'on se verra
espère qu'on se verra
spère qu'on se verra
père qu'on se verra encore
ère qu'on se verra encore
re qu'on se verra encore
e qu'on se verra encore
qu'on se verra encore une
qu'on se verra encore une
u'on se verra encore une
'on se verra encore une
on se verra encore une
n se verra encore une fois.
se verra encore une fois.
se verra encore une fois.
e verra encore une fois.
verra encore une fois.
verra encore une fois.

ş. Rugsat
 . Rugsat
 Rugsat
 Rugsat
 ugsat
 gsat
 sat
 at
 t

Mümkinmi?
 ümkinmi?
 mkinmi?
 kinmi?
 inmi?
 nmi?
 mi?
 i?
 ?

Girmäge rugsat ediñ?
 irmäge rugsat ediñ?
 rmäge rugsat ediñ?
 mäge rugsat ediñ?
 äge rugsat ediñ?
 ge rugsat ediñ?
 e rugsat ediñ?
 rugsat ediñ?
 rugsat ediñ?
 ugsat ediñ?
 gsat ediñ?
 sat ediñ?
 at ediñ?
 t ediñ?
 ediñ?
 ediñ?
 diñ?
 iñ?
 ñ?
 ?

Siz maña kömek edip

awek plezir.
 wek plezir.
 ek plezir.
 k plezir.
 plezir.
 plezir.
 lezir.
 ezir.
 zir.
 ir.
 r.
 .

Awek äñ grañ plezir.
 wek äñ grañ plezir.
 ek äñ grañ plezir.
 k äñ grañ plezir.
 äñ grañ plezir.
 äñ grañ plezir.
 ñ grañ plezir.

grañ plezir.
 grañ plezir.
 rañ plezir.
 añ plezir.
 ñ plezir.
 plezir.
 plezir.
 lezir.
 ezir.
 zir.
 ir.
 r.
 .

Mersi, wuzet tre žaňtiý.
 ersi, wuzet tre žaňtiý.
 rsi, wuzet tre žaňtiý.
 si, wuzet tre žaňtiý.
 i, wuzet tre žaňtiý.

erra encore une fois.
 rra encore une fois.
 ra encore une fois.
 a encore une fois.
 encore une fois.
 encore une fois.
 ncore une fois.
 core une fois.
 ore une fois.
 re une fois.
 e une fois.
 une fois.
 une fois.
 ne fois.
 e fois.
 fois.
 fois.
 ois.
 is.
 s.
 .

Dites bonjour à...
 ites bonjour à...
 tes bonjour à...
 es bonjour à...
 s bonjour à...
 bonjour à...
 bonjour à...
 onjour à...
 njour à...
 jour à...
 our à...
 ur à...
 r à...
 à...
 à...
 ...

..
 .

A toute votre famille/
 toute votre famille/

iz maňa kömek edip
 z maňa kömek edip
 maňa kömek edip
 maňa kömek edip
 aňa kömek edip
 ña kömek edip
 a kömek edip
 kömek edip
 kömek edip
 ömek edip
 mek edip
 ek edip
 k edip
 edip
 dip
 ip
 p

bilermisiñiz?
 lermisiñiz?
 mermisiñiz?
 ermisiñiz?
 rmisiñiz?
 misiñiz?
 isiñiz?
 siñiz?
 iñiz?
 ñiz?
 iz?
 z?
 ?

Haýyş edýän, ... alyp
 aýyş edýän, ... alyp
 ýyş edýän, ... alyp
 yş edýän, ... alyp
 ş edýän, ... alyp
 edýän, ... alyp
 edýän, ... alyp
 dýän, ... alyp
 ýän, ... alyp

, wuzet tre žaňtiý.
 wuzet tre žaňtiý.
 wuzet tre žaňtiý.
 uzet tre žaňtiý.
 zet tre žaňtiý.
 et tre žaňtiý.
 t tre žaňtiý.
 tre žaňtiý.
 tre žaňtiý.
 re žaňtiý.
 e žaňtiý.
 žaňtiý.
 žaňtiý.
 aňtiý.
 ňtiý.
 tiý.
 iý.
 ý.
 .

Žö rögret, me žön pöpa.
 ö rögret, me žön pöpa.
 rögret, me žön pöpa.
 rögret, me žön pöpa.
 ögret, me žön pöpa.
 gret, me žön pöpa.
 ret, me žön pöpa.
 et, me žön pöpa.
 t, me žön pöpa.
 , me žön pöpa.
 me žön pöpa.
 me žön pöpa.
 e žön pöpa.
 žön pöpa.
 žön pöpa.
 ön pöpa.
 n pöpa.
 pöpa.
 pöpa.
 öpa.
 pa.
 a.

toute votre famille/
 oute votre famille/
 ute votre famille/
 te votre famille/
 e votre famille/
 votre famille/
 votre famille/

à votre femme/
 votre femme/
 votre femme/
 otre femme/
 tre femme/
 re femme/
 e femme/
 femme/
 femme/
 emme/
 mme/
 me/
 e/
 /

à votre mère.
 votre mère.
 votre mère.
 otre mère.
 tre mère.
 re mère.
 e mère.
 mère.
 mère.
 ère.
 re.
 e.
 .

Confirmation.
onfirmation.
nfirmation.
firmation.

äñ, ... alyp
 n, ... alyp
 , ... alyp
 ... alyp
 ... alyp
 .. alyp
 . alyp
 alyp
 alyp
 lyp
 yp
 p

berseñizläň.
 erseñizläň.
 rseñizläň.
 señizläň.
 eñizläň.
 ñizläň.
 izläň.
 zläň.
 läň.
 äň.
 ñ.
 .

Maňa garaşmagyňyzy
 aňa garaşmagyňyzy
 ña garaşmagyňyzy
 a garaşmagyňyzy
 garaşmagyňyzy
 garaşmagyňyzy
 araşmagyňyzy
 raşmagyňyzy
 aşmagyňyzy
 şmagyňyzy
 magyňyzy
 agyňyzy
 gyňyzy
 yňyzy
 ñyzy
 yzy

.
 Noň, mersi.
 oň, mersi.
 ñ, mersi.
 , mersi.
 mersi.
 mersi.
 ersi.
 rsi.
 si.
 i.
 .

irmation.
 rmation.
 mation.
 ation.
 tion.
 ion.
 on.
 n.
 .

D'accord
'accord
accord
ccord
cord
ord
rd
d

Oui, bien sûr/Oui, bien
 ui, bien sûr/Oui, bien
 i, bien sûr/Oui, bien
 , bien sûr/Oui, bien
 bien sûr/Oui, bien
 bien sûr/Oui, bien
 ien sûr/Oui, bien entendu.
 en sûr/Oui, bien entendu.
 n sûr/Oui, bien entendu.
 sûr/Oui, bien entendu.
 sûr/Oui, bien entendu.
 ûr/Oui, bien entendu.
 r/Oui, bien entendu.
 /Oui, bien entendu.
 ui, bien entendu.
 i, bien entendu.
 , bien entendu.
 bien entendu.
 bien entendu.
 ien entendu.
 en entendu.
 n entendu.
 entendu.

zy
y

haýyş edýärin.
aýyş edýärin.
ýyş edýärin.
yş edýärin.
ş edýärin.
edýärin.
edýärin.
dýärin.
ýärin.
ärin.
rin.
in.
n.
.

Çilim çekmäge...
ilim çekmäge...
lim çekmäge...
im çekmäge...
m çekmäge...
çekmäge...
çekmäge...
ekmäge...
kmäge...
mäge...
äge...
ge...
e...
...
..
.

Seretmäge...
eretmäge...
retmäge...
etmäge...
tmäge...
mäge...

**Pur atire lätaňsioň
ur atire lätaňsioň
r atire lätaňsioň
atire lätaňsioň
atire lätaňsioň
tire lätaňsioň
ire lätaňsioň
re lätaňsioň
e lätaňsioň
lätaňsioň
lätaňsioň
ätaňsioň
taňsioň
aňsioň
ňsioň
sioň
ioň
oň
ň**

Eksküze-mua...
ksküze-mua...
sküze-mua...
küze-mua...
üze-mua...
ze-mua...

entendu.
ntendu.
tendu.
endu.
ndu.
du.
u.
.

Evidemment/Absolument.
videmment/Absolument.
idemment/Absolument.
demment/Absolument.
emment/Absolument.
mment/Absolument.
ment/Absolument.
ent/Absolument.
nt/Absolument.
t/Absolument.
/Absolument.
bsolument.
solument.
olument.
lument.
ument.
ment.
ent.
nt.
t.
.

Justement/Exactement/Tout
ustement/Exactement/Tout
stement/Exactement/Tout
tement/Exactement/Tout à
ement/Exactement/Tout à
ment/Exactement/Tout à
ent/Exactement/Tout à
nt/Exactement/Tout à fait.
t/Exactement/Tout à fait.
/Exactement/Tout à fait.

| | | |
|----------------------|--------------------|------------------------|
| äge... | e-mua... | xactement/Tout à fait. |
| ge... | -mua... | actement/Tout à fait. |
| e... | mua... | ctement/Tout à fait. |
| ... | ua... | tement/Tout à fait. |
| .. | a... | ement/Tout à fait. |
| . | ... | ment/Tout à fait. |
| | .. | ent/Tout à fait. |
| | . | nt/Tout à fait. |
| Şu ýerde oturmaga... | | t/Tout à fait. |
| u ýerde oturmaga... | | /Tout à fait. |
| ýerde oturmaga... | | out à fait. |
| ýerde oturmaga... | | ut à fait. |
| erde oturmaga... | | t à fait. |
| rde oturmaga... | | à fait. |
| de oturmaga... | | à fait. |
| e oturmaga... | | fait. |
| oturmaga... | | fait. |
| oturmaga... | | ait. |
| turmaga... | | it. |
| urmaga... | | t. |
| rmaga... | | . |
| maga... | | |
| aga... | | |
| ga... | | Vous avez raison. |
| a... | | ous avez raison. |
| ... | | us avez raison. |
| .. | | s avez raison. |
| . | | avez raison. |
| | | avez raison. |
| ... rugsat ediň. | | vez raison. |
| .. rugsat ediň. | | ez raison. |
| . rugsat ediň. | | z raison. |
| rugsat ediň. | | raison. |
| rugsat ediň. | | raison. |
| ugsat ediň. | | aison. |
| gsat ediň. | | ison. |
| sat ediň. | | son. |
| at ediň. | | on. |
| t ediň. | | n. |
| ediň. | | . |
| ediň. | Žö wudre wu dir... | |
| diň. | ö wudre wu dir... | |
| in. | wudre wu dir... | Je pense que oui. |
| | wudre wu dir... | e pense que oui. |

ň.
.

Siz puly owradyp
iz puly owradyp
z puly owradyp
puly owradyp
puly owradyp
uly owradyp
ly owradyp
y owradyp
owradyp
owradyp
wradyp
radyp
adyp
dyp
yp
p

bilmermesiňiz?
ilmermesiňiz?
lmermesiňiz?
mermesiňiz?
ermesiňiz?
rmesiňiz?
mesiňiz?
esiňiz?
siňiz?
iňiz?
ňiz?
iz?
z?
?

Trubkany goýmaň.
rubkany goýmaň.
ubkany goýmaň.
bkany goýmaň.
kany goýmaň.
any goýmaň.
ny goýmaň.

udre wu dir...
dre wu dir...
re wu dir...
e wu dir...
wu dir...
wu dir...
u dir...
dir...
dir...
ir...
r...
...
..
.

Ui, žö wuzekut.
i, žö wuzekut.
, žö wuzekut.

pense que oui.
pense que oui.
ense que oui.
nse que oui.
se que oui.
e que oui.
que oui.
que oui.
ue oui.
e oui.
oui.
oui.
ui.
i.
.

Je crains que oui.
e crains que oui.
crains que oui.
crains que oui.
rains que oui.
ains que oui.
ins que oui.
ns que oui.
s que oui.
que oui.
que oui.
ue oui.
e oui.
oui.
oui.
ui.
i.
.

Ça paraît vrai.
a paraît vrai.
paraît vrai.
paraît vrai.
araît vrai.
raît vrai.
aît vrai.
ît vrai.

y goýmaň.
goýmaň.
goýmaň.
oýmaň.
ýmaň.
maň.
aň.
ň.
.

Maňa telefon nomeriňizi/
aňa telefon nomeriňizi/
ňa telefon nomeriňizi/
a telefon nomeriňizi/
telefon nomeriňizi/
telefon nomeriňizi/
elefon nomeriňizi/
lefon nomeriňizi/
efon nomeriňizi/
fon nomeriňizi/
on nomeriňizi/
n nomeriňizi/
nomeriňizi/
nomeriňizi/
omeriňizi/
meriňizi/
eriňizi/
riňizi/
iňizi/
ňizi/
izi/
zi/
i/
/

salgyňyzy berseňizläň.
algyňyzy berseňizläň.
lgyňyzy berseňizläň.
gyňyzy berseňizläň.
yňyzy berseňizläň.
ňyzy berseňizläň.
yzy berseňizläň.

žö wuzekut.
žö wuzekut.
ö wuzekut.
wuzekut.
wuzekut.
uzekut.
zekut.
ekut.
kut.
ut.
t.
.

Ui, kes kilýa ?

t vrai.
vrai.
vrai.
rai.
ai.
i.
.

C'est bien probable.
'est bien probable.
est bien probable.
st bien probable.
t bien probable.
bien probable.
bien probable.
ien probable.
en probable.
n probable.
probable.
probable.
roable.
obable.
bable.
able.
ble.
le.
e.
.

Cela va sans dire.
ela va sans dire.
la va sans dire.
a va sans dire.
va sans dire.
va sans dire.
a sans dire.
sans dire.
sans dire.
ans dire.
ns dire.
s dire.
dire.
dire.

zy berseñizlăñ.
y berseñizlăñ.
berseñizlăñ.
berseñizlăñ.
erseñizlăñ.
rseñizlăñ.
señizlăñ.
eñizlăñ.
ñizlăñ.
izlăñ.
zlăñ.
lăñ.
ăñ.
ñ.
.

i, kes kilýa ?
, kes kilýa ?
kes kilýa ?
kes kilýa ?
es kilýa ?
s kilýa ?
kilýa ?
kilýa ?
ilýa ?
lýa ?
ýa ?
a ?
?
?

ire.
re.
e.
.

D'accord.
'accord.
accord.
ccord.
cord.
ord.
rd.
d.
.

Maña işime /
aňa işime /
ňa işime /
a işime /
işime /
işime /
şime /
ime /
me /
e /
/
/

öýüme jaň ediň.
ýüme jaň ediň.
üme jaň ediň.
me jaň ediň.
e jaň ediň.
jaň ediň.
jaň ediň.
aň ediň.
ň ediň.
ediň.
ediň.
diň.
iň.

Désaccord
ésaccord
saccord
accord
ccord
cord
ord
rd
d

Vous n'êtes pas d'accord
ous n'êtes pas d'accord
us n'êtes pas d'accord
s n'êtes pas d'accord avec
n'êtes pas d'accord avec
n'êtes pas d'accord avec
'êtes pas d'accord avec
êtes pas d'accord avec
tes pas d'accord avec moi?
es pas d'accord avec moi?
s pas d'accord avec moi?
pas d'accord avec moi?
pas d'accord avec moi?
as d'accord avec moi?
s d'accord avec moi?
d'accord avec moi?
d'accord avec moi?

ñ.

.

Haýyş edýän,
aýyş edýän,
ýyş edýän,
yş edýän, saklasaňyzlaň.
ş edýän, saklasaňyzlaň.
edýän, saklasaňyzlaň.
edýän, saklasaňyzlaň.
dýän, saklasaňyzlaň.
ýän, saklasaňyzlaň.
än, saklasaňyzlaň.
n, saklasaňyzlaň.
, saklasaňyzlaň.
saklasaňyzlaň.
saklasaňyzlaň.
aklasaňyzlaň.
klasaňyzlaň.
lasaňyzlaň.
asaňyzlaň.
saňyzlaň.
aňyzlaň.
ňyzlaň.
yzlaň.
zlaň.
laň.
aň.
ñ.
.

Haýyş edýän, gapyny
aýyş edýän, gapyny
ýyş edýän, gapyny
yş edýän, gapyny ýapyň.
ş edýän, gapyny ýapyň.
edýän, gapyny ýapyň.
edýän, gapyny ýapyň.
dýän, gapyny ýapyň.
ýän, gapyny ýapyň.
än, gapyny ýapyň.
n, gapyny ýapyň.
, gapyny ýapyň.

Komaň žö pö wuzede?
omaň žö pö wuzede?
maň žö pö wuzede?
aň žö pö wuzede?
ñ žö pö wuzede?
žö pö wuzede?
žö pö wuzede?
ö pö wuzede?
pö wuzede?
pö wuzede?
ö wuzede?
wuzede?
wuzede?
uzede?
zede?
ede?
de?
e?
?

'accord avec moi?
accord avec moi?
ccord avec moi?
cord avec moi?
ord avec moi?
rd avec moi?
d avec moi?
avec moi?
avec moi?
vec moi?
ec moi?
c moi?
moi?
moi?
oi?
i?
?

Si, je suis d'accord.
i, je suis d'accord.
, je suis d'accord.
je suis d'accord.
je suis d'accord.
e suis d'accord.
suis d'accord.
suis d'accord.
uis d'accord.
is d'accord.
s d'accord.
d'accord.
d'accord.
'accord.
accord.
ccord.
cord.
ord.
rd.
d.
.

Bien sûr que non./
ien sûr que non./
en sûr que non./

Obtönir läňformasioň.

gapyny ýapyň.
 gapyny ýapyň.
 apyny ýapyň.
 pyny ýapyň.
 yny ýapyň.
 ny ýapyň.
 y ýapyň.
 ýapyň.
 ýapyň.
 apyň.
 pyň.
 yň.
 ñ.
 .

Elbetde.
 lbetde.
 betde.
 etde.
 tde.
 de.
 e.
 .

Höwes bilen.
 öwes bilen.
 wes bilen.
 es bilen.
 s bilen.
 bilen.
 bilen.
 ilen.
 len.
 en.
 n.
 .

Bolar. Ýagşy.
 olar. Ýagşy.
 lar. Ýagşy.
 ar. Ýagşy.
 r. Ýagşy.

btönir läňformasioň.
tönir läňformasioň.
önir läňformasioň.
nir läňformasioň.
ir läňformasioň.
r läňformasioň.
läňformasioň.
läňformasioň.
äňformasioň.
ňformasioň.
formasioň.
ormasioň.
rmasioň.
masioň.
asioň.
sioň.
ioň.
oň.
ň.
 .

Kürýözüte
ürýözüte
ryözüte
yözüte
özüte
zite
ite
te
e

Komaň sa wu ple isi ?
 omaň sa wu ple isi ?
 maň sa wu ple isi ?
 aň sa wu ple isi ?
 ñ sa wu ple isi ?
 sa wu ple isi ?
 sa wu ple isi ?
 a wu ple isi ?
 wu ple isi ?
 wu ple isi ?
 u ple isi ?
 ple isi ?

n sôr que non./
 sôr que non./ Absolutement
 sôr que non./ Absolutement
 ûr que non./ Absolutement
 r que non./ Absolutement
 que non./ Absolutement
 que non./ Absolutement
 ue non./ Absolutement non.
 e non./ Absolutement non.
 non./ Absolutement non.
 non./ Absolutement non.
 on./ Absolutement non.
 n./ Absolutement non.
 ./ Absolutement non.
 / Absolutement non.
 Absolutement non.
 bsolutement non.
 solument non.
 olument non.
 lument non.
 ument non.
 ment non.
 ent non.
 nt non.
 t non.
 non.
 non.
 on.
 n.
 .

Je ne suis pas d'accord
 e ne suis pas d'accord
 ne suis pas d'accord avec
 ne suis pas d'accord avec
 e suis pas d'accord avec
 suis pas d'accord avec
 suis pas d'accord avec
 uis pas d'accord avec
 is pas d'accord avec vous.
 s pas d'accord avec vous.
 pas d'accord avec vous.
 pas d'accord avec vous.

. Ýagşy.
 Ýagşy.
 Ýagşy.
 agşy.
 gşy.
 şy.
 y.
 .

Ýok, bolanok.
 ok, bolanok.
 k, bolanok.
 , bolanok.
 bolanok.
 bolanok.
 olanok.
 lanok.
 anok.
 nok.
 ok.
 k.
 .

Gynansam-da, oňarman.
 ynansam-da, oňarman.
 nansam-da, oňarman.
 ansam-da, oňarman.
 nsam-da, oňarman.
 sam-da, oňarman.
 am-da, oňarman.
 m-da, oňarman.
 -da, oňarman.
 da, oňarman.
 a, oňarman.
 , oňarman.
 oňarman.
 oňarman.
 ñarman.
 arman.
 rman.
 man.
 an.
 n.

ple isi ?
 le isi ?
 e isi ?
 isi ?
 isi ?
 si ?
 i ?
 ?
 ?

Kel äňpresýoň aňnawe
 el äňpresýoň aňnawe
 l äňpresýoň aňnawe
 äňpresýoň aňnawe
 äňpresýoň aňnawe wu ?
 ñpresýoň aňnawe wu ?
 presýoň aňnawe wu ?
 resýoň aňnawe wu ?
 esýoň aňnawe wu ?
 sýoň aňnawe wu ?
 ýoň aňnawe wu ?
 oň aňnawe wu ?

ň aňnawe wu ?
 aňnawe wu ?
 aňnawe wu ?
 ñnawe wu ?
 nawe wu ?
 awe wu ?
 we wu ?
 e wu ?
 wu ?
 wu ?
 u ?
 ?
 ?

Komaň tu se pase ?
 omaň tu se pase ?
 maň tu se pase ?
 aň tu se pase ?
 ñ tu se pase ?
 tu se pase ?

as d'accord avec vous.
 s d'accord avec vous.
 d'accord avec vous.
 d'accord avec vous.
 'accord avec vous.
 accord avec vous.
 ccord avec vous.
 cord avec vous.
 ord avec vous.
 rd avec vous.
 d avec vous.

avec vous.
 avec vous.
 vec vous.
 ec vous.
 c vous.
 vous.
 vous.
 ous.
 us.
 s.
 .

Non, au contraire.
 on, au contraire.
 n, au contraire.
 , au contraire.
 au contraire.
 au contraire.
 u contraire.
 contraire.
 contraire.
 ontraire.
 ntraire.
 traire.
 raire.
 aire.
 ire.
 re.
 e.
 .

Mais pas du tout.

.
 Nebsim agyrsa-da, edip
 ebsim agyrsa-da, edip
 bsim agyrsa-da, edip
 sim agyrsa-da, edip
 im agyrsa-da, edip
 m agyrsa-da, edip
 agyrsa-da, edip
 agyrsa-da, edip
 gyrsa-da, edip
 yrsa-da, edip
 rsa-da, edip
 sa-da, edip
 a-da, edip
 -da, edip
 da, edip
 a, edip
 , edip
 edip
 edip
 dip
 ip
 p
 bilmerin.
 ilmerin.
 lmerin.
 merin.
 erin.
 rin.
 in.
 n.
 .

**Minnetdarlyk
 inetdarlyk
 nnetdarlyk
 netdarlyk
 etdarlyk**

tu se pase ?
 u se pase ?
 se pase ?
 se pase ?
 e pase ?
 pase ?
 pase ?
 ase ?
 se ?
 e ?
 ?
 ?

Komañ sa sapel?
 omañ sa sapel?
 mañ sa sapel?
 añ sa sapel?
 ñ sa sapel?
 sa sapel?
 sa sapel?
 a sapel?
 sapel?
 sapel?
 apel?
 pel?
 el?
 l?
 ?

Komañ wu truwe sō
 omañ wu truwe sō
 mañ wu truwe sō
 añ wu truwe sō gārsoñ/
 ñ wu truwe sō gārsoñ/
 wu truwe sō gārsoñ/ set
 wu truwe sō gārsoñ/ set
 u truwe sō gārsoñ/ set
 truwe sō gārsoñ/ set
 truwe sō gārsoñ/ set
 ruwe sō gārsoñ/ set
 uwe sō gārsoñ/ set fiý ?
 we sō gārsoñ/ set fiý ?

ais pas du tout.
 is pas du tout.
 s pas du tout.
 pas du tout.
 pas du tout.
 as du tout.
 s du tout.
 du tout.
 du tout.
 u tout.
 tout.
 tout.
 out.
 ut.
 t.
 .

Malheureusement c'est ça.
 alheureusement c'est ça.
 lheureusement c'est ça.
 heureusement c'est ça.
 eusement c'est ça.
 ureusement c'est ça.
 reusement c'est ça.
 eusement c'est ça.
 usement c'est ça.
 sement c'est ça.
 ement c'est ça.
 ment c'est ça.
 ent c'est ça.
 nt c'est ça.
 t c'est ça.
 c'est ça.
 c'est ça.
 'est ça.
 est ça.
 st ça.
 t ça.
 ça.
 ça.
 a.
 .

tdarlyk
darlyk
arlyk
ryk
lyk
yk
k

Men Size örän
 en Size örän minnetdar.
 n Size örän minnetdar.
 Size örän minnetdar.
 Size örän minnetdar.
 ize örän minnetdar.
 ze örän minnetdar.
 e örän minnetdar.
 örän minnetdar.
 örän minnetdar.
 rän minnetdar.
 än minnetdar.
 n minnetdar.
 minnetdar.
 minnetdar.
 innetdar.
 nnetdar.
 netdar.
 etdar.
 tdar.
 dar.
 ar.
 r.
 .

Siz diýseň mylakatly.
 Köp sag boluň.
 Eden hyzmatyňyz /
 myhmansöýerligiňiz /
 çakylygyňyz /
 ... üçin sag boluň!

Ötünç sorama
 Bagyşlaň.
 Bagyşlaň,

e sö gārsoň/ set fiý ?
 sö gārsoň/ set fiý ?
 sö gārsoň/ set fiý ?
 ö gārsoň/ set fiý ?
 gārsoň/ set fiý ?
 gārsoň/ set fiý ?
 ārsoň/ set fiý ?
 rsoň/ set fiý ?
 soň/ set fiý ?
 oň/ set fiý ?
 ñ/ set fiý ?
 / set fiý ?
 set fiý ?
 set fiý ?
 et fiý ?
 t fiý ?
 fiý ?
 fiý ?
 iý ?
 ý ?
 ?
 ?

Keski se pase ?
 eski se pase ?
 ski se pase ?
 ki se pase ?
 i se pase ?
 se pase ?
 se pase ?
 e pase ?
 pase ?
 pase ?
 ase ?
 se ?
 e ?
 ?
 ?

Je n'y crois pas.
 e n'y crois pas.
 n'y crois pas.
 n'y crois pas.
 'y crois pas.
 y crois pas.
 crois pas.
 crois pas.
 rois pas.
 ois pas.
 is pas.
 s pas.
 pas.
 pas.
 as.
 s.
 .

Je ne le dirais pas.
 e ne le dirais pas.
 ne le dirais pas.
 ne le dirais pas.
 e le dirais pas.
 le dirais pas.
 le dirais pas.
 e dirais pas.
 dirais pas.
 dirais pas.
 irais pas.
 rais pas.
 ais pas.
 is pas.
 s pas.
 pas.
 pas.
 as.
 s.
 .

C'est douteux.
 'est douteux.
 est douteux.
 st douteux.

gaýtalaşaňyzlaň.
Men ötünç soramaly.

Sizi garaşdyranym üçin
bagyşlaň.
Gaharyňzy getiren-ä
däldirin?
Günäli.

Men muny bilgeşleýin
etmedim.

Bu meniň günäm bilen
däl.

Maňa gaharlanmaweriň.

Bagyşlaweriň.

Gijä galanymy

bagyşlaweriň.

Birahat edenimi

bagyşlaň.

Sözüňizi bölenimi

bagyşlaň.

Hiçle. Ähli zat gowy.

Goý bu Sizi ünjä

goýmasyn.

Muny unudyň.

Hiçle, gorkuly zat ýok.

Men birjigem

gaharlanmadym.

Bu Siziň günäňiz däl.

Bu ýerde ötünç soramak
bilen iş bitmez.

Mümkin zatlar

Belki.

Bolup biler.

... bolup biler

Bolup biläýjek zat.

Göwnüme bolmasa.

Goý,... diýip aýdaly.

Her zat bolup biler.

Keskö wuzawe ?

eskö wuzawe ?

skö wuzawe ?

kö wuzawe ?

ö wuzawe ?

wuzawe ?

wuzawe ?

uzawe ?

zawe ?

awe ?

we ?

e ?

?

?

Purýe vu mö dir?

Wu nö sawe pa

parazar?

Eksplikasioň pur saňtaňdr

Eskö wu mö koňpröne?

Žö nö wu koňpraň pa.

Repete aňkor ün fua

sil wu ple!

Wu wuaýe? Awe vu

koňpri de kua sažitil?

Wu mawe mal koňpri.

Žö wö dir kö...

Kom žö wu le deža di...

Otrömaň di...

Il me difisil dö parle

franse

Komaň dir aň fraňse...?

Pur fer sezadyö

t douteux.

douteux.

douteux.

outeux.

uteux.

teux.

eux.

ux.

x.

.

C'est tout à fait différent.

'est tout à fait différent.

est tout à fait différent.

st tout à fait différent.

t tout à fait différent.

tout à fait différent.

tout à fait différent.

out à fait différent.

ut à fait différent.

t à fait différent.

à fait différent.

à fait différent.

fait différent.

fait différent.

ait différent.

it différent.

t différent.

différent.

différent.

ifférent.

fférent.

férent.

érent.

rent.

ent.

nt.

t.

.

C'est peu probable.

'est peu probable.

est peu probable.

Begenç.**Kanagatlanma**

Örän gowy!

Ajaýyp!

Berekella!

Gaty gowy. Ajaýyp!

Bu örän täsin / oňat!

Nähili üstünlik!

Maňa geregi hem şudy.

Men doly kanagatlandym

Umyt**myt****yt****t**

Biz ýetişeris...

iz ýetişeris...

z ýetişeris...

ýetişeris...

ýetişeris...

etişeris...

tişeris...

işeris...

şeris...

eris...

ris...

is...

s...

...

..

.

Ol öýlenendir...

l öýlenendir...

öýlenendir...

öýlenendir...

ýlenendir...

lenendir...

A tud(ö)süwit!

A býaňto!

A tutalör!

Salü!

Žö dua partir / Žö dua

wu kite.

Oň sö wera.

Wuzale mö maňke.

Žesper koň sö wera

aňkor

Dit boňjur a...

A tut wotr famiý/

à wotr fam/

à wotr mer.

Koňfirmasýoň.**Dakord**

Wi, býaň sür./Wi,

býaňnaňtaňdü.

Ewidömaň/Absolümaň.

Žüstömaň.

Ekzaktömaň. Tutafe.

Wuzawe rezoň.

Žö paňs kö wi.

Žö kreň kö wi.

Sa pare wre.

Se býaň probabl(ö).

Söla wa saň dir.

Dakord.

DezakordWu net pa dakord awek
mua?

Si, žö sui dakord.

Býaň sür kö noň/

Absolümaň noň.

Žö nö sui pa dakord

awek wu.

Noň, o koňtrer.

Me pa dü tu.

st peu probable.

t peu probable.

peu probable.

peu probable.

eu probable.

u probable.

probable.

probable.

roable.

obable.

bable.

able.

ble.

le.

e.

.

Je n'y crois pas.

e n'y crois pas.

n'y crois pas.

n'y crois pas.

'y crois pas.

y crois pas.

crois pas.

crois pas.

rois pas.

ois pas.

is pas.

s pas.

pas.

pas.

as.

s.

.

On ne peut jamais être

n ne peut jamais être sûr.

ne peut jamais être sûr.

ne peut jamais être sûr.

e peut jamais être sûr.

peut jamais être sûr.

peut jamais être sûr.

eut jamais être sûr.

..
.

Pulumyz ýeter...
ulumyz ýeter...
lumyz ýeter...
umyz ýeter...
myz ýeter...
yz ýeter...
z ýeter...
ýeter...
ýeter...
eter...
ter...
er...
r...

...
... diýip umyt edýän.

Hemme zat gowy bolar
diýip umyt edeliň.
Şeýle bolar diýip umyt
edýän.
Beýle bolmaz diýip umyt
edýän.
Biz ýene duşuşarys diýip
umyt edýän.

Şübhe

Şübhelenýän.
Kim bilýär?
Hudaý bilsin!
Ynanyp bilemok.
Beýle dälidir.
Ynamyňyz barmy?
Bu hakykatdan hem
dogrumyka?
Muny Size kim aýtdy?
Siziň çynyňyzmy?
Bilmedim-dä.
Bu mümkin däl.
Maňa ynanmak kyn.

Malörözmaň se sa.
Žö ni krua pa.
Žö nō lö dire pa.
Se dutō.
Se tutafe diferaň.
Se pō probabl.
Žö ni krua pa.
Oň nō pō žame êtr sûr.

Ile difisiý dafirme.

Wuzawe tor.

Mo e ekspresýoň Daňterogasýoň

Ki?
Kua?
U?
Kaň?
Kommaň?
Kel? Kel?
U?
Du?
Kombýaň?
Komaň?

Awek ki?
Ki es?
Ki e la?

Keskö wuzawe di?

Keskö wu fet?
Keskö wu wule?

Keskil wu fo?/
Keskö se?
Keski se passe?
U som nu?
U es?
U abite wu?
U e lö tualet (WiCi) pur
mesýö?

ut jamais être sûr.
t jamais être sûr.
jamais être sûr.
jamais être sûr.
amais être sûr.
mais être sûr.
ais être sûr.
is être sûr.
s être sûr.
être sûr.
être sûr.
tre sûr.
re sûr.
e sûr.
sûr.
sûr.
ûr.
r.
.

Il est difficile d'affirmer.
l est difficile d'affirmer.
est difficile d'affirmer.
est difficile d'affirmer.
st difficile d'affirmer.
t difficile d'affirmer.
difficile d'affirmer.
difficile d'affirmer.
ifficile d'affirmer.
fficile d'affirmer.
ficile d'affirmer.
icile d'affirmer.
cile d'affirmer.
ile d'affirmer.
le d'affirmer.
e d'affirmer.
d'affirmer.
d'affirmer.
'affirmer.
affirmer.
ffirmer.
firmer.
irmer.

Geñ galma.

Gaharlanma.

Dogrydanammy?

Bolup bilmez.

Bäý – bä... Bir görüň!

Seredäý muňa!

Eý hudaý (alla)!

Içigaragalmyş!

Siz nädip beýdip

bilýärsiňiz!

Ynanar ýaly däl!

Oýun edýäňizmi?

(Siz meni oýnajak

bolýaňyzmy?)

Bu nähili beýle bolýar?

Her zadyň çeni bar!

Iliň işine goşulmaň!

Bu Size degişli däl!

Bu-la artykmaç bolýar!

Bu indi ýüregime düşdi!

Nähili ýüregedüşgünç

ekeni!

Jähenneme git!

Ýok bol! (Git!)

Gidiň! (Gözüme

görünmäň!)

Gynanç.

Duýgudaşlyk

Örän haýpym gelyär.

Men gaty gynanýan.

Men Size duýgudaşlyk

bildirýän,

bolan zada diýseň

haýpym gelyär

Gelip bilmänime diýseň

gynanýan.

Arman! (Wah!)

Samsyklyk!

U sö truw lö tualet pur

dam?

Kaň parte wu?

U ale wu?

Kombýaň dö fua?

ombýaň dö fua?

mbýaň dö fua?

býaň dö fua?

ýaň dö fua?

aň dö fua?

ň dö fua?

dö fua?

dö fua?

ö fua?

fua?

fua?

ua?

a?

?

Komaň žö pö i ale?

omaň žö pö i ale?

maň žö pö i ale?

aň žö pö i ale?

ň žö pö i ale?

žö pö i ale?

žö pö i ale?

ö pö i ale?

pö i ale?

pö i ale?

ö i ale?

i ale?

i ale?

ale?

ale?

le?

e?

?

Eskö se luaň? Pur

kombýaň dö taň?

Setaki?

Purie-wu mö dir...?

rmer.

mer.

er.

r.

.

Vous avez tort.

ous avez tort.

us avez tort.

s avez tort.

avez tort.

avez tort.

vez tort.

ez tort.

z tort.

tort.

tort.

ort.

rt.

t.

.

Mots et expressions

ots et expressions

ts et expressions

s et expressions

et expressions

et expressions

t expressions

expressions

expressions

xpressions

pressions

ressions d'interrogation

essions d'interrogation

ssions d'interrogation

sions d'interrogation

ions d'interrogation

ons d'interrogation

ns d'interrogation

s d'interrogation

Habardar etme.
abardar etme.
bardar etme.
ardar etme.
rdar etme.
dar etme.
ar etme.
r etme.
etme.
etme.
tme.
me.
e.
.

Haýbat (Hemle).
aýbat (Hemle).
ybat (Hemle).
bat (Hemle).
at (Hemle).
t (Hemle).
(Hemle).
(Hemle).
Hemle).
emle).
mle).
le).
e).
).
.

Üns beriň!
ns beriň!
s beriň!
beriň!
beriň!
eriň!
riň!
iň!
ň!
!

Ahmal bolma!

Purie-wu...?
Awe-wu...?
Eskö wu wule...?
Keskilýa?

Pur dömaňde. Pur
permetr
Žöpö?/ Püiž?
Esköžpö aňtre?
Purie-wu mede, sil wu
ple?
Žö wuzaň pri, done
mua...
Ataňde-mua, sil wu ple.

Ün minüt, sil wu ple.
n minüt, sil wu ple.
minüt, sil wu ple.
minüt, sil wu ple.
inüt, sil wu ple.
nüt, sil wu ple.
üt, sil wu ple.
t, sil wu ple.
, sil wu ple.
sil wu ple.
sil wu ple.
il wu ple.
l wu ple.
wu ple.
wu ple.
u ple.
ple.
ple.
le.
e.
.

...füme?
..füme?
.füme?
füme?

d'interrogation
d'interrogation
'interrogation
interrogation
nterrogation
terrogation
errogation
rrogation
rogation
ogation
gation
ation
tion
ion
on
n

Qui?
ui?
i?
?

Quoi?
uoi?
oi?
i?
?

Où?
ù?
?

Quand?
uand?
and?
nd?
d?
?

Comment?
omment?
mment?
ment?

| | | |
|--------------------------|-----------------|---------------|
| hmal bolma! | üme? | ent? |
| mal bolma! | me? | nt? |
| al bolma! | e? | t? |
| l bolma! | ? | ? |
| bolma! | | |
| bolma! | | Quel? Quelle? |
| olma! | ...rögarde? | uel? Quelle? |
| lma! | ..rögarde? | el? Quelle? |
| ma! | .rögarde? | l? Quelle? |
| a! | rögarde? | ? Quelle? |
| ! | ögarde? | Quelle? |
| | garde? | Quelle? |
| Ägä bol, başgançak bar! | arde? | uelle? |
| gä bol, başgançak bar! | rde? | elle? |
| ä bol, başgançak bar! | de? | lle? |
| bol, başgançak bar! | e? | le? |
| bol, başgançak bar! | ? | e? |
| ol, başgançak bar! | | ? |
| l, başgançak bar! | | |
| , başgançak bar! | Esköžpö... | Où? |
| başgançak bar! | sköžpö... | ù? |
| başgançak bar! | köžpö... | ? |
| asgançak bar! | öžpö... | |
| sgançak bar! | žpö... | D'où? |
| gançak bar! | pö... | 'où? |
| añçak bar! | ö... | où? |
| nçak bar! | ... | ù? |
| çak bar! | .. | ? |
| ak bar! | . | |
| k bar! | | Combien? |
| bar! | ...masewar isi? | ombien? |
| bar! | ..masewar isi? | mbien? |
| ar! | .masewar isi? | bien? |
| r! | masewar isi? | ien? |
| ! | asewar isi? | en? |
| | sewar isi? | n? |
| | ewar isi? | ? |
| Ägä boluň, kelläñizi | war isi? | |
| gä boluň, kelläñizi | r isi? | Comment? |
| ä boluň, kelläñizi | isi? | omment? |
| boluň, kelläñizi | isi? | mment? |
| oluň, kelläñizi uraýmaň! | si? | ment? |
| luň, kelläñizi uraýmaň! | i? | ent? |

uñ, kellāñizi uráymañ!
 ñ, kellāñizi uráymañ!
 , kellāñizi uráymañ!
 kellāñizi uráymañ!
 ellāñizi uráymañ!
 llāñizi uráymañ!
 lāñizi uráymañ!
 āñizi uráymañ!
 ñizi uráymañ!
 izi uráymañ!
 zi uráymañ!
 i uráymañ!
 uráymañ!
 uráymañ!
 ráymañ!
 áymañ!
 ýmañ!
 mañ!
 añ!
 ñ!
 !

Ägā boluñ! (Ahmal
 gā boluñ! (Ahmal
 ā boluñ! (Ahmal
 boluñ! (Ahmal bolmañ!)
 boluñ! (Ahmal bolmañ!)
 oluñ! (Ahmal bolmañ!)
 luñ! (Ahmal bolmañ!)
 uñ! (Ahmal bolmañ!)
 ñ! (Ahmal bolmañ!)
 ! (Ahmal bolmañ!)
 (Ahmal bolmañ!)
 (Ahmal bolmañ!)
 Ahmal bolmañ!)
 hmal bolmañ!)
 mal bolmañ!)
 al bolmañ!)
 l bolmañ!)
 bolmañ!)
 bolmañ!)
 olmañ!)

?
 Fet-mua dö la mone, sil
 et-mua dö la mone, sil
 t-mua dö la mone, sil
 -mua dö la mone, sil wu
 mua dö la mone, sil wu
 ua dö la mone, sil wu
 a dö la mone, sil wu
 dö la mone, sil wu ple.
 dö la mone, sil wu ple.
 ö la mone, sil wu ple.
 la mone, sil wu ple.
 la mone, sil wu ple.
 a mone, sil wu ple.
 mone, sil wu ple.
 mone, sil wu ple.
 one, sil wu ple.
 ne, sil wu ple.
 e, sil wu ple.
 , sil wu ple.
 sil wu ple.
 sil wu ple.
 il wu ple.
 l wu ple.
 wu ple.
 wu ple.
 u ple.
 ple.
 ple.
 le.
 e.
 .
 Nö kite pa.
 ö kite pa.
 kite pa.
 kite pa.
 ite pa.
 te pa.
 e pa.
 pa.
 pa.

nt?
 t?
 ?
 Avec qui?
 vec qui?
 ec qui?
 c qui?
 qui?
 qui?
 ui?
 i?
 ?
 Qui est-ce?
 ui est-ce?
 i est-ce?
 est-ce?
 est-ce?
 st-ce?
 t-ce?
 -ce?
 ce?
 e?
 ?

Qui est là?
 ui est là?
 i est là?
 est là?
 est là?
 st là?
 t là?
 là?
 là?
 à?
 ?

Qu'est-ce que vous avez
 u'est-ce que vous avez
 'est-ce que vous avez dit?
 est-ce que vous avez dit?

Imaň!)
 maň!)
 aň!)
 ń!)
 !)
)

Siz muňa soň
 iz muňa soň ökünersiňiz.
 z muňa soň ökünersiňiz.
 muňa soň ökünersiňiz.
 muňa soň ökünersiňiz.
 uňa soň ökünersiňiz.
 ňa soň ökünersiňiz.
 a soň ökünersiňiz.
 soň ökünersiňiz.
 soň ökünersiňiz.
 oň ökünersiňiz.
 ň ökünersiňiz.
 ökünersiňiz.
 ökünersiňiz.
 künersiňiz.
 ünersiňiz.
 nersiňiz.
 ersiňiz.
 rsiňiz.
 siňiz.
 iňiz.
 ńiz.
 iz.
 z.
 .

Gelme we gitme
elme we gitme
lme we gitme
me we gitme
e we gitme
we gitme
we gitme
e gitme
gitme

a.
 .

Puwe-wu mö done wotr
 uwe-wu mö done wotr
 we-wu mö done wotr
 e-wu mö done wotr
 -wu mö done wotr
 wu mö done wotr
 u mö done wotr nümerno
 mö done wotr nümerno
 mö done wotr nümerno
 ö done wotr nümerno dö
 done wotr nümerno dö
 done wotr nümerno dö
 one wotr nümerno dö
 ne wotr nümerno dö
 e wotr nümerno dö
 wotr nümerno dö
 wotr nümerno dö telefon/
 otr nümerno dö telefon/
 tr nümerno dö telefon/
 r nümerno dö telefon/
 nümerno dö telefon/
 nümerno dö telefon/ wotr
 ümero dö telefon/ wotr
 mero dö telefon/ wotr
 ero dö telefon/ wotr
 ro dö telefon/ wotr
 o dö telefon/ wotr
 dö telefon/ wotr adres.
 dö telefon/ wotr adres.
 ö telefon/ wotr adres.
 telefon/ wotr adres.
 telefon/ wotr adres.
 elefon/ wotr adres.
 lefon/ wotr adres.
 efon/ wotr adres.
 fon/ wotr adres.
 on/ wotr adres.
 n/ wotr adres.
 / wotr adres.
 wotr adres.

st-ce que vous avez dit?
 t-ce que vous avez dit?
 -ce que vous avez dit?
 ce que vous avez dit?
 e que vous avez dit?
 que vous avez dit?
 que vous avez dit?
 ue vous avez dit?
 e vous avez dit?
 vous avez dit?
 vous avez dit?
 ous avez dit?
 us avez dit?
 s avez dit?
 avez dit?
 avez dit?
 vez dit?
 ez dit?
 z dit?
 dit?
 dit?
 it?
 t?
 ?

Qu'est-ce que vous faites?
 u'est-ce que vous faites?
 'est-ce que vous faites?
 est-ce que vous faites?
 st-ce que vous faites?
 t-ce que vous faites?
 -ce que vous faites?
 ce que vous faites?
 e que vous faites?
 que vous faites?
 que vous faites?
 ue vous faites?
 e vous faites?
 vous faites?
 vous faites?
 ous faites?
 us faites?
 s faites?

gitme
itme
tme
me
e

Wokzalda

okzalda
kzalda
zalda
alda
lda
da
a

Biz haýsy wokzala
iz haýsy wokzala gelyäs?
z haýsy wokzala gelyäs?
haýsy wokzala gelyäs?
haýsy wokzala gelyäs?
aýsy wokzala gelyäs?
ýsy wokzala gelyäs?
sy wokzala gelyäs?
y wokzala gelyäs?
wokzala gelyäs?
wokzala gelyäs?
okzala gelyäs?
kzala gelyäs?
zala gelyäs?
ala gelyäs?
la gelyäs?
a gelyäs?
gelyäs?
gelyäs?
elýäs?
lýäs?
ýäs?
äs?
s?
?

Biziň otlumyz haýsy
iziň otlumyz haýsy

wotr adres.
otr adres.
tr adres.
r adres.
adres.
adres.
dres.
res.
es.
s.
.

Aple-mua o büro/ a la
ple-mua o büro/ a la
le-mua o büro/ a la
e-mua o büro/ a la
-mua o büro/ a la
mua o büro/ a la
ua o büro/ a la meýzoň.
a o büro/ a la meýzoň.
o büro/ a la meýzoň.
o büro/ a la meýzoň.
büro/ a la meýzoň.
büro/ a la meýzoň.
üro/ a la meýzoň.
ro/ a la meýzoň.
o/ a la meýzoň.
/ a la meýzoň.
a la meýzoň.
a la meýzoň.
la meýzoň.
la meýzoň.
a meýzoň.
meýzoň.
meýzoň.
eýzoň.
ýzoň.
zoň.
oň.
ň.
.

Töne-lö pur uňnaňstaň,

faites?
faites?
aites?
ites?
tes?
es?
s?
?

Qu'est-ce que vous
u'est-ce que vous voulez?
'est-ce que vous voulez?
est-ce que vous voulez?
st-ce que vous voulez?
t-ce que vous voulez?
-ce que vous voulez?
ce que vous voulez?
e que vous voulez?
que vous voulez?
que vous voulez?
ue vous voulez?
e vous voulez?
vous voulez?
vous voulez?
ous voulez?
us voulez?
s voulez?
voulez?
voulez?
oulez?
ulez?
lez?
ez?
z?
?

Qu'est-ce qu'il vous faut?/
u'est-ce qu'il vous faut?/
'est-ce qu'il vous faut?/
est-ce qu'il vous faut?/
st-ce qu'il vous faut?/
t-ce qu'il vous faut?/
-ce qu'il vous faut?/

ziñ otlumyz haýsy
 iñ otlumyz haýsy
 ñ otlumyz haýsy
 otlumyz haýsy wokzalda
 otlumyz haýsy wokzalda
 tlumyz haýsy wokzalda
 lumyz haýsy wokzalda
 umyz haýsy wokzalda
 myz haýsy wokzalda
 yz haýsy wokzalda
 z haýsy wokzalda
 haýsy wokzalda
 haýsy wokzalda ugraýar?
 aýsy wokzalda ugraýar?
 ýsy wokzalda ugraýar?
 sy wokzalda ugraýar?
 y wokzalda ugraýar?
 wokzalda ugraýar?
 wokzalda ugraýar?
 okzalda ugraýar?
 kzalda ugraýar?
 zalda ugraýar?
 alda ugraýar?
 lda ugraýar?
 da ugraýar?
 a ugraýar?
 ugraýar?
 ugraýar?
 graýar?
 raýar?
 aýar?
 ýar?
 ar?
 r?
 ?

... (şäheriň ady) göni
 .. (şäheriň ady) göni
 . (şäheriň ady) göni
 (şäheriň ady) göni
 (şäheriň ady) göni gidýän
 şäheriň ady) göni gidýän
 äheriň ady) göni gidýän

öne-lö pur uñnañstaň,
 ne-lö pur uñnañstaň, sil
 wu ple.
 e-lö pur uñnañstaň, sil
 wu ple.
 -lö pur uñnañstaň, sil
 wu ple.
 lö pur uñnañstaň, sil wu
 ö pur uñnañstaň, sil wu
 pur uñnañstaň, sil wu
 pur uñnañstaň, sil wu
 ur uñnañstaň, sil wu
 r uñnañstaň, sil wu ple.
 uñnañstaň, sil wu ple.
 uñnañstaň, sil wu ple.
 ñnañstaň, sil wu ple.
 nañstaň, sil wu ple.
 añstaň, sil wu ple.
 ñstaň, sil wu ple.
 staň, sil wu ple.
 taň, sil wu ple.
 añ, sil wu ple.
 ñ, sil wu ple.
 , sil wu ple.
 sil wu ple.
 sil wu ple.
 il wu ple.
 l wu ple.
 wu ple.
 u ple.
 ple.
 ple.
 le.
 e.
 .

Ferme la port, sil wu
 erme la port, sil wu ple.
 rme la port, sil wu ple.
 me la port, sil wu ple.
 e la port, sil wu ple.
 la port, sil wu ple.
 la port, sil wu ple.

ce qu'il vous faut?/
 e qu'il vous faut?/
 qu'il vous faut?/ Qu'est-
 qu'il vous faut?/ Qu'est-
 u'il vous faut?/ Qu'est-
 'il vous faut?/ Qu'est-ce
 il vous faut?/ Qu'est-ce
 l vous faut?/ Qu'est-ce
 vous faut?/ Qu'est-ce
 vous faut?/ Qu'est-ce
 ous faut?/ Qu'est-ce que
 us faut?/ Qu'est-ce que
 s faut?/ Qu'est-ce que
 faut?/ Qu'est-ce que
 faut?/ Qu'est-ce que
 aut?/ Qu'est-ce que
 ut?/ Qu'est-ce que c'est?
 t?/ Qu'est-ce que c'est?
 ?/ Qu'est-ce que c'est?
 / Qu'est-ce que c'est?
 Qu'est-ce que c'est?
 Qu'est-ce que c'est?
 Qu'est-ce que c'est?
 Qu'est-ce que c'est?
 u'est-ce que c'est?
 'est-ce que c'est?
 est-ce que c'est?
 st-ce que c'est?
 t-ce que c'est?
 -ce que c'est?
 ce que c'est?
 e que c'est?
 que c'est?
 que c'est?
 ue c'est?
 e c'est?
 c'est?
 c'est?
 'est?
 est?
 st?
 t?
 ?

heriñ ady) göni gidýän
eriñ ady) göni gidýän
riñ ady) göni gidýän otly
iñ ady) göni gidýän otly
ñ ady) göni gidýän otly
ady) göni gidýän otly
ady) göni gidýän otly
dy) göni gidýän otly
y) göni gidýän otly
) göni gidýän otly
göni gidýän otly barmy?
göni gidýän otly barmy?
öni gidýän otly barmy?
ni gidýän otly barmy?
i gidýän otly barmy?
gidýän otly barmy?
gidýän otly barmy?
idyän otly barmy?
dýän otly barmy?
ýän otly barmy?
än otly barmy?
n otly barmy?
otly barmy?
otly barmy?
tly barmy?
ly barmy?
y barmy?
barmy?
barmy?
army?
rmy?
my?
y?
?

Haýsy platformadan otly
aýsy platformadan otly ...
ýsy platformadan otly ...
sy platformadan otly ...
y platformadan otly ...
platformadan otly ...
platformadan otly ...
latformadan otly ...

a port, sil wu ple.
port, sil wu ple.
port, sil wu ple.
ort, sil wu ple.
rt, sil wu ple.
t, sil wu ple.
, sil wu ple.
sil wu ple.
sil wu ple.
il wu ple.
l wu ple.
wu ple.
wu ple.
u ple.
ple.
ple.
le.
e.
.

Býaňnaňtaňdũ. Býaň
ýaňnaňtaňdũ. Býaň sür.
aňnaňtaňdũ. Býaň sür.
ňnaňtaňdũ. Býaň sür.
naňtaňdũ. Býaň sür.
aňtaňdũ. Býaň sür.
ňtaňdũ. Býaň sür.
taňdũ. Býaň sür.
aňdũ. Býaň sür.
ňdũ. Býaň sür.
dũ. Býaň sür.
ũ. Býaň sür.
. Býaň sür.
Býaň sür.
Býaň sür.
ýaň sür.
aň sür.
ň sür.
sür.
sür.
ür.
r.
.

Qu'est-ce qui s'est passé?
u'est-ce qui s'est passé?
'est-ce qui s'est passé?
est-ce qui s'est passé?
st-ce qui s'est passé?
t-ce qui s'est passé?
-ce qui s'est passé?
ce qui s'est passé?
e qui s'est passé?
qui s'est passé?
qui s'est passé?
ui s'est passé?
i s'est passé?
s'est passé?
s'est passé?
'est passé?
est passé?
st passé?
t passé?
passé?
passé?
assé?
ssé?
sé?
é?
?

Où sommes-nous?
ù sommes-nous?
sommes-nous?
sommes-nous?
ommes-nous?
mmes-nous?
mes-nous?
es-nous?
s-nous?
-nous?
nous?
ous?
us?
s?
?

atformadan otly ...
 tformadan otly ...
 formadan otly ...
 ormadan otly ... ugraýar?
 rmadan otly ... ugraýar?
 madan otly ... ugraýar?
 adan otly ... ugraýar?
 dan otly ... ugraýar?
 an otly ... ugraýar?
 n otly ... ugraýar?
 otly ... ugraýar?
 otly ... ugraýar?
 tly ... ugraýar?
 ly ... ugraýar?
 y ... ugraýar?
 ... ugraýar?
 ... ugraýar?
 .. ugraýar?
 . ugraýar?
 ugraýar?
 ugraýar?
 graýar?
 raýar?
 aýar?
 ýar?
 ar?
 r?
 ?

Üçünji Platforma nädip
 çünji Platforma nädip
 ünji Platforma nädip
 nji Platforma nädip
 ji Platforma nädip
 i Platforma nädip
 Platforma nädip
 Platforma nädip
 latforma nädip geçmeli?
 atforma nädip geçmeli?
 tforma nädip geçmeli?
 forma nädip geçmeli?
 orma nädip geçmeli?
 rma nädip geçmeli?

Awek plezir.
 wek plezir.
 ek plezir.
 k plezir.
 plezir.
 plezir.
 lezir.
 ezir.
 zir.
 ir.
 r.
 .

Dakord.
 akord.
 kord.
 ord.
 rd.
 d.
 .

Noň, oň nō pō pa.
 oň, oň nō pō pa.
 ñ, oň nō pō pa.
 , oň nō pō pa.
 oň nō pō pa.
 oň nō pō pa.
 ñ nō pō pa.

nō pō pa.
 nō pō pa.
 ö pō pa.
 pō pa.
 pō pa.
 ö pa.
 pa.
 pa.
 a.
 .

Žö krään kö žö nō pure
 ö krään kö žö nō pure
 krään kö žö nō pure pa.

Où est-ce?
 ù est-ce?
 est-ce?
 est-ce?
 st-ce?
 t-ce?
 -ce?
 ce?
 e?
 ?

Où habitez-vous?
 ù habitez-vous?
 habitez-vous?
 habitez-vous?
 abitez-vous?
 bitez-vous?
 itez-vous?
 tez-vous?
 ez-vous?
 z-vous?
 -vous?
 vous?
 ous?
 us?
 s?
 ?

Où est le toilette (WC)
 ù est le toilette (WC) pour
 est le toilette (WC) pour
 est le toilette (WC) pour
 st le toilette (WC) pour
 t le toilette (WC) pour
 le toilette (WC) pour
 le toilette (WC) pour
 e toilette (WC) pour
 toilette (WC) pour
 toilette (WC) pour
 oilette (WC) pour
 ilette (WC) pour
 lette (WC) pour

ma nädip geçmeli?
 a nädip geçmeli?
 nädip geçmeli?
 nädip geçmeli?
 ädip geçmeli?
 dip geçmeli?
 ip geçmeli?
 p geçmeli?
 geçmeli?
 geçmeli?
 eçmeli?
 çmeli?
 meli?
 eli?
 li?
 i?
 ?

Sizde otlularyň gidiş-
 izde otlularyň gidiş-geliş
 zde otlularyň gidiş-geliş
 de otlularyň gidiş-geliş
 e otlularyň gidiş-geliş
 otlularyň gidiş-geliş
 otlularyň gidiş-geliş
 tlularyň gidiş-geliş tertibi
 lularyň gidiş-geliş tertibi
 ularyň gidiş-geliş tertibi
 laryň gidiş-geliş tertibi
 aryň gidiş-geliş tertibi
 ryň gidiş-geliş tertibi
 yň gidiş-geliş tertibi
 ñ gidiş-geliş tertibi
 gidiş-geliş tertibi
 gidiş-geliş tertibi barmy?
 idiş-geliş tertibi barmy?
 diş-geliş tertibi barmy?
 iş-geliş tertibi barmy?
 ş-geliş tertibi barmy?
 -geliş tertibi barmy?
 geliş tertibi barmy?
 eliş tertibi barmy?
 liş tertibi barmy?

kräaň kö žö nö pure pa.
 räaň kö žö nö pure pa.
 äaň kö žö nö pure pa.
 kö žö nö pure pa.
 kö žö nö pure pa.
 ö žö nö pure pa.
 žö nö pure pa.
 žö nö pure pa.
 ö nö pure pa.
 ö nö pure pa.
 nö pure pa.
 nö pure pa.
 ö pure pa.
 pure pa.
 pure pa.
 ure pa.
 re pa.
 e pa.
 pa.
 pa.
 a.
 .

Žö rögret, me žö nö
 ö rögret, me žö nö pure
 rögret, me žö nö pure
 rögret, me žö nö pure
 ögret, me žö nö pure pa.
 gret, me žö nö pure pa.
 ret, me žö nö pure pa.
 et, me žö nö pure pa.
 t, me žö nö pure pa.
 , me žö nö pure pa.
 me žö nö pure pa.
 me žö nö pure pa.
 e žö nö pure pa.
 žö nö pure pa.
 žö nö pure pa.
 ö nö pure pa.
 nö pure pa.
 nö pure pa.
 ö pure pa.
 pure pa.
 pure pa.

ette (WC) pour
 tte (WC) pour messieurs?
 te (WC) pour messieurs?
 e (WC) pour messieurs?
 (WC) pour messieurs?
 (WC) pour messieurs?
 (WC) pour messieurs?
 C) pour messieurs?
) pour messieurs?
 pour messieurs?
 pour messieurs?
 our messieurs?
 ur messieurs?
 r messieurs?
 messieurs?
 messieurs?
 essieurs?
 ssieurs?
 sieurs?
 ieurs?
 eurs?
 urs?
 rs?
 s?
 ?

Où se trouve le toilette
 ù se trouve le toilette pour
 se trouve le toilette pour
 se trouve le toilette pour
 se trouve le toilette pour
 e trouve le toilette pour
 trouve le toilette pour
 trouve le toilette pour
 rouve le toilette pour
 ouve le toilette pour
 uve le toilette pour
 ve le toilette pour dames?
 e le toilette pour dames?
 le toilette pour dames?
 le toilette pour dames?
 e toilette pour dames?
 toilette pour dames?
 toilette pour dames?

iş tertibi barmy?
 ş tertibi barmy?
 tertibi barmy?
 tertibi barmy?
 ertibi barmy?
 rtibi barmy?
 tibi barmy?
 ibi barmy?
 bi barmy?
 i barmy?
 barmy?
 barmy?
 army?
 rmy?
 my?
 y?
 ?

Maña... çenli diñe bir
 aña... çenli diñe bir
 ña... çenli diñe bir tarapa
 a... çenli diñe bir tarapa
 ... çenli diñe bir tarapa
 .. çenli diñe bir tarapa
 . çenli diñe bir tarapa
 çenli diñe bir tarapa
 çenli diñe bir tarapa
 enli diñe bir tarapa
 nli diñe bir tarapa
 li diñe bir tarapa (yzyma
 i diñe bir tarapa (yzyma
 diñe bir tarapa (yzyma
 diñe bir tarapa (yzyma
 iñe bir tarapa (yzyma
 ñe bir tarapa (yzyma
 e bir tarapa (yzyma hem)
 bir tarapa (yzyma hem)
 bir tarapa (yzyma hem)
 ir tarapa (yzyma hem)
 r tarapa (yzyma hem)
 tarapa (yzyma hem)
 tarapa (yzyma hem) билет
 arapa (yzyma hem) билет

ure pa.
 re pa.
 e pa.
 pa.
 pa.
 a.
 .

Pur rōmersýe
ur rōmersýe
r rōmersýe
rōmersýe
rōmersýe
ōmersýe
mersýe
ersýe
rsýe
sýe
ýe

Žō wuzañ rōmersi
 ō wuzañ rōmersi boku.
 wuzañ rōmersi boku.
 wuzañ rōmersi boku.
 uzañ rōmersi boku.
 zañ rōmersi boku.
 añ rōmersi boku.
 ñ rōmersi boku.
 rōmersi boku.
 rōmersi boku.
 ōmersi boku.
 mersi boku.
 ersi boku.
 rsi boku.
 si boku.
 i boku.
 boku.
 boku.
 oku.
 ku.
 u.

oilette pour dames?
 illette pour dames?
 lette pour dames?
 ette pour dames?
 tte pour dames?
 te pour dames?
 e pour dames?
 pour dames?
 pour dames?
 our dames?
 ur dames?
 r dames?
 dames?
 dames?
 ames?
 mes?
 es?
 s?
 ?

Quand partez-vous?
 uand partez-vous?
 and partez-vous?
 nd partez-vous?
 d partez-vous?
 partez-vous?
 partez-vous?
 partez-vous?
 artez-vous?
 rtez-vous?
 tez-vous?
 ez-vous?
 z-vous?
 -vous?
 vous?
 ous?
 us?
 si?
 ?

Où allez-vous?
 ù allez-vous?
 allez-vous?
 allez-vous?

rapa (yzyma hem) bilet
 apa (yzyma hem) bilet
 pa (yzyma hem) bilet
 a (yzyma hem) bilet
 (yzyma hem) bilet beriň
 (yzyma hem) bilet beriň
 yzyma hem) bilet beriň
 zyma hem) bilet beriň
 yma hem) bilet beriň
 ma hem) bilet beriň
 a hem) bilet beriň
 hem) bilet beriň
 hem) bilet beriň
 em) bilet beriň
 m) bilet beriň
) bilet beriň
 bilet beriň
 bilet beriň
 ilet beriň
 let beriň
 et beriň
 t beriň
 beriň
 beriň
 eriň
 riň
 iň
 ñ

birinji klasly wagona...
 irinji klasly wagona...
 rinji klasly wagona...
 inji klasly wagona...
 nji klasly wagona...
 ji klasly wagona...
 i klasly wagona...
 klasly wagona...
 klasly wagona...
 lasly wagona...
 asly wagona...
 sly wagona...
 ly wagona...
 y wagona...

.
 Wuzet tre žaňtiý.
 uzet tre žaňtiý.
 zet tre žaňtiý.
 et tre žaňtiý.
 t tre žaňtiý.
 tre žaňtiý.
 tre žaňtiý.
 re žaňtiý.
 e žaňtiý.
 žaňtiý.
 žaňtiý.
 aňtiý.
 ňtiý.
 tiý.
 iý.
 ý.
 .

Mersi boku pur.
 ersi boku pur.
 rsi boku pur.
 si boku pur.
 i boku pur.
 boku pur.
 boku pur.
 oku pur.
 ku pur.
 u pur.
 pur.

...wotr serwis.
 ...wotr ospitalite.
 ...laňwitasýoň.
 Žö wu römersi pur...

Pur seksküzer
ur seksküzer
r seksküzer
seksküzer
seksküzer
eksküzer

llez-vous?
 lez-vous?
 ez-vous?
 z-vous?
 -vous?
 vous?
 ous?
 us?
 s?
 ?

Combien de fois?
 ombien de fois?
 mbien de fois?
 bien de fois?
 ien de fois?
 en de fois?
 n de fois?
 de fois?
 de fois?
 e fois?
 fois?
 fois?
 ois?
 is?
 s?
 ?

Comment je peux y aller?
 omment je peux y aller?
 mment je peux y aller?
 ment je peux y aller?
 ent je peux y aller?
 nt je peux y aller?
 t je peux y aller?
 je peux y aller?
 je peux y aller?
 e peux y aller?
 peux y aller?
 eux y aller?
 ux y aller?
 x y aller?

wagona...
 wagona...
 agona...
 gona...
 ona...
 na...
 a...
 ...
 ..
 .

ikinji klasly wagona...
 kinji klasly wagona...
 inji klasly wagona...
 nji klasly wagona...
 ji klasly wagona...
 i klasly wagona...
 klasly wagona...
 klasly wagona...
 lasly wagona...
 asly wagona...
 sly wagona...
 ly wagona...
 y wagona...
 wagona...
 wagona...
 agona...
 gona...
 ona...
 na...
 a...
 ...
 ..
 .

Bilet näçe wagtlap
 ilet näçe wagtlap güýjüni
 let näçe wagtlap güýjüni
 et näçe wagtlap güýjüni
 t näçe wagtlap güýjüni
 näçe wagtlap güýjüni
 näçe wagtlap güýjüni
 äçe wagtlap güýjüni

ksküz
sküz
küz
üz
zer
er
r

Eksküze-mua.
 ksküze-mua.
 sküze-mua.
 küze-mua.
 üze-mua.
 ze-mua.
 e-mua.
 -mua.
 mua.
 ua.
 a.
 .

Pardoň? Wu dit?
 ardoň? Wu dit?
 rdoň? Wu dit?
 doň? Wu dit?
 oň? Wu dit?
 ñ? Wu dit?
 ? Wu dit?
 Wu dit?
 Wu dit?
 u dit?
 dit?
 dit?
 it?
 t?
 ?

Žö dua meksküze.
 ö dua meksküze.
 dua meksküze.
 dua meksküze.
 ua meksküze.

y aller?
 y aller?
 aller?
 aller?
 ller?
 ler?
 er?
 r?
 ?

Est-ce que c'est loin? Pour
 combien de temps?
 C'est à qui?
 Pourriez-vous me dire...?
 Pourriez-vous...?
 Avez-vous...?
 Est-ce que vous voulez...?
 Qu'est-ce qu'il y a?

Pour une demande.

Pour permettre

Je peux? /Puis -je?
 Est-ce que je peux entrer?
 Pourriez-vous m'aider, s'il
 vous plaît?
 Je vous en prie, donnez-
 moi...
 Attendez-moi, s'il vous
 plaît.
 Une minute, s'il vous plaît.
 Est-ce que je peux fumer?
 Est-ce que je peux
 regarder?
 Est-ce que je peux
 m'asseoir ici?
 Faites-moi de la monnaie,
 s'il vous plaît.
 Ne quittez pas.
 Pouvez-vous me donner
 votre numéro de

çe wagtlap güýjüni
 e wagtlap güýjüni
 wagtlap güýjüni
 wagtlap güýjüni
 agtlap güýjüni saklaýar?
 gtlap güýjüni saklaýar?
 tlap güýjüni saklaýar?
 lap güýjüni saklaýar?
 ap güýjüni saklaýar?
 p güýjüni saklaýar?
 güýjüni saklaýar?
 güýjüni saklaýar?
 üýjüni saklaýar?
 ýjüni saklaýar?
 jüni saklaýar?
 üni saklaýar?
 ni saklaýar?
 i saklaýar?
 saklaýar?
 saklaýar?
 aklaýar?
 klaýar?
 laýar?
 aýar?
 ýar?
 ar?
 r?
 ?

Nirede başga otl
 münmeli (geçmeli?)
 Goşlary saklanýan
 kamera nirede?
 Men çemodanymy
 saklamaga tabşyrmak
 isleýärim
 Bileti nirede deşip
 bolarka?
 Bu wagon çilim
 çekmeýänler üçinmi?
 Goş göterýän, ine meniň
 goşlarym!

a meksküze.
 meksküze.
 meksküze.
 eksküze.
 ksküze.
 sküze.
 küze.
 üze.
 ze.
 e.
 .

Že meksküz dö wu fer
 e meksküz dö wu fer
 meksküz dö wu fer
 meksküz dö wu fer
 eksküz dö wu fer
 ksküz dö wu fer
 sküz dö wu fer
 küz dö wu fer
 üz dö wu fer
 z dö wu fer
 dö wu fer
 dö wu fer
 ö wu fer
 wu fer
 wu fer
 u fer
 fer
 fer
 er
 r

ataňdr.
 taňdr.
 aňdr.
 ñdr.
 dr.
 r.
 .

téléphone/ votre adresse.
 Appelez-moi au bureau/
 à la maison.
 Tenez-le pour un instant,
 s'il vous plaît.
 Fermez la porte, s'il vous
 plaît
 Bien entendu. Bien sûr.

Avec plaisir.
 D'accord.
 Non, on ne peut pas.
 Je crains que je ne
 pourrais pas.
 Je regrette, mais je ne
 pourrais pas.

Pour remercier

Je vous en remercie
 beaucoup.
 Vous êtes très gentil(le).
 Merci beaucoup pour.
 ...votre service.
 ...votre hospitalité.
l'invitation.
 Je vous remercie pour...

Pour s'excuser

our s'excuser
 ur s'excuser
 r s'excuser
 s'excuser
 s'excuser
 'excuser
 excuser
 xcuser
 cuser
 user
 ser
 er
 r

Ugradyjy.

Biziň kupämiz nirede?

Otlunyň ugramagyna

näçe wagt galdy?

Ine meniň biletim.

Bagyşlaň, şu ýer boşmy?

Haýyş edýän, barjak

ýerime ýetmezimden bir

sagat önünden

meni oýaraweriň

Meni sagat... oýaraweriň

sagat üçde

sagat başde

Wagon-restoran...

Bufet...

Çilim çekýänler üçin

wagon...

Hajathana.

... nirede?

Bu ýerde çilim çekmek

bolýarmy?

Haýyş edýän, ...getirip

beriş

bir kase çay...

ýene bir ýassyk...

odeýalo (ýorgan)...

Biz ... haçan ýetýäris?

Ýene näçe wagtdan biz

barmaly ýerimize

barýarys?

Demir ýol.

Bilet bir tarapa.

Gidyň ýeriňe çenli we

zyňa alynýan bilet.

Ýolagçynyň goşlary

(bagaž).

Goşlar saklanylýan

Žesper kö žö nö wuze

esper kö žö nö wuze pa

sper kö žö nö wuze pa

per kö žö nö wuze pa

er kö žö nö wuze pa

r kö žö nö wuze pa faše.

kö žö nö wuze pa faše.

kö žö nö wuze pa faše.

ö žö nö wuze pa faše.

žö nö wuze pa faše.

žö nö wuze pa faše.

ö nö wuze pa faše.

nö wuze pa faše.

nö wuze pa faše.

ö wuze pa faše.

wuze pa faše.

wuze pa faše.

uze pa faše.

ze pa faše.

e pa faše.

pa faše.

pa faše.

a faše.

faše.

faše.

aše.

še.

e.

.

Žö sui dezole.

ö sui dezole.

sui dezole.

sui dezole.

ui dezole.

i dezole.

dezole.

dezole.

ezole.

zole.

ole.

le.

e.

Excusez-moi.

xcusez-moi.

cusez-moi.

usez-moi.

sez-moi.

ez-moi.

z-moi.

-moi.

moi.

oi.

i.

.

Pardon? Vous dites?

ardon? Vous dites?

rdon? Vous dites?

don? Vous dites?

on? Vous dites?

n? Vous dites?

? Vous dites?

Vous dites?

Vous dites?

ous dites?

us dites?

s dites?

dites?

dites?

ites?

tes?

es?

s?

?

Je dois m'excuser.

e dois m'excuser.

dois m'excuser.

dois m'excuser.

ois m'excuser.

is m'excuser.

s m'excuser.

m'excuser.

m'excuser.

kamera.
 Bileti öñünden sargyt
 etmek.
 Ýatylýan wagon.
 Ýol.
 Garaşylýan zal.
 Goşlar üçin galtak.
 Ekspress.

Uçar

Nirede uçara öñünden
 bilet
 sargap bolýar?
 „Er Frans“ agentligine
 men nädip jaň edip
 bilerin?
 Men öz uçýan reýsimi
 tassyklamak isleýärim.
 Aşgabad...
 Moskwa...
 Minskä...
 Pariže...
 Marsele...
 Nissä...
 Londona...
 Berline...
 Pekine...
 Istanbula...
 .. haýsy reýsler bar?

„, in ýakyn wagtdaky
 reýs haçan?
 Ol göni gidýän reýsmi?
 Uçar haýsy aeroportda
 çar haýsy aeroportda
 ar haýsy aeroportda
 r haýsy aeroportda
 haýsy aeroportda
 haýsy aeroportda
 aýsy aeroportda gonýar?
 ýsy aeroportda gonýar?
 sy aeroportda gonýar?

.
 Žö nö le pa fe ekspre.
 ö nö le pa fe ekspre.
 nö le pa fe ekspre.
 nö le pa fe ekspre.
 ö le pa fe ekspre.
 le pa fe ekspre.
 le pa fe ekspre.
 e pa fe ekspre.
 pa fe ekspre.

pa fe ekspre.
 a fe ekspre.
 fe ekspre.
 fe ekspre.
 e ekspre.
 ekspre.
 ekspre.
 kspre.
 spre.
 pre.
 re.
 e.
 .

Sö ne pa dö ma fot.
 ö ne pa dö ma fot.
 ne pa dö ma fot.
 ne pa dö ma fot.
 e pa dö ma fot.
 pa dö ma fot.
 pa dö ma fot.
 a dö ma fot.
 dö ma fot.
 dö ma fot.
 ö ma fot.
 ma fot.
 ma fot.
 a fot.
 fot.
 fot.
 ot.

'excuser.
 excuser.
 xcuser.
 cuser.
 user.
 ser.
 er.
 r.
 .

Je m'excuse de vous faire
 e m'excuse de vous faire
 m'excuse de vous faire
 m'excuse de vous faire
 'excuse de vous faire
 excuse de vous faire
 xcuse de vous faire
 cuse de vous faire
 use de vous faire attendre.
 se de vous faire attendre.
 e de vous faire attendre.
 de vous faire attendre.
 de vous faire attendre.
 e vous faire attendre.
 vous faire attendre.
 vous faire attendre.
 ous faire attendre.
 us faire attendre.
 s faire attendre.
 faire attendre.
 faire attendre.
 aire attendre.
 ire attendre.
 re attendre.
 e attendre.
 attendre.
 attendre.
 ttendre.
 tendre.
 endre.
 ndre.
 dre.

y aeroportda gonýar?
aeroportda gonýar?
aeroportda gonýar?
eroportda gonýar?
roportda gonýar?
oportda gonýar?
portda gonýar?
ortda gonýar?
rtda gonýar?
tda gonýar?
da gonýar?
a gonýar?
gonýar?
gonýar?
onýar?
nýar?
ýar?
ar?
r?
?

Men biletimi başga güne
en biletimi başga güne
n biletimi başga güne
biletimi başga güne
biletimi başga güne
iletimi başga güne
letimi başga güne
etimi başga güne
timi başga güne
imi başga güne
mi başga güne geçirtdirip
i başga güne geçirtdirip
başga güne geçirtdirip
başga güne geçirtdirip
aşga güne geçirtdirip
şga güne geçirtdirip
ga güne geçirtdirip
a güne geçirtdirip
güne geçirtdirip
güne geçirtdirip
üne geçirtdirip bilerinmi?
ne geçirtdirip bilerinmi?

t.
.
Nö wu faşe pa.
ö wu faşe pa.
wu faşe pa.
wu faşe pa.
u faşe pa.
faşe pa.
faşe pa.
aşe pa.
şe pa.
e pa.
pa.
pa.
a.
.

Eksküze-mua.
ksküze-mua.
sküze-mua.
küze-mua.
üze-mua.
ze-mua.
e-mua.
-mua.
mua.
ua.
a.
.

Eksküze-mua detr añ
ksküze-mua detr añ
sküze-mua detr añ
küze-mua detr añ
üze-mua detr añ rötard.
ze-mua detr añ rötard.
e-mua detr añ rötard.
-mua detr añ rötard.
mua detr añ rötard.
ua detr añ rötard.
a detr añ rötard.

re.
e.
.

J'espère que je ne vous ai
'espère que je ne vous ai
espère que je ne vous ai
spère que je ne vous ai
père que je ne vous ai pas
ère que je ne vous ai pas
re que je ne vous ai pas
e que je ne vous ai pas
que je ne vous ai pas
que je ne vous ai pas
ue je ne vous ai pas fâché.
e je ne vous ai pas fâché.
je ne vous ai pas fâché.
je ne vous ai pas fâché.
e ne vous ai pas fâché.
ne vous ai pas fâché.
ne vous ai pas fâché.
e vous ai pas fâché.
vous ai pas fâché.
vous ai pas fâché.
ous ai pas fâché.
us ai pas fâché.
s ai pas fâché.
ai pas fâché.
ai pas fâché.
i pas fâché.
pas fâché.
pas fâché.
as fâché.
s fâché.
fâché.
fâché.
âché.
ché.
hé.
é.
.
Je suis désolé.

e geçirtirip bilerinmi?
geçirtirip bilerinmi?
geçirtirip bilerinmi?
eçirtirip bilerinmi?
çirtirip bilerinmi?
irtirip bilerinmi?
rtirip bilerinmi?
tdirip bilerinmi?
dirip bilerinmi?
irip bilerinmi?
rip bilerinmi?
ip bilerinmi?
p bilerinmi?
bilerinmi?
bilerinmi?
ilerinmi?
lerinmi?
erinmi?
rinmi?
inmi?
nmi?
mi?
i?
?

Men aeroportda haçan
en aeroportda haçan
n aeroportda haçan
aeroportda haçan
aeroportda haçan
eroportda haçan
roportda haçan bolmaly?
oportda haçan bolmaly?
portda haçan bolmaly?
ortda haçan bolmaly?
rtda haçan bolmaly?
tda haçan bolmaly?
da haçan bolmaly?
a haçan bolmaly?
haçan bolmaly?
haçan bolmaly?
açan bolmaly?

detr añ rötard.
detr añ rötard.
etr añ rötard.
tr añ rötard.
r añ rötard.
añ rötard.
añ rötard.
ñ rötard.
rötard.
rötard.
ötard.
tard.
ard.
rd.
d.
.

Eksküze-mua dö wu
ksküze-mua dö wu
sküze-mua dö wu
küze-mua dö wu
üze-mua dö wu
ze-mua dö wu derañže.
e-mua dö wu derañže.
-mua dö wu derañže.
mua dö wu derañže.
ua dö wu derañže.
a dö wu derañže.
dö wu derañže.
dö wu derañže.
wu derañže.
u derañže.
derañže.
derañže.
erañže.
rañže.
añže.
ñže.
že.
e.
.

Eksküze-mua dö wuz

e suis désolé.
suis désolé.
suis désolé.
uis désolé.
is désolé.
s désolé.
désolé.
désolé.
ésolé.
solé.
olé.
lé.
é.
.

Je ne l'ai pas fait exprès.
e ne l'ai pas fait exprès.
ne l'ai pas fait exprès.
ne l'ai pas fait exprès.
e l'ai pas fait exprès.
l'ai pas fait exprès.
l'ai pas fait exprès.
'ai pas fait exprès.
ai pas fait exprès.
i pas fait exprès.
pas fait exprès.
pas fait exprès.
as fait exprès.
s fait exprès.
fait exprès.
fait exprès.
ait exprès.
it exprès.
t exprès.
exprès.
exprès.
xprès.
près.
rès.
ès.
s.
.

çan bolmaly?
 an bolmaly?
 n bolmaly?
 bolmaly?
 bolmaly?
 olmaly?
 lmaly?
 maly?
 aly?
 ly?
 y?
 ?

Aeroporta nähili
 eroporta nähili barmaly?
 roporta nähili barmaly?
 oporta nähili barmaly?
 porta nähili barmaly?
 orta nähili barmaly?
 rta nähili barmaly?
 ta nähili barmaly?
 a nähili barmaly?
 nähili barmaly?
 nähili barmaly?
 ähili barmaly?
 hili barmaly?
 ili barmaly?
 li barmaly?
 i barmaly?
 barmaly?
 barmaly?
 armaly?
 rmaly?
 maly?
 aly?
 ly?
 y?
 ?

Registrasiýany...
 egistrasiýany...
 gistrasiýany...
 istrasiýany...

ksküze-mua dö wuz
 sküze-mua dö wuz
 küze-mua dö wuz
 üze-mua dö wuz
 ze-mua dö wuz
 e-mua dö wuz
 -mua dö wuz
 mua dö wuz
 ua dö wuz
 a dö wuz
 dö wuz
 dö wuz
 uz
 z

aňteroňpr.
 ñteroňpr.
 teroňpr.
 eroňpr.
 roňpr.
 oňpr.
 ñpr.
 pr.
 r.
 .

Sa nö fe rýaň. Tu wa
 a nö fe rýaň. Tu wa
 nö fe rýaň. Tu wa
 nö fe rýaň. Tu wa býaň.
 ö fe rýaň. Tu wa býaň.
 fe rýaň. Tu wa býaň.
 fe rýaň. Tu wa býaň.
 e rýaň. Tu wa býaň.
 rýaň. Tu wa býaň.
 rýaň. Tu wa býaň.
 ýaň. Tu wa býaň.
 aň. Tu wa býaň.
 ñ. Tu wa býaň.
 . Tu wa býaň.
 Tu wa býaň.
 Tu wa býaň.
 u wa býaň.

Ce n'est pas de ma faute.
 e n'est pas de ma faute.
 n'est pas de ma faute.
 n'est pas de ma faute.
 'est pas de ma faute.
 est pas de ma faute.
 st pas de ma faute.
 t pas de ma faute.
 pas de ma faute.
 pas de ma faute.
 as de ma faute.
 s de ma faute.
 de ma faute.
 de ma faute.
 e ma faute.
 ma faute.
 ma faute.
 a faute.
 faute.
 faute.
 aute.
 ute.
 te.
 e.
 .

Ne vous fâchez pas.
 e vous fâchez pas.
 vous fâchez pas.
 vous fâchez pas.
 ous fâchez pas.
 us fâchez pas.
 s fâchez pas.
 fâchez pas.
 fâchez pas.
 âchez pas.
 chez pas.
 hez pas.
 ez pas.
 z pas.
 pas.

| | | |
|--------------------------|------------------|-----------------------------|
| strasiýany... | wa býañ. | pas. |
| trasiýany... | wa býañ. | as. |
| rasiýany... | a býañ. | s. |
| asiýany... | býañ. | . |
| siýany... | býañ. | |
| iýany... | ýañ. | Excusez-moi. |
| ýany... | aň. | xcusez-moi. |
| any... | ň. | cusez-moi. |
| ny... | . | usez-moi. |
| y... | | sez-moi. |
| ... | Nö wuzaň fet pa. | ez-moi. |
| .. | ö wuzaň fet pa. | z-moi. |
| . | wuzaň fet pa. | -moi. |
| | wuzaň fet pa. | moi. |
| Syýahaty... | uzaň fet pa. | oi. |
| yýahaty... | zaň fet pa. | i. |
| ýahaty... | aň fet pa. | . |
| ahaty... | ň fet pa. | |
| haty... | fet pa. | Excusez-moi d'être en |
| aty... | fet pa. | xcusez-moi d'être en |
| ty... | et pa. | cusez-moi d'être en retard. |
| y... | t pa. | usez-moi d'être en retard. |
| ... | pa. | sez-moi d'être en retard. |
| .. | pa. | ez-moi d'être en retard. |
| . | a. | z-moi d'être en retard. |
| | . | -moi d'être en retard. |
| ..eýýäm yglan etdilermi? | | moi d'être en retard. |
| .eýýäm yglan etdilermi? | | oi d'être en retard. |
| eýýäm yglan etdilermi? | Pa deksküz. | i d'être en retard. |
| ýýäm yglan etdilermi? | a deksküz. | d'être en retard. |
| ýäm yglan etdilermi? | deksküz. | d'être en retard. |
| äm yglan etdilermi? | deksküz. | 'être en retard. |
| m yglan etdilermi? | eksküz. | être en retard. |
| yglan etdilermi? | ksküz. | tre en retard. |
| yglan etdilermi? | sküz. | re en retard. |
| glan etdilermi? | küz. | e en retard. |
| lan etdilermi? | üz. | en retard. |
| an etdilermi? | z. | en retard. |
| n etdilermi? | . | n retard. |
| etdilermi? | | retard. |
| etdilermi? | Sö ne pa graw. | retard. |
| tdilermi? | ö ne pa graw. | etard. |
| dilermi? | ne pa graw. | tard. |

ilermi?
 lermi?
 ermi?
 rmi?
 mi?
 i?
 ?

...reýse nireden
 ..reýse nireden çykylýar?
 .reýse nireden çykylýar?
 reýse nireden çykylýar?
 eýse nireden çykylýar?
 ýse nireden çykylýar?
 se nireden çykylýar?
 e nireden çykylýar?
 nireden çykylýar?
 nireden çykylýar?
 ireden çykylýar?
 reden çykylýar?
 eden çykylýar?
 den çykylýar?
 en çykylýar?
 n çykylýar?
 çykylýar?
 çykylýar?
 ykylýar?
 kylýar?
 ylýar?
 lýar?
 ýar?
 ar?
 r?
 ?

Ine meniň...
 ne meniň...
 e meniň...
 meniň...
 meniň...
 eniň...
 niň...
 iň...

ne pa graw.
 e pa graw.
 pa graw.
 pa graw.
 a graw.
 graw.
 graw.
 raw.
 aw.
 w.
 .

Žö nō sui pa dü tu faše.
 ö nō sui pa dü tu faše.
 nō sui pa dü tu faše.
 nō sui pa dü tu faše.
 ö sui pa dü tu faše.
 sui pa dü tu faše.
 sui pa dü tu faše.
 ui pa dü tu faše.
 i pa dü tu faše.
 pa dü tu faše.
 pa dü tu faše.
 a dü tu faše.
 dü tu faše.
 dü tu faše.
 ü tu faše.
 tu faše.
 tu faše.
 u faše.
 faše.
 faše.
 aše.
 şe.
 e.
 .

Sö ne pa dö wotr fot.
 ö ne pa dö wotr fot.
 ne pa dö wotr fot.
 ne pa dö wotr fot.
 e pa dö wotr fot.

ard.
 rd.
 d.
 .

Excusez-moi de vous
 xcusez-moi de vous
 cusez-moi de vous
 usez-moi de vous
 sez-moi de vous déranger.
 ez-moi de vous déranger.
 z-moi de vous déranger.
 -moi de vous déranger.
 moi de vous déranger.
 oi de vous déranger.
 i de vous déranger.
 de vous déranger.
 de vous déranger.
 vous déranger.
 ous déranger.
 us déranger.
 s déranger.
 déranger.
 déranger.
 é ranger.
 ranger.
 anger.
 nger.
 ger.
 er.
 r.
 .

Excusez-moi de vous
 xcusez-moi de vous
 cusez-moi de vous
 usez-moi de vous
 sez-moi de vous
 ez-moi de vous
 z-moi de vous
 -moi de vous interrompre.
 moi de vous interrompre.
 oi de vous interrompre.

| | | |
|---------------|--------------------------|-----------------------------|
| ň... | pa dö wotr fot. | i de vous interrompre. |
| ... | pa dö wotr fot. | de vous interrompre. |
| .. | a dö wotr fot. | de vous interrompre. |
| . | dö wotr fot. | vous interrompre. |
| | dö wotr fot. | ous interrompre. |
| ...biletim. | ö wotr fot. | us interrompre. |
| ..biletim. | wotr fot. | s interrompre. |
| .biletim. | wotr fot. | interrompre. |
| biletim. | otr fot. | interrompre. |
| iletim. | tr fot. | nterrompre. |
| letim. | r fot. | terrompre. |
| etim. | fot. | errompre. |
| tim. | fot. | rrompre. |
| im. | ot. | rompre. |
| m. | t. | ompre. |
| . | . | mpre. |
| | | pre. |
| ...pasportym. | | re. |
| ..pasportym. | Sa nö serto rýaň, | e. |
| .pasportym. | a nö serto rýaň, | . |
| pasportym. | nö serto rýaň, | |
| asportym. | nö serto rýaň, | Ça ne fait rien. Tout va |
| sportym. | ö serto rýaň, vozeksküz. | a ne fait rien. Tout va |
| portym. | serto rýaň, vozeksküz. | ne fait rien. Tout va bien. |
| ortym. | serto rýaň, vozeksküz. | ne fait rien. Tout va bien. |
| rtym. | erta rýaň, vozeksküz. | e fait rien. Tout va bien. |
| tym. | rta rýaň, vozeksküz. | fait rien. Tout va bien. |
| ym. | ta rýaň, vozeksküz. | fait rien. Tout va bien. |
| m. | a rýaň, vozeksküz. | ait rien. Tout va bien. |
| . | rýaň, vozeksküz. | it rien. Tout va bien. |
| | rýaň, vozeksküz. | t rien. Tout va bien. |
| ...goşlarym. | ýaň, vozeksküz. | rien. Tout va bien. |
| ..goşlarym. | aň, vozeksküz. | rien. Tout va bien. |
| .goşlarym. | ň, vozeksküz. | ien. Tout va bien. |
| goşlarym. | , vozeksküz. | en. Tout va bien. |
| oşlarym. | vozeksküz. | n. Tout va bien. |
| şlarym. | vozeksküz. | . Tout va bien. |
| larym. | ozeksküz. | Tout va bien. |
| arym. | zeksküz. | Tout va bien. |
| rym. | eksküz. | out va bien. |
| ym. | ksküz. | ut va bien. |
| m. | sküz. | t va bien. |
| . | küz. | va bien. |

Näçe agramdaky goşy
 äçe agramdaky goşy
 çe agramdaky goşy mugt
 e agramdaky goşy mugt
 agramdaky goşy mugt
 agramdaky goşy mugt
 gramdaky goşy mugt
 ramdaky goşy mugt
 amdaky goşy mugt
 mdaky goşy mugt äkidip
 daky goşy mugt äkidip
 aky goşy mugt äkidip
 ky goşy mugt äkidip
 y goşy mugt äkidip
 goşy mugt äkidip
 goşy mugt äkidip bolýar?
 oşy mugt äkidip bolýar?
 şy mugt äkidip bolýar?
 y mugt äkidip bolýar?
 mugt äkidip bolýar?
 mugt äkidip bolýar?
 ugt äkidip bolýar?
 gt äkidip bolýar?
 t äkidip bolýar?
 äkidip bolýar?
 äkidip bolýar?
 kidip bolýar?
 idip bolýar?
 dip bolýar?
 ip bolýar?
 p bolýar?
 bolýar?
 bolýar?
 olýar?
 lýar?
 ýar?
 ar?
 r?
 ?

üz.
 z.
 .

**Pur admetr
 ur admetr
 r admetr
 admetr
 admetr
 dmetr
 metr
 etr
 tr
 r**

Žesper
 esper
 sper
 per
 er
 r

Se possible
 e possible
 possible
 possible
 osible
 sible
 ible
 ble
 le
 e

Probabl
 obabl
 babl
 abl
 bl
 l

Men şu sumkany öz

Sa pötariwe.

va bien.
 a bien.
 bien.
 bien.
 ien.
 en.
 n.
 .

Ne vous en faites pas.
 e vous en faites pas.
 vous en faites pas.
 vous en faites pas.
 ous en faites pas.
 us en faites pas.
 s en faites pas.
 en faites pas.
 en faites pas.
 n faites pas.
 faites pas.
 faites pas.
 aites pas.
 ites pas.
 tes pas.
 es pas.
 s pas.
 pas.
 pas.
 as.
 s.
 .

Pas d'excuses.
 as d'excuses.
 s d'excuses.
 d'excuses.
 d'excuses.
 'excuses.
 excuses.
 xcuses.
 cuses.
 uses.

en şu sumkany öz ýanym
 n şu sumkany öz ýanym
 şu sumkany öz ýanym
 şu sumkany öz ýanym
 u sumkany öz ýanym
 sumkany öz ýanym
 sumkany öz ýanym bilen
 umkany öz ýanym bilen
 mkany öz ýanym bilen
 kany öz ýanym bilen
 any öz ýanym bilen
 ny öz ýanym bilen
 y öz ýanym bilen
 öz ýanym bilen
 öz ýanym bilen
 z ýanym bilen
 ýanym bilen
 ýanym bilen
 anym bilen
 nym bilen
 ym bilen
 m bilen
 bilen
 bilen
 ilen
 len
 en
 n

äkidip bilerinmi?
 kidip bilerinmi?
 idip bilerinmi?
 dip bilerinmi?
 ip bilerinmi?
 p bilerinmi?
 bilerinmi?
 bilerinmi?
 ilerinmi?
 lerinmi?
 erinmi?
 rinmi?
 inmi?

Il mö saňble/ Il mö
 pare.
 Dizoň, kö
 Tute posibl
 ute posibl
 te posibl
 e posibl
 posibl
 posibl
 osibl
 sibl
 ibl
 bl
 l

La žua. La
a žua. La satisfaksýoň
žua. La satisfaksýoň
žua. La satisfaksýoň
ua. La satisfaksýoň
a. La satisfaksýoň
. La satisfaksýoň
La satisfaksýoň
La satisfaksýoň
a satisfaksýoň
satisfaksýoň
satisfaksýoň
atisfaksýoň
tisfaksýoň
isfaksýoň
sfaksýoň
faksýoň
aksýoň
ksýoň
sýoň
ýoň
oň
ň

Tre býaň!
 re býaň!
 e býaň!

ses.
 es.
 s.
 .

Ce n'est pas grave.
 Je ne suis pas du tout
 fâché.
 Ce n'est pas de votre
 faute.
 Ça ne sert à rien, vos
 excuses.

Pour admettre

J'espère
 S'est possible.
 Probable
 Ça peut arriver.
 Il me semble. Il me paraît.

Disons, que...
 Tout est possible.

La joie.

La satisfaction

Très bien!
 C'est parfait!!
 C'est magnifique!
 C'est superbe!
 C'est admirable!
 Quelle chance!
 C'est exactement ce que je
 voulais.
 Je suis tout à fait satisfait.

Espoir

...que nous seront a
 l'heure.
 ...qu'il est marié.
 ...que nous aurons assez
 d'argent

nmi?
mi?
i?
?

Artykmaç agram üçin
rtykmaç agram üçin men
tykmaç agram üçin men
ykmaç agram üçin men
kmaç agram üçin men
maç agram üçin men
aç agram üçin men näçe
ç agram üçin men näçe
agram üçin men näçe
agram üçin men näçe
gram üçin men näçe
ram üçin men näçe
am üçin men näçe
m üçin men näçe
üçin men näçe tölemeli?
üçin men näçe tölemeli?
çin men näçe tölemeli?
in men näçe tölemeli?
n men näçe tölemeli?
men näçe tölemeli?
men näçe tölemeli?
en näçe tölemeli?
n näçe tölemeli?
näçe tölemeli?
näçe tölemeli?
äçe tölemeli?
çe tölemeli?
e tölemeli?
tölemeli?
tölemeli?
ölemeli?
lemeli?
emeli?
meli?
eli?
li?
i?
?

býañ!
býañ!
ýañ!
añ!
ň!
!

Se parfe!
e parfe!
parfe!
parfe!
arfe!
rfe!
fe!
e!
!

Se manifik!
e manifik!
manifik!
manifik!
anifik!
nifik!
ifik!
fik!
ik!
k!
!

Se süperb!
e süperb!
süperb!
süperb!
üperb!
perb!
erb!
rb!
b!
!

Setadmirabl!
etadmirabl!
tadmirabl!

J'espere ... Je crois... .
'espere ... Je crois... .
espere ... Je crois... .
spere ... Je crois... .
pere ... Je crois... .
ere ... Je crois... .
re ... Je crois... .
e ... Je crois... .
... Je crois... .
... Je crois... .
.. Je crois... .
Je crois... .
e crois... .
crois... .
crois... .
rois... .
ois... .
is... .
s... .
... .
... .
... .
... .
... .

Esperiont que tout ira
periont que tout ira bien.
eriont que tout ira bien.
riont que tout ira bien.
iont que tout ira bien.
nt que tout ira bien.
t que tout ira bien.
que tout ira bien.
que tout ira bien.
ue tout ira bien.
e tout ira bien.
tout ira bien.
tout ira bien.
out ira bien.
ut ira bien.
t ira bien.

Salgytsyz söwda edýän
 algytsyz söwda edýän
 lgytsyz söwda edýän
 gytsyz söwda edýän
 ytsyz söwda edýän dükan
 tsyz söwda edýän dükan
 syz söwda edýän dükan
 yz söwda edýän dükan
 z söwda edýän dükan
 söwda edýän dükan
 söwda edýän dükan
 öwda edýän dükan
 wda edýän dükan
 da edýän dükan
 a edýän dükan niredekä?
 edýän dükan niredekä?
 edýän dükan niredekä?
 dýän dükan niredekä?
 ýän dükan niredekä?
 ään dükan niredekä?
 n dükan niredekä?
 dükan niredekä?
 dükan niredekä?
 ükan niredekä?
 kan niredekä?
 an niredekä?
 n niredekä?
 niredekä?
 niredekä?
 iredekä?
 redekä?
 edekä?
 dekä?
 ekä?
 kä?
 ä?
 ?

Stýuardessa
týuardessa

admirabl!
 dmirabl!
 mirabl!
 irabl!
 rabl!
 abl!
 bl!
 l!
 !

Kel şaňs!
 el şaňs!
 l şaňs!
 şaňs!
 şaňs!
 aňs!
 ňs!
 s!
 !

Setekzaktömaň sö kö žö
 etekzaktömaň sö kö žö
 tekzaktömaň sö kö žö
 ekzaktömaň sö kö žö
 kzaktömaň sö kö žö
 zaktömaň sö kö žö
 aktömaň sö kö žö
 ktömaň sö kö žö
 tömaň sö kö žö
 ömaň sö kö žö
 maň sö kö žö
 aň sö kö žö
 ň sö kö žö
 sö kö žö
 sö kö žö
 ö kö žö
 kö žö
 kö žö
 ö žö
 žö
 žö
 ö

ira bien.
 ira bien.
 ra bien.
 a bien.
 bien.
 bien.
 ien.
 en.
 n.
 .

J'espère que ce serait
 'espère que ce serait ainsi.
 espère que ce serait ainsi.
 spère que ce serait ainsi.
 père que ce serait ainsi.
 ère que ce serait ainsi.
 e que ce serait ainsi.
 que ce serait ainsi.
 ue ce serait ainsi.
 e ce serait ainsi.
 ce serait ainsi.
 ce serait ainsi.
 e serait ainsi.
 serait ainsi.
 serait ainsi.
 erait ainsi.
 rait ainsi.
 ait ainsi.
 it ainsi.
 t ainsi.
 ainsi.
 ainsi.
 insi.
 nsi.
 si.
 i.
 .

J'espère que ce ne serait
 'espère que ce ne serait
 espère que ce ne serait pas

ýuardessa
u
ardessa
rdessa
dessa
essa
ssa
sa
a

Guşagy ildirmäge kömek
uşagy ildirmäge kömek
şagy ildirmäge kömek
agy ildirmäge kömek
gy ildirmäge kömek
y ildirmäge kömek
ildirmäge kömek
ldirmäge kömek
dirmäge kömek
irmäge kömek etmegiñizi
rmäge kömek etmegiñizi
mäge kömek etmegiñizi
äge kömek etmegiñizi
ge kömek etmegiñizi
e kömek etmegiñizi
kömek etmegiñizi haýyş
kömek etmegiñizi haýyş
ömek etmegiñizi haýyş
mek etmegiñizi haýyş
ek etmegiñizi haýyş
k etmegiñizi haýyş
etmegiñizi haýyş edýän.
etmegiñizi haýyş edýän.
tmegiñizi haýyş edýän.
megiñizi haýyş edýän.
egiñizi haýyş edýän.
giñizi haýyş edýän.
iñizi haýyş edýän.
ñizi haýyş edýän.
izi haýyş edýän.
zi haýyş edýän.
i haýyş edýän.

wule.
ule.
le.
e.
.

Žö sui tutafe satisfe.
ö sui tutafe satisfe.
sui tutafe satisfe.
sui tutafe satisfe.
ui tutafe satisfe.
i tutafe satisfe.
tutafe satisfe.
tutafe satisfe.
utafe satisfe.
tafe satisfe.
afe satisfe.
fe satisfe.
e satisfe.
satisfe.
satisfe.
atisfe.
tisfe.
isfe.
sfe.
fe.
e.
.

**Espuar
spuar
puar
uar
ar
r**

...kö nu söron a lör.

... kile marýe.

Kö nuzoron asse daržan

spère que ce ne serait pas
père que ce ne serait pas
ère que ce ne serait pas
e que ce ne serait pas
ue ce ne serait pas ainsi.
e ce ne serait pas ainsi.
ce ne serait pas ainsi.
ce ne serait pas ainsi.
e ne serait pas ainsi.
ne serait pas ainsi.
ne serait pas ainsi.
e serait pas ainsi.
serait pas ainsi.
serait pas ainsi.
erait pas ainsi.
rait pas ainsi.
ait pas ainsi.
it pas ainsi.
t pas ainsi.
pas ainsi.
pas ainsi.
as ainsi.
s ainsi.
ainsi.
ainsi.
insi.
nsi.
si.
i.
.

J'espere qu'on se verra
'espere qu'on se verra
espere qu'on se verra
spere qu'on se verra
pere qu'on se verra
ere qu'on se verra encore.
re qu'on se verra encore.
e qu'on se verra encore.
qu'on se verra encore.
qu'on se verra encore.
u'on se verra encore.
'on se verra encore.

haýyş edýän.
 haýyş edýän.
 aýyş edýän.
 ýyş edýän.
 yş edýän.
 ş edýän.
 edýän.
 edýän.
 dýän.
 ýän.
 än.
 n.
 .

Haýyş edýän, ýassyk/
 aýyş edýän, ýassyk/
 ýyş edýän, ýassyk/
 yş edýän, ýassyk/ ýorgan
 ş edýän, ýassyk/ ýorgan
 edýän, ýassyk/ ýorgan
 edýän, ýassyk/ ýorgan
 dýän, ýassyk/ ýorgan
 ýän, ýassyk/ ýorgan
 än, ýassyk/ ýorgan
 n, ýassyk/ ýorgan
 , ýassyk/ ýorgan
 ýassyk/ ýorgan
 ýassyk/ ýorgan (odeýalo)
 assyk/ ýorgan (odeýalo)
 ssyk/ ýorgan (odeýalo)
 syk/ ýorgan (odeýalo)
 yk/ ýorgan (odeýalo)
 k/ ýorgan (odeýalo)
 / ýorgan (odeýalo)
 ýorgan (odeýalo)
 ýorgan (odeýalo)
 organ (odeýalo)
 rgan (odeýalo)
 gan (odeýalo)
 an (odeýalo)
 n (odeýalo) berseñizläň.
 (odeýalo) berseñizläň.
 (odeýalo) berseñizläň.

Žesper.../Žö krwa
 Esperioñ kö tutira býañ

 Žesper kö sa s(ö)re
 aňsi
 Žesper kö s(ö)nö s(ö)re
 pa aňsi
 Žesper koñ se wera
 aňkor

Lö dut

Žö dut
 Ki se?
 Dýo se!
 Žö n(ö) pö pa i kruar
 Setañposibl(ö)
 Wu kruaýe?
 Eskö se weritablömañ
 posibl(ö)?
 Ki wuza di s(ö)lä?
 Dît vu lya werite?
 Žö n(ö) se pa.
 Sö ne pa posibl(ö)
 Setääñkruaýabl(ö)

Letonmañ.

Kolér.

Es wre?
 Sö ne pa posibl(ö)
 O lya lya! Rögarde!
 Regard sa!
 O moñ Dýo!
 Boñ sañ!
 Komañ awe wu pü ažir
 aňsi?
 Äañkruaýabl!
 Wu plezañte?

Komañ sa pö etr äaňsi?
 Tü dua awwar te limit!

on se verra encore.
 n se verra encore.
 se verra encore.
 se verra encore.
 e verra encore.
 verra encore.
 verra encore.
 erra encore.
 rra encore.
 ra encore.
 a encore.
 encore.
 encore.
 ncore.
 core.
 ore.
 re.
 e.
 .

Le doute e doute doute doute oute ute te e

Je doute.
 e doute.
 doute.
 doute.
 oute.
 ute.
 te.
 e.
 .

Qui sait?
 ui sait?
 i sait?

odeýalo) berseñizlãñ.
 deýalo) berseñizlãñ.
 eýalo) berseñizlãñ.
 ýalo) berseñizlãñ.
 alo) berseñizlãñ.
 lo) berseñizlãñ.
 o) berseñizlãñ.
) berseñizlãñ.
 berseñizlãñ.
 berseñizlãñ.
 berseñizlãñ.
 erseñizlãñ.
 rseñizlãñ.
 señizlãñ.
 eñizlãñ.
 ñizlãñ.
 izlãñ.
 zlãñ.
 lãñ.
 ãñ.
 ñ.
 .

Çyrany nãdip ýakmaly?
 yrany nãdip ýakmaly?
 rany nãdip ýakmaly?
 any nãdip ýakmaly?
 ny nãdip ýakmaly?
 y nãdip ýakmaly?
 nãdip ýakmaly?
 nãdip ýakmaly?
 ädip ýakmaly?
 dip ýakmaly?
 ip ýakmaly?
 p ýakmaly?
 ýakmaly?
 ýakmaly?
 akmaly?
 kmaly?
 maly?
 aly?
 ly?
 y?

Setor dö wozafer!
 Sa nöwu konsern(ö) pa!
 Se tro!
 Žane asse deža!
 Kel kraňpoň! Kel
 razuar!
 Wataň o bale!
 Wataň!
 Ale wuzaň

Lö rögre.Lýa

Koñdoleaňs

Žö rögret býaň.
 Žö swi býaň dezole.
 Žö wu plãaň.
 Žö swi býaň dezole dö
 sö ki, se pase

žö swi dezole kö ž(ö)
 ne pa pü v(ö)nir
 Eläs!
 Se drol!

Awertismaň

Fetataňsýoň!
 Sua prüdaň!
 Ataňsýoň, eskalýer!
 Ataňsýoň, nö wu kon'ýe
 lýa tet!
 Ataňsýoň!
 Wu wuzaň
 rösuwýaňdre!

Ariwe e depar

riwe e depar

iwe e depar

we e depar

e e depar

sait?
 sait?
 ait?
 it?
 t?
 ?

Dieu sait!
 ieu sait!
 eu sait!
 u sait!
 sait!
 sait!
 ait!
 it!
 t!
 !

Je ne peut pas y croire.
 e ne peut pas y croire.
 y croire.
 croire.
 croire.
 roire.
 ire.
 re.
 e.
 .

C'est impossible.
 'est impossible.
 est impossible.
 st impossible.
 t impossible.
 impossible.
 impossible.
 mpossible.
 possible.
 ossible.
 ssible.
 sible.
 ible.
 ble.

?

Wentilýatory nädip
entilýatory nädip
ntilýatory nädip
tilýatory nädip işletmeli?
ilýatory nädip işletmeli?
lýatory nädip işletmeli?
ýatory nädip işletmeli?
atory nädip işletmeli?
tory nädip işletmeli?
ory nädip işletmeli?
ry nädip işletmeli?
y nädip işletmeli?
nädip işletmeli?
nädip işletmeli?
ädip işletmeli?
dip işletmeli?
ip işletmeli?
p işletmeli?
işletmeli?
işletmeli?
şletmeli?
letmeli?
etmeli?
tmeli?
meli?
eli?
li?
i?
?
?

Oturgyjyň arkasyny
nädip ýatymaly?
Meniň birazajyk başymy
aýlady.
...getirip berseňizlän.
pyrtykal şiresini...
gyzyl (ak) çakyr...
piwo...
çaý...
kofe...

e depar
e depar
depar
depar
epar
par
ar
r

A la gar
la gar
la gar
a gar
gar
gar
ar
r

A kel gār ariwoň-nu?
kel gār ariwoň-nu?
kel gār ariwoň-nu?
el gār ariwoň-nu?
l gār ariwoň-nu?
gār ariwoň-nu?
gār ariwoň-nu?
ār ariwoň-nu?
r ariwoň-nu?
ariwoň-nu?
ariwoň-nu?
riwoň-nu?
iwoň-nu?
woň-nu?
oň-nu?
ň-nu?
-nu?
nu?
u?
?

Dö kel gār par notr
ö kel gār par notr treň?
kel gār par notr treň?

le.
e.
.

Vous croyez?
ous croyez?
us croyez?
s croyez?
croyez?
croyez?
royez?
oyez?
yez?
ez?
z?
?

Est-ce que c'est
st-ce que c'est
t-ce que c'est
-ce que c'est
ce que c'est
e que c'est
que c'est
véritablement possible?

Qui vous a dit cela?
ui vous a dit cela?
i vous a dit cela?
vous a dit cela?
vous a dit cela?
ous a dit cela?
us a dit cela?
s a dit cela?
a dit cela?
a dit cela?
dit cela?
dit cela?
it cela?
t cela?
cela?
cela?
ela?

mineral suw...

Stýuardessa.

Oturylýan ýer.

Reýsiň belgisi.

(uçara) münme.

(uçara) münmekligi

yglan etmek.

Registrasiýa.

Çilim çekýänler üçin.

Çilim çekmeýänler üçin.

Artykmaç agram.

Münülyň talon.

Howpsuzlyk guşagy.

Ikinji klas.

Goşlar (Ýük)

Näçe mukdardaky ýüki

(goşy) tölegsiz äkidip

bolýar?

Siziň goşlaryňyz agramy

ýigrimi

kilogrammdan hem

geçýär.

Siz.....frank tölemeli.

Goşlar nirede bellige

alnýar?

Meniň diňe el goşlarym

bar.

Sumkam we saýawany.

Ine meniň ähli goşum:

iki çemodan bilen **sumka**.

Meniň baş sany goşum

bar.

Goşlar nirede berilýär?

Ine goş kwitansiýasy.

Sumkaňyzy

oturgyjyňyzyň aşagynda

goýuň.

kel gär par notr treň?

el gär par notr treň?

l gär par notr treň?

gär par notr treň?

gär par notr treň?

är par notr treň?

r par notr treň?

par notr treň?

ar notr treň?

r notr treň?

notr treň?

notr treň?

otr treň?

tr treň?

r treň?

treň?

treň?

reň?

eň?

ň?

?

Eskilýa añ traň direkt

skilýa añ traň direkt

kilýa añ traň direkt a...?

ilýa añ traň direkt a...?

lýa añ traň direkt a...?

ýa añ traň direkt a...?

a añ traň direkt a...?

aň traň direkt a...?

aň traň direkt a...?

ň traň direkt a...?

traň direkt a...?

traň direkt a...?

raň direkt a...?

aň direkt a...?

direkt a...?

direkt a...?

irekt a...?

rekt a...?

ekt a...?

kt a...?

la?

a?

?

Dites-vous la vérité?

Je ne sais pas.

e ne sais pas.

ne sais pas.

ne sais pas.

e sais pas.

sais pas.

sais pas.

ais pas.

is pas.

s pas.

pas.

as.

s.

.

Ce n'est pas possible.

C'est incroyable.

'est incroyable.

est incroyable.

st incroyable.

t incroyable.

incroyable.

incroyable.

ncroyable.

croyable.

royable.

oyable.

yable.

able.

ble.

le.

e.

.

L'étonnement.

'étonnement.

Goşlaryňyzy goş
saklanýan kamera
tabşyryp bolar.
Goş kwitansiýaňyzy
alyň.
Siziň goşlaryňyz
myhmanhana iberildi.

t a...?
a...?
a...?
...?
..?
..?
?

étonnement.
tonnement.
onnement.
nnement.
nement.
ement.
ment.
ent.
nt.
t.
.

Meniň goşum kän. Maňa
goş göteriji gerek.
Muny...äkidiň.
...maşyna.
...awtobusa.
...wagana.

...altynjy kupä.

...meniň otagyma.
Bu sumkalary iň
ýokardan goýuň

Dö kel ke par lö treň
ö kel ke par lö treň
kel ke par lö treň
kel ke par lö treň pur...?
el ke par lö treň pur...?
l ke par lö treň pur...?
ke par lö treň pur...?
ke par lö treň pur...?
e par lö treň pur...?
par lö treň pur...?
par lö treň pur...?
ar lö treň pur...?
r lö treň pur...?

lö treň pur...?
lö treň pur...?
ö treň pur...?
treň pur...?
treň pur...?
reň pur...?
eň pur...?
ň pur...?
pur...?
pur...?
ur...?
r...?
...?
..?
..?
?

Colère
Est-ce vrai?
st-ce vrai?
t-ce vrai?
-ce vrai?
ce vrai?
e vrai?
vrai?
vrai?
rai?
ai?
i?
?

Bilet

Siz meniň üçin öňünden
bilet sargap
bilermisiňiz?
Men otly bilen gidýärim.
Men uçarda gidýärim.
Otlularyň (uçarlaryň)
gidiş-geliş tertipleri bilen
niredede tanyşyp bolar?
Men telefon üsti bilen
bilet sargap bilerinmi?

Biletiň näçe wagtlyk
güýji bar?
Ugraýan (uçýan) wagty
niredede görkezilipdir?

Ce n'est pas possible.
e n'est pas possible.
n'est pas possible.
n'est pas possible.
'est pas possible.
est pas possible.
st pas possible.
t pas possible.
pas possible.
pas possible.
as possible.
s possible.
possible.
possible.
ossible.
ssible.

Serhetde Pasport

Ine meniň pasportym.
Meniňki diplomat

U sö truw lakse o ke
sö truw lakse o ke
sö truw lakse o ke
ö truw lakse o ke
truw lakse o ke nümerno

pasporty
Men... raýaty
...Türkmenistanyň...
...Russiýa
Federasiýasynyň...
...Belorussiýanyň...
...Ukrainanyň...

Wiza

Meniň wizam...
...tranzit.
...ýurda girmek üçin...
...köp gezek üçin...
Siziň wizaňyzyň wagty
geçipdir.
Meniň saparymyň
maksady... bilen
baglanyşykly.
...iş...
...turiizm (syýahat)...
...şahsy iş...
Meniň çakylygym bar.
Şu blanky doldurmaga
kömek ediň.
Siziň familiýaňyz näme?
Siziň adyňyz näme?
Siz nireden (haýsy
ýurtdan)?
Siziň saparyňyzyň
maksady näme?

Gümrük

Mende deklarasiýada
görkezmäge zat ýok.
Ine meniň goşlarym.
Meniň diňe öz goşlarym
bar.
Munuň üçin gümrük
hakyny tölemeli.
Mende birnäçe sowgatlar
(suwenirler) bar.
Men näçe mukdarda
gümrük hakyny
tölemeli?

truw lakse o ke nümerno
ruw lakse o ke nümerno
uw lakse o ke nümerno
w lakse o ke nümerno
lakse o ke nümerno
lakse o ke nümerno trua?
akse o ke nümerno trua?
kse o ke nümerno trua?
se o ke nümerno trua?
e o ke nümerno trua?
o ke nümerno trua?
o ke nümerno trua?
ke nümerno trua?
ke nümerno trua?
e nümerno trua?
nümerno trua?
nümerno trua?
ümero trua?
mero trua?
ero trua?
ro trua?
o trua?
trua?
trua?
rua?
ua?
a?
?

Awewu aňnorer dö
wewu aňnorer dö treň?
ewu aňnorer dö treň?
wu aňnorer dö treň?
u aňnorer dö treň?
aňnorer dö treň?
aňnorer dö treň?
ňnorer dö treň?
norer dö treň?
orer dö treň?
rer dö treň?
er dö treň?
r dö treň?
dö treň?

sible.
ible.
ble.
le.
e.
.

Oh là, là! Regardez!
h là, là! Regardez!
là, là! Regardez!
là, là! Regardez!
à, là! Regardez!
, là! Regardez!
là! Regardez!
là! Regardez!
à! Regardez!
! Regardez!
Regardez!
Regardez!
egardez!
gardez!
ardez!
rdez!
dez!
ez!
z!
!

Regarde ça!
egarde ça!
garde ça!
arde ça!
rde ça!
de ça!
e ça!
ça!

Oh mon Dieu!
ieu!
eu!
u!
!

Mende... frank (dollar,
ýewro) bar.
Men özüm bilen...alyp
barýaryn.
...bir guty çilim
(sigaret)...
...bir (iki) çüýşe arak...

dö treň?
ö treň?
treň?
treň?
reň?
eň?
ň?
?

Bon sang!
on sang!
n sang!
sang!
sang!
ang!
ng!
g!
!

Bu diňe özüm ulanmak
üçin.
Siz deklarasiýada hiç zat
görkezmek islänzokmy?
Sizde näçe spirtli içgi
bar?

Siz parfýumeriýa alyp
barýaňyzmy?
Siz näçe sany çilim
(sigaret) ýurda alyp
girýäňiz?

Sizde näçe walýuta
(gyzyl pul) bar?
Bu goşlary gümrük haky
tölemezden ýurda alyp
girmäge rugsat
berilmeýär.

Haýyş edýän, şu
sumkany açyň.

Siz goşlaryňyzy özünüňiz
salyşdyrdyňyzmy?

Ol ýerde başga adamlara
degişli goşlar barmy?
Hawa.
Ýok.

Añnale-retur, sil wu
ñnale-retur, sil wu ple,
nale-retur, sil wu ple,
ale-retur, sil wu ple,
le-retur, sil wu ple,
e-retur, sil wu ple,
-retur, sil wu ple,
retur, sil wu ple,
etur, sil wu ple,
tur, sil wu ple,
ur, sil wu ple,
r, sil wu ple,
, sil wu ple,
sil wu ple,
sil wu ple,
il wu ple,
l wu ple,
wu ple,
wu ple,
u ple,
ple,
ple,
le,
e,
,

Comment avez-vous pu
omment avez-vous pu
mment avez-vous pu agir
ment avez-vous pu agir
ent avez-vous pu agir
nt avez-vous pu agir
t avez-vous pu agir ainsi?
avez-vous pu agir ainsi?
avez-vous pu agir ainsi?
vous pu agir ainsi?
ous pu agir ainsi?
us pu agir ainsi?
s pu agir ainsi?
pu agir ainsi?
agir ainsi?
gir ainsi?
ir ainsi?
r ainsi?
ainsi?
ainsi?
insi?
nsi?
si?
i?
?

Myhmanhanada Ýerleşme

Biz haýsy myhmanhana
ýerleşeris?

Ol myhmanhana nirede
ýerleşýär?

Maňa merkezden daşda

pur...
ur...
r...
...
..
.

Incroyable!
ncroyable!
croyable!
royable!
oyable!
yable!
able!

bolmadyk myhmanhana
gerek.
Maňa gaty gymmat
bolmadyk myhmanhana
gerek.
Sizde boş otaglar barmy?

Haýys edýän, ... bir (iki)
otagy öňünden belläp
goýsaňyzlaň.
...şu myhmanhanada...
...myhmanhanada...
Meniň familiýam...
Meniň üçin otag öňünden
bellenen bolmaly.

Men ... otagy öňünden
belläpdim.

...telegrammanyň üsti
bilen...

...telefon üsti bilen...

...faks bilen...

Bu meniň pasportym.

Maňa (bize)... otag
gerek.

...bir ýerlik...

...iki ýerlik...

...lýuks...

Meniň otagym

taýýarmy?

Otagda ... barmy?

...kondisioner...

...radio...

...telewizor...

...telefon...

...sowadyjy...

...mini (kiçijik) –bar...

Otagyň...bahasy näçe?

... bir gije üçin

... bir hepde üçin..

aň prömýer klas.

ň prömýer klas.

prömýer klas.

prömýer klas.

römýer klas.

ömýer klas.

mýer klas.

ýer klas.

er klas.

r klas.

klas.

klas.

las.

as.

s.

.

aň döžým (klas).

ň döžým (klas).

döžým (klas).

döžým (klas).

öžým (klas).

žým (klas).

ým (klas).

em (klas).

m (klas).

(klas).

(klas).

klas).

las).

as).

s).

).

.

Kel e la düre dö la

el e la düre dö la

l e la düre dö la walidite

e la düre dö la walidite

e la düre dö la walidite

la düre dö la walidite

la düre dö la walidite dü

ble!

le!

e!

!

Vous plaisantez?

ous plaisantez?

us plaisantez?

s plaisantez?

plaisantez?

laisantez?

aisantez?

isantez?

santez?

antez?

ntez?

tez?

ez?

z?

?

Comment ça peut être

omment ça peut être

mment ça peut être

ment ça peut être

ent ça peut être

nt ça peut être

t ça peut être

ça peut être

ça peut être

ansi?

Tout doit avoir tes

out doit avoir tes limites!

ut doit avoir tes limites!

t doit avoir tes limites!

doit avoir tes limites!

doit avoir tes limites!

oit avoir tes limites!

it avoir tes limites!

t avoir tes limites!

Otag üçin tölege ...
 girýärmi?
 ...iýmitiň bahasy...
 ...ertirliğin bahasy...
 ...edilýän hyzmatyň
 bahasy...
 ...basseýni ulananyň üçin
 baha...
 Sizde ertirlik haçan
 bolýar?
 Haýsy otag?
 Otag haýsy gatda
 ýerleşýär?
 Otag... gatda ýerleşýär.
 ...birinji...
 ...ikinji...
 ...üçünji...
 ...dördünji...
 Men otagy görüp
 bilerinmi?
 Haýys edýän, otagyň
 açaryny berseňizläň.
 Bu otagy men
 halamadym / haladym.
 ... otag barmyka?

Arzanrak...
 Has gowurak...
 Asudarak...
 Siz bizde näçe wagtlyk
 bolarsyňyz?
 Meniň (biziň) pikirime
 (pikirimize) görä...
 bolarys...bir gün...

...dört gün...
 ...bir hepde...
 ...iki hepde...
 ...bir aý...
 Lift niredäkä?
 Haýys edýän, meni
 otagyma ugradyň.

a düre dö la walidite dü
 düre dö la walidite dü
 düre dö la walidite dü
 üre dö la walidite dü
 re dö la walidite dü biýe
 e dö la walidite dü biýe
 dö la walidite dü biýe
 dö la walidite dü biýe
 ö la walidite dü biýe
 la walidite dü biýe
 la walidite dü biýe
 a walidite dü biýe
 walidite dü biýe
 walidite dü biýe
 alidite dü biýe
 lidite dü biýe
 idite dü biýe
 dite dü biýe
 ite dü biýe
 te dü biýe
 e dü biýe
 dü biýe
 dü biýe
 ü biýe
 biýe
 biýe
 iýe
 ýe
 e

U eskö žö dua şaňže dö
 eskö žö dua şaňže dö
 eskö žö dua şaňže dö
 skö žö dua şaňže dö
 kö žö dua şaňže dö
 ö žö dua şaňže dö traň?
 žö dua şaňže dö traň?
 žö dua şaňže dö traň?
 ö dua şaňže dö traň?
 dua şaňže dö traň?
 dua şaňže dö traň?
 ua şaňže dö traň?
 a şaňže dö traň?

avoir tes limites!
 avoir tes limites!
 voir tes limites!
 oir tes limites!
 ir tes limites!
 r tes limites!
 tes limites!
 tes limites!
 s limites!
 limites!
 limites!
 imites!
 mites!
 ites!
 tes!
 es!
 s!
 !

C'est hors de vos affaires!

Ça ne vous concerne pas!
 a ne vous concerne pas!
 ne vous concerne pas!
 ne vous concerne pas!
 e vous concerne pas!
 vous concerne pas!
 vous concerne pas!
 ous concerne pas!
 us concerne pas!
 s concerne pas!
 concerne pas!
 concerne pas!
 oncerne pas!
 ncerne pas!
 cerne pas!
 erne pas!
 rne pas!
 ne pas!
 e pas!
 pas!
 pas!
 as!

Hyzmat ediş

Goýmak mümkinmi...
...şu zady...
...puly...
...gymmat zatlarymy...
... seýfde?
...niredede?
Hyzmat býurosy.
Pul çalşylýan ýer.
Lift.
Men ... gata gitmekçi,
haýyş edýän.
Meni sagat başde
(ýedide) oýareweriň.

Aýtsaňyzlaň, şähre
nädiş jaň edip bolýar?

Çagyryň
...otaglary arassalaýan
aýaly.
...ofisianty.
Meniň otagymda ...
işlemeýär.

...kondisioner...
...wentilýator
...radio...
...telewizor...
Stoluň üstüniň çyrasynyň
lampasyny çalyşmaly.
Haýyş edýän, şu
zatlary...
...arassalaň.
...ütükläň.
...ýuwuň.
Haçan taýýar bolar?

Kim bar?
Giriberiň!
Meniň üçin habar
ýokmy?

şaňže dö traň?
şaňže dö traň?
aňže dö traň?
ňže dö traň?
že dö traň?
e dö traň?
dö traň?
dö traň?
ö traň?
traň?
traň?
raň?
aň?
?

U se truw la koňsin' a
se truw la koňsin' a
se truw la koňsin' a
e truw la koňsin' a
truw la koňsin' a
truw la koňsin' a
truw la koňsin' a
ruw la koňsin' a
uw la koňsin' a
w la koňsin' a
la koňsin' a
la koňsin' a
a koňsin' a
koňsin' a
koňsin' a
oňsin' a
ňsin' a
sin' a
in' a
n' a
a

bagaz?
agaz?
gaz?
až?
ž?

s!
!

C'est trop!
'est trop!
est trop!
st trop!
t trop!
trop!
trop!
rop!
op!
p!
!

J'en ai assez déjà!
'en ai assez déjà!
en ai assez déjà!
n ai assez déjà!
ai assez déjà!
ai assez déjà!
i assez déjà!
assez déjà!
assez déjà!
ssez déjà!
sez déjà!
ez déjà!
z déjà!
déjà!
déjà!
éjà!
jà!
à!
!

Quel crampon! Quel
uel crampon! Quel rasoir!
el crampon! Quel rasoir!
l crampon! Quel rasoir!
crampon! Quel rasoir!
crampon! Quel rasoir!
rampon! Quel rasoir!
ampon! Quel rasoir!

Meni soran bolmadymy?
 Eger-de meni soran
 bolsa, men...
 ...restoranda.
 ...hollda.
 ...otagda.
 Sagat...da(e)n soň
 bolaryn.
 Jenap ... haýsy otagda
 ýerleşdi?

Ugraýyş

Men ... ugraýan (gidýän).
 ...şu gün...
 ...şu gün agşam...
 ...ertir...
 ...sagat...-de...
 Hasaplaşygy taýýarlaň,
 haýyş edýän.
 Men häzir tölemekçi.
 Göwnüme bolmasa, siz
 menden has artyk
 alýarsyňyz.
 Taksi çagyryň, haýyş
 edýän.
 Meniň goşlarymy aşak
 äkidin.

Goşlary äkitmek üçin
 kimem bolsa birini
 iberseňizläň.

Şäherde Şäher

...niredede ýerleşýär?
 Luwr...
 Eýfel diňi...
 ...nähili barmaly?
 Teatra...
 Muzeýe...
 Nähili... çaltrak

?

Žö wudre metr ma
 ö wudre metr ma waliz
 wudre metr ma waliz a
 wudre metr ma waliz a
 udre metr ma waliz a
 dre metr ma waliz a
 re metr ma waliz a
 e metr ma waliz a
 metr ma waliz a
 metr ma waliz a
 etr ma waliz a lakoňsin'
 tr ma waliz a lakoňsin'
 r ma waliz a lakoňsin'
 ma waliz a lakoňsin'
 ma waliz a lakoňsin'
 a waliz a lakoňsin'
 waliz a lakoňsin'
 waliz a lakoňsin'
 aliz a lakoňsin'
 liz a lakoňsin'
 iz a lakoňsin'
 z a lakoňsin'
 a lakoňsin'
 a lakoňsin'
 lakoňsin'
 lakoňsin'
 akoňsin'
 koňsin'
 oňsin'
 ñsin'
 sin'
 in'
 n'

U pwiž koňposte moň
 pwiž koňposte moň
 pwiž koňposte moň
 wiž koňposte moň
 koňposte moň
 koňposte moň

mpon! Quel rasoir!
 pon! Quel rasoir!
 on! Quel rasoir!
 n! Quel rasoir!
 ! Quel rasoir!
 Quel rasoir!
 Quel rasoir!
 uel rasoir!
 el rasoir!
 l rasoir!
 rasoir!
 rasoir!
 asoir!
 soir!
 oir!
 ir!
 r!
 !

Va-t'en au balai!
 a-t'en au balai!
 -t'en au balai!
 t'en au balai!
 'en au balai!
 en au balai!
 n au balai!
 au balai!
 au balai!
 u balai!
 balai!
 balai!
 alai!
 lai!
 ai!
 i!
 !

Va t'en!
 a t'en!
 t'en!
 t'en!
 'en!
 en!

baryp bolýar?
 ...Konseyeržeri...
 ...Triumfal arka...(ajaýyp
 ýeňiş üçin gurlan arka)
 Meni ... gyzyklandyrýar.
 ...şäher...
 ...arhitekturasy...
 Maňa siziň şäheriňiz
 örän ýaraýar.

Salgy alyş

Bu awtobus... çenli
 gidýarmi?
 ...Lýuksemburg bagyna.
 ...Orse muzeýine.
 Awtobusyň iň ýakyn
 duralgasy niredekä?
 Iň ýakyn metro
 stansiýasy niredekä?
 Men Mars meýdanyna
 dogry barýanmy?

Men haýsy tarapa
 gitmeli?
 Şu tarapamy?
 Men ýoly bilýärim
 (bilmeýärim).
 Men daşary ýurtly.
 Men azaşdym.
 Maňa muny çyzgyda
 (shemada)
 görkezseňizläň.
 Gitmeli ugry (marşruty)
 maňa çyzyp
 görkezseňizläň.
 Haýys edýän, adresiňizi
 ýazyp beriň.
 Bu...
 ...daş.
 ...golaý.
 Bu pyýada daşmy?
 Ulagly...

oňposte moň
 ñposte moň
 poste moň
 oste moň
 ste moň
 te moň
 e moň
 moň
 moň
 oň
 ñ

biýe?
 iýe?
 ýe?
 e?
 ?

Setaň wagoň-fümör?

Portör, wuasi moň
 багаž.

n!
 !

Allez vous en!
 n!
 !

Le regret. La
e regret. La
regret. La
regret. La
egret. La
ret. La
et. La
t. La
. La
La
La
a

Koňduktör

U e notr koňpartimaň?

Daň koňbýaň dö minüt
 par lö traň?
 Wwuasi moň biýýe.
 Pardoň, set plýas e libr?

Reweýýe mua, sil wu
 pleünör awaň dariwe
 a...

reweýýe mua
 Reweýýe mua a...

... truazör/
 ... sänkör
 ... lö wagoň - restoraň
 ... lö bar
 ... lö wagoň fümör

Condoléance

ondoléance
ndoléance
doléance
oléance
léance
éance
ance
nce
ce
e

Je regrette bien.
 e regrette bien.
 regrette bien.
 regrette bien.
 egrette bien.
 grette bien.
 rette bien.

Awtobusda...
 Metroda...
 ...baryp boljakmy.
 Aýtsaňyzlaň, ... çenli
 nähili baryp
 bolýar? „Konkord“
 myhmanhanasyna...
 Pariž Enesiniň
 ybadathanasyna...
 Şäheriň merkezine...

Köçe

... köçesine nähili
 barmaly?
 Men.... gözleýärim
 ...köçesini...
 ...belgili öýi...
 Aýtsaňyzlaň, bu köçäniň
 ady näme?
 Bu köçe Bastiliýa
 meýdançasyna çenli
 barýarmy?
 Bu köçe nirä alyp
 barýar?

Ulag Awtobus

Men niredede... satyn alyp
 bilerin?
 ...awtobusa bilet...
 ...ýol biletini
 (proýezdnoý)...
 Ulagly... çenli biletini
 bahasy näçe?
 Şarl de Golluň
 meýdanyna çenli has
 oňaly nähili barmaly?
 Indiki duralganyň ady

... lö wese
 U sö truv?
 Esköžpö fäme isi?
 Aporte mua ..., sil wu
 ple.
 ... ün tas dö te.
 ... aňnoreýýe
 süplemaňter
 ... ün kuwertür
 süplemaňter
 A kelör ariwoň nu a....?

Daň koňbýan dö taň
 ariwoň nu?

Ş(ö)mäaň dö fer
 (Esenseef)
 Aň biýe ale säaňple
 Aňale - rötur
 Bagäž

Koňsin' a bagäž

Rezerwe aň biýýe

Wagoň – li.
 Wua fere
 Sal' dataňt.
 Şarýo a bagäž
 Težewe (traň a graňde
 vites)

Awýoň

U esköž(ö)pö fer ün
 rezerwasion pur
 lawýoň?
 Kel e lö número dö
 telefoň
 dö lažaňs „E:r Frans“
 Žö wö koňfirme ma
 reserwasion
 ... a Aşgabat

ette bien.
 tte bien.
 te bien.
 e bien.
 bien.
 ien.
 en.
 n.
 .

Je suis bien désolé.
 e suis bien désolé.
 suis bien désolé.
 suis bien désolé.
 uis bien désolé.
 is bien désolé.
 s bien désolé.
 bien désolé.
 bien désolé.
 ien désolé.
 en désolé.
 n désolé.
 désolé.
 désolé.
 ésolé.
 solé.
 olé.
 lé.
 é.
 .

Je vous plains.
 e vous plains.
 vous plains.
 vous plains.
 ous plains.
 us plains.
 s plains.
 plains.
 plains.

Je suis bien désolé de ce
 e suis bien désolé de ce

näme?
 ...çenli gitmek üçin
 haýsy ugura gitmeli?
 Bu awtobus nirä barýar?
 Men nirede...
 ...çykmalý.
 ...başga ulaga geçmeli.
 Siz ... başga ulaga
 geçmeli. (münmeli)
 Ine Siziň awtobusyňyz.
 Size başga awtobusa
 münmek gerek.
 Siz öz duralgaňyzdan
 geçipsiňiz.
 Siz ters tarapa
 barýarsyňyz.

Metro

Otlylar ýygy-ýygydan
 gatnaýarlarmyka?

Indiki stansiýanyň ady
 näme?
 Stansiýada...
 ...çykalga çepdemi ýa-da
 sagdamy?
 Maňa ... beriş.
 ...bir bilet...
 ...depderçejik (on
 biletli)...
 ...ýol biletini
 (proýezdnoý)...
 Sizde metronyň çyzygysy
 barmy?
 Men haýsy ugur (liniýa)
 boýunça gitmeli?
 Monmartra gitmek üçin
 haýsy tarapa gitmeli?
 Demirgazyk wokzalyna
 barmak üçin nirede başga
 ulaga geçmeli?
 Siz düşýäňizmi?
 Ýolagçylaryň dykgatyna

... a Mosku
 ... a Minsk
 ... a Pari
 ... a Marseý
 ... a Nis
 ... o Loňdr
 ... a Berlin
 ... a Pekin
 ... a Listaňbül
 Kel wol ýatıl alā
 destinasýoň dö...?
 Kel e lö vol lö plü proş?

Esaň wol saňzeskal?
 U lawýoň fetil eskal?

Esköž(ö)pö şaňže lö
 biýýe pur ün otr(ö) dat?

Kaň duažetr a läeropor?

Komaň ale a läeroppor?

... laňröžiströmaň
 ... lö wwuaýaž.
 Eskoňna anonse...?
 U e lya port
 daňbarkmaň?
 Wwuasi.
 ... moň biýýe.
 ... moň paspor.
 ... me bagä:ž.
 Kel e löpua düý bagäž
 saň taks?

Pwiž praňdr sö sak
 awek daň lyawioň?

Kel e leksedaň dö
 bagäž a peýýe?
 U sö truw lö Düti Fri?

suis bien désolé de ce
 suis bien désolé de ce qui,
 uis bien désolé de ce qui,
 is bien désolé de ce qui,
 s bien désolé de ce qui,
 bien désolé de ce qui,
 bien désolé de ce qui, s'est
 ien désolé de ce qui, s'est
 en désolé de ce qui, s'est
 n désolé de ce qui, s'est
 désolé de ce qui, s'est
 désolé de ce qui, s'est
 de ce qui, s'est passé
 e ce qui, s'est passé
 ce qui, s'est passé
 ce qui, s'est passé
 e qui, s'est passé
 qui, s'est passé
 qui, s'est passé
 ui, s'est passé
 i, s'est passé
 , s'est passé
 s'est passé
 passé
 assé
 ssé
 sé
 é

Je suis désolé que je n'ai
 e suis désolé que je n'ai
 suis désolé que je n'ai
 suis désolé que je n'ai
 uis désolé que je n'ai
 is désolé que je n'ai
 s désolé que je n'ai
 désolé que je n'ai
 désolé que je n'ai
 ésolé que je n'ai
 solé que je n'ai
 olé que je n'ai
 lé que je n'ai

ýetirýäris, heläkçilik
zerarly ...
...ugurda (liniyada).
...hereketi wagtlayyn
togtadylyar.

Taksi

Taksi duralgasy nirede?

Taksi!
Siz nirä gitmeli?
Meni... äkidiň.
...myhmanhana...
...aeroporta...
Meniň goşum kän.
Men örän howlukýan.
Haýyş edýän, şu ýerde
saklaň.
Garaşyň, men tiz gelerin.
Men näçe tölemeli?
Awtobus.
Salgy. (adres)
Aeroport. (uçar menzili)
Bilet.
Bulwar.
Wokzal.
Girelge.
Çykalga.
Öý (jaý).
Ýol.
Žeton.
Jaý.
Konduktor.

Barlagçy. (kontrolýor)
Metro liniýasy.
Ugur. (marşrut)
Metro.
Köpri.
Duralga.
Sürüjä aýdylýan duralga.

Lotes de le:r

Ede mua a ataşe ma
säantýü:r, sil wu ple.
Purýe wu maporte
aňnoreýýe/ ün
kuwertü:r?
Komaň oňnalüm lä
lümýer?
Komaň foňksýon lö
wañtilýatör?
Komaň oň pö äaňkline
lö sýež?
Že mal dö le:r.

Purýe wu maporte...
... aň žüs doraňş.
... lö väaň ruž (blaň).
... ün býer.
... ün tas dö te.
... aň kafe.
... dölo minieral'
... Lotes de le:r
Lö sýež.
Lö número dýü wol.
Moňte alýawýoň
Anoňse laňbarkmaň

Laňröžiströmaň
Pur fümör
Pur noňfüžör
Leksedaň
Tike daňtre
Säantýü:r
Biýýe dö sekoňd klas

Bagăž

Kel e lö pwua dýü
bagăž
saň taks?
Wotr bagăž depas väaň
kilo.

é que je n'ai
que je n'ai
que je n'ai
ue je n'ai
e je n'ai
je n'ai
je n'ai
e n'ai
n'ai
n'ai
'ai
pas pu venir.
as pu venir.
venir.
enir.
nir.
ir.
r.
.

Hélas!
las!
as!
s!
!

C'est drôle !.

Avertissement.

Faites attention!
Sois prudent!
Attention, l'escalier!
Attention, ne vous cognez
la tête!
Attention!

Vous vous en
ressouviendrez.

Arrivée et départ A la gare

Ýadygärlik.

Park.

Çatryk.

Başga ulaga geçme.

Geçelge. (pereulok)

Pyýada geçelge.

Şäheriň kartasy.

Meýdan. (ploşşad)

Öwrüm.

Ýerasty geçelge.

Polisiýa.

Ýolda maşynlaryň

dykysy.

Metro stansiýasy. Ulag

goýulýan duralga.

Taksi duralgasy.

Pyýadaýol. (trotuar)

Hajathana.

Köçe.

Şäheriň merkezi.

Hereket köp bolýan

sagat. (pik)

Jerime.

Eskalator.

Iň soňky duralga.

Polisiýa uçastogy.

Indiki duralga.

Bilet almak.

(awtobusa, wagona)

girmek (münmek).

(awtobusdan, metrodan)

çykmak.

Ulagly gitmek.

Azaşmak.

Pyýada gitmek.

Saklanmak.(durmak)

Öwürmek.

Saga (çepe)

Golaý.

Daş.

Köçäniň burçundan

Wu döwe peýýer

...fraňk

U oň pötaňröžistre lö

bagäž?

Že sölmaň me bagäž a

määň

Moň sak e moň

paraplui.

Wwuasi me bagäž:dö

mal et aň sak

Že säaňk bagäž.

U oň pö praňdr lö

bagäž?

Wwuasi lö bilötäaň dö

bagäž?

Mete wotr sak su lö

sýež.

Wu puwe depoze wo

bagäž

a la koňsin'

Wotre bilötäaň de

bagäž,

žö wuzaňpri.

Wo bagäž oňtete

eňwuaýe alotel.

Že boku dö bagäž. Že

bözuaň daň portör.

Porte le bagäž...

... žüska lýa wuatýür.

... žüsko büs.

žüskalýa wuatýür/o

wagoň

žüsko koňpartimaň sis.

... žüska ma šaňbr.

Mete sō sak par –

d(ö)su

Lö biýýe

A quelle gare arrivons-nous?

De quelle gare part notre train?

Est-ce qu'il y a un train direct à...?

De quel quai part le train pour...?

Où se trouve l'accès au quai numéro trois?

Avez-vous un horaire de trains?

Un aller-retour, s'il vous plaît, pour...

en première classe.

en deuxième (classe).

Quelle est la durée de la validité du billet?

Où est-ce que je dois changer de train?

Où se trouve la consigne à bagages?

Je voudrais mettre ma valise à la consigne.

Où puis-je composer mon billet?

C'est un wagon-fumeur?

Porteur, voici mon bagage.

Conducteur

Où est notre

compartment?

Dans combien de minutes part le train?

Voici mon billet.

Pardon, cette place est libre?

Réveillez-moi, s'il vous

aňyrda.
 Çepde (sagda)
 Burçda (çünkde)
 Göni.

Restoranda. Barda. Kafede

Ertirlik

Kökejik (buločka)
 Wetçina.
 Jem.
 Warenýe.
 Mekgejöwen patragy.
 Kofe.
 Gaýmak.
 Şeker.
 Mesge.
 Omlet (Heýgenek)
 Syrly omlet.
 Paştet
 Pirožnoýe..
 Sandwiç (hurşly çörek)
 Sosiska.
 Syr.
 Tost.
 Çay.
 Ýumurtga.
 Şire (sok).
 Kolbasa.

Restoran

estoran
storan
toran
oran
ran
an
n

Siz maňa haýsy gowy
 iz maňa haýsy gowy
 z maňa haýsy gowy
 maňa haýsy gowy

Puwewu rezerwe pur
 mua aň biýýe dawaňş?

Žö we aň traň.
 Žö we aňnawýoň.
 U loň pötapraňdr lordr
 dezariwe –depar de traň
 (des awýoň)?
 Esköžpö komaňde de
 biýýe par telefon?

Kel e lö dele dö lya
 walidite dýü biýýe?
 U e lör dýü depar
 äaňdike?

A lya froňtýer Lö paspor

Wwuasi žoň paspor.
 Že aň paspor de
 diplomat
 Žö swi sitüaýaň (-ýýen)
 ... dýü Týürkmenistan
 ... dö lya Rüsi

... dö lya Bielarýüsi
 ... dö Lükraïn

Lö wiza

Že uň wiza ...
 ... dö traňzit
 ... daňtre..
 ... daňtre mültipl(ö)...
 Lö dele de wotr wiza
 wýaň dekspire.
 Lö бүт dö ma misýoň e
 ...

... lö trawaý
 lö turisme (lö wuaýaž)
 ... lafer personel
 Že ün äaňwitasýoň

plaît, une heure avant
 d'arrivée à...
 réveillez-moi
 Réveillez-moi à ...
 ...trois heures/
 ...cinq heures.
 ...le wagon-restaurant
 ...le bar
 ...le wagon fumeur
 .le wagon fumeur
 le wagon fumeur
 e wagon fumeur
 wagon fumeur
 wagon fumeur
 agon fumeur
 gon fumeur
 on fumeur
 n fumeur
 fumeur
 fumeur
 umeur
 meur
 eur
 ur
 r

...le WC
 ..le WC
 .le WC
 le WC
 e WC
 WC
 WC
 C

Où se trouve ... ?
 ù se trouve ... ?
 se trouve ... ?
 se trouve ... ?
 e trouve ... ?
 trouve ... ?

maña haýsy gowy
 aña haýsy gowy
 ña haýsy gowy restorany
 a haýsy gowy restorany
 haýsy gowy restorany
 haýsy gowy restorany
 aýsy gowy restorany
 ýsy gowy restorany
 sy gowy restorany hödür
 y gowy restorany hödür
 gowy restorany hödür
 gowy restorany hödür
 owy restorany hödür edip
 wy restorany hödür edip
 y restorany hödür edip
 restorany hödür edip
 restorany hödür edip
 estorany hödür edip
 storany hödür edip
 torany hödür edip
 orany hödür edip
 rany hödür edip
 any hödür edip
 ny hödür edip bilersiňiz?
 y hödür edip bilersiňiz?
 hödür edip bilersiňiz?
 hödür edip bilersiňiz?
 ödür edip bilersiňiz?
 dür edip bilersiňiz?
 ür edip bilersiňiz?
 r edip bilersiňiz?
 edip bilersiňiz?
 edip bilersiňiz?
 dip bilersiňiz?
 ip bilersiňiz?
 p bilersiňiz?
 bilersiňiz?
 bilersiňiz?
 ilersiňiz?
 lersiňiz?
 ersiňiz?
 rsiňiz?
 siňiz?

Edez mua dö raňpli:r
 set fiş, sil wu ple.
 Kel e wotr noň?
 Kel e wotr prenoň?
 Du (de kel peýi) wöne
 wu?
 Kele lö büt dö wotr
 misýoň?

Lýa duan

Žö ne rýaň a deklýare.
 Wwuasi že bagä:ž.
 Že sölmaň me bagä:ž
 personel.
 Il fo peýýe lýa taks pur
 sa.
 Že kelkö kado (suvönir)

Kel taks duaž peýýe.
 Koňbýaň duaž peýýe
 drua?
 Že de fraň (dol:ar,
 mark)
 Že pri awek.....

... ün kartuş dö sigaret.

... ün (dö) buteý dö
 wodka.

Se pur moňnūzaž
 personel.
 Awe wu kelkö şoz a
 deklare?
 Koňbýaň dalkool awe
 wu pris awek?
 Awe wu pri de parfaň
 awek?
 Koňbýaň dö sigaret
 äaňporte wu daň lö
 peýi?
 Koňbýaň dö döwiz
 etraňžer awe wu?

trouve ... ?
 rouve ... ?
 ouve ... ?
 uve ... ?
 ve ... ?
 e ... ?
 ... ?
 ... ?
 .. ?
 . ?
 ?
 ?

Est-ce que je peux fumer
 st-ce que je peux fumer
 t-ce que je peux fumer
 -ce que je peux fumer ici?
 ce que je peux fumer ici?
 e que je peux fumer ici?
 que je peux fumer ici?
 que je peux fumer ici?
 ue je peux fumer ici?
 e je peux fumer ici?
 je peux fumer ici?
 je peux fumer ici?
 e peux fumer ici?
 peux fumer ici?
 peux fumer ici?
 eux fumer ici?
 ux fumer ici?
 x fumer ici?
 fumer ici?
 fumer ici?
 umer ici?
 mer ici?
 er ici?
 r ici?
 ici?
 ici?
 ci?
 i?
 ?

iñiz?
ñiz?
iz?
z?
?

Restoran sagat näçede
estoran sagat näçede
storan sagat näçede
toran sagat näçede
oran sagat näçede
ran sagat näçede açytlýar
an sagat näçede açytlýar
n sagat näçede açytlýar
sagat näçede açytlýar
sagat näçede açytlýar
agat näçede açytlýar
gat näçede açytlýar
at näçede açytlýar
t näçede açytlýar
näçede açytlýar
näçede açytlýar
äçede açytlýar
çede açytlýar
ede açytlýar
de açytlýar
e açytlýar
açytlýar
açytlýar
çytlýar
ytlýar
tlýar
lýar
ýar
ar
r

(ýapylýar)?
ýapylýar)?
apylýar)?
pylýar)?
ylýar)?

Iletañterdi dääñporte se
obže dañ lö peýi sañ
peýe lýa taks duan'ýer.

Purýe wu uwrir set
waliz, sil wu ple.
Wuzawe eñpaköte wotr
bagäge wumem?

Ýatil de bagä:ž de
wwuaýažör.

Uwi
Noñ

A lotel Läaňstalasýoň

A kelotel aloñnu
desaňdre?
U sö truv setotel?

Žö prefer aňnotel noñ
luañ dýü sañtr.

Žö prefer aňnotel pa tro
şer

Awe wu de şaňbr libr?

Rezerwe ün (dö) şaňbr
dawaňs...,sil wu ple.
... a setotel...
... a lotel...

Moňnoň e ...
Ûn şaňbr a dýü etr
rezerwe pur mua
dawaňs...
Žerezerwe ün şaňbr...

... par telegram

... par telefon.

... par faks.

Apportez-moi ..., s'il vous
pportez-moi ..., s'il vous
portez-moi ..., s'il vous
ortez-moi ..., s'il vous
rtiez-moi ..., s'il vous plaît.
tez-moi ..., s'il vous plaît.
ez-moi ..., s'il vous plaît.
z-moi ..., s'il vous plaît.
-moi ..., s'il vous plaît.
moi ..., s'il vous plaît.
oi ..., s'il vous plaît.
i ..., s'il vous plaît.
..., s'il vous plaît.
..., s'il vous plaît.
., s'il vous plaît.
., s'il vous plaît.
, s'il vous plaît.
's'il vous plaît.
s'il vous plaît.
'il vous plaît.
il vous plaît.
l vous plaît.
vous plaît.
vous plaît.
ous plaît.
us plaît.
s plaît.
plaît.
plaît.
laît.
aît.
ît.
t.
.

...une tasse de thé

..une tasse de thé

.une tasse de thé

une tasse de thé

ne tasse de thé

e tasse de thé

tasse de thé

tasse de thé

lýar)?
ýar)?
ar)?
r)?
)?
?

Men ajykdy.
en ajykdy.
n ajykdy.
ajykdy.
ajykdy.
jykdy.
ykdy.
kdym.
dym.
ym.
m.
.

Geliň restoranda öýlänlik
eliň restoranda öýlänlik
liň restoranda öýlänlik
iň restoranda öýlänlik
ň restoranda öýlänlik
restoranda öýlänlik
restoranda öýlänlik
restoranda öýlänlik
estoranda öýlänlik
storanda öýlänlik
toranda öýlänlik edineliň.
oranda öýlänlik edineliň.
randa öýlänlik edineliň.
anda öýlänlik edineliň.
nda öýlänlik edineliň.
da öýlänlik edineliň.
a öýlänlik edineliň.
öýlänlik edineliň.
öýlänlik edineliň.
ýlänlik edineliň.
länlik edineliň.
änlik edineliň.
nlik edineliň.
lik edineliň.

Se moň paspor.
Žö wudre (nu
wudryň)...
... ün şaňbr pour ün
person
... ün şaňbr pour dö
person
... ün swit
Ma şaňbr e pret?
Ýatil daň lýa şaňbr...?
... aň klimatisör.
... ün post dö radyo
... ün post dö Tewe
... aň telefon
... aň Frigo
... un mini-bar.
Kel e lö pri dö la
chaňbre...?
... pur ün nüwi
... pur ün sömen.
Lö pri koňpraňtil...?
... le röpa.
... lö ptidežöne.
... lö serwis
... lö pri pur la pisin
Kaňtoň ser lö pti
dežöne?
Kel şaňbr?
A kel etaž sö truw lýa
şaňbr?
Lýa şaňbr sö truw ...
etaž.
... o redşosse.
... o prömye..
... o döžým...
... o truzýem...
Püiž wuar lýa şaňbr?
Purýe wu mö done lýa
kle dölýa şaňbr?

asse de thé
sse de thé
se de thé
e de thé
de thé
de thé
e thé
thé
thé
hé
é
...un oreiller
..un oreiller
.un oreiller
un oreiller
n oreiller supplémentaire
oreiller supplémentaire
oreiller supplémentaire
rreiller supplémentaire
reiller supplémentaire
eiller supplémentaire
iller supplémentaire
ller supplémentaire
ler supplémentaire
er supplémentaire
r supplémentaire
supplémentaire
supplémentaire
upplémentaire
pplémentaire
plémentaire
lémentaire
émentaire
mentaire
entaire
ntaire
taire
aire
ire
re
e

ik edinelîñ.
 k edinelîñ.
 edinelîñ.
 edinelîñ.
 dineliñ.
 ineliñ.
 neliñ.
 eliñ.
 liñ.
 iñ.
 ñ.
 .

Iñ golaý restoran haýsy?
 ñ golaý restoran haýsy?
 golaý restoran haýsy?
 golaý restoran haýsy?
 olaý restoran haýsy?
 laý restoran haýsy?
 aý restoran haýsy?
 ý restoran haýsy?
 restoran haýsy?
 restoran haýsy?
 estoran haýsy?
 storan haýsy?
 toran haýsy?
 oran haýsy?
 ran haýsy?
 an haýsy?
 n haýsy?
 haýsy?
 haýsy?
 aýsy?
 ýsy?
 sy?
 y?
 ?

Biz iki (üç, dört) adam.
 iz iki (üç, dört) adam.
 z iki (üç, dört) adam.
 iki (üç, dört) adam.

Set şaňbr nō mö ple pa /
 mö ple.
 Awe wu kelköşoz ...?
 ... dö muañ şer.
 ... dö meýýör.
 ... dö plü kalm.
 Pur koňbýaň dö taň
 alewu reste?
 Žö paňs (nu paňsoň) kö
 žö restöre (nu restöroň)
 paňdaň ün nüwi.

.... käätr nüwi.
 ... ün sömen (üwi žur)
 ... dö s(ö)men.
 ... aň mua.
 U e lesaňsör?
 Akoňpan'ýe mua daň
 ma şaňbr, sil wu ple.

Lö serwis.

Esköžpö metr...
 ... set şoz...
 ... lýaržaň...
 ... şoz presýöz..
 ... daň lö kofr for?
 ... u.
 Büro dö serwis.
 Lö büro deşañž.
 Lasaňsör.
 Žö wodre moňte o ...
 etaž sil vu ple.
 Reweýýe mua a sãňk
 (set) ö:r, sil vu ple.

Dit mua, comañ oň pö
 telefone a la vil?

Fet vönir / aple...
 ... la fam dö menaž.

...une couverture
 ..une couverture
 .une couverture
 une couverture
 ne couverture
 e couverture
 couverture
 couverture
 ouverture supplémentaire
 uverture supplémentaire
 verture supplémentaire
 erture supplémentaire
 rture supplémentaire
 ture supplémentaire
 ure supplémentaire
 re supplémentaire
 e supplémentaire
 supplémentaire
 supplémentaire
 upplémentaire
 pplémentaire
 plémentaire
 lémentaire
 émentaire
 mentaire
 entaire
 ntaire
 taire
 aire
 ire
 re
 e

A quelle heure arrivons-
 quelle heure arrivons-
 quelle heure arrivons-
 uelle heure arrivons-nous
 elle heure arrivons-nous
 lle heure arrivons-nous
 le heure arrivons-nous
 e heure arrivons-nous à...?
 heure arrivons-nous à...?
 heure arrivons-nous à...?

iki (üç, dört) adam.
 ki (üç, dört) adam.
 i (üç, dört) adam.
 (üç, dört) adam.
 (üç, dört) adam.
 üç, dört) adam.
 ç, dört) adam.
 , dört) adam.
 dört) adam.
 ört) adam.
 rt) adam.
 t) adam.
) adam.
 adam.
 adam.
 dam.
 am.
 m.
 .

Men (biz)...oturmak
 en (biz)...oturmak
 n (biz)...oturmak
 (biz)...oturmak isleyän(-
 (biz)...oturmak isleyän(-
 (biz)...oturmak isleyän(-
 iz)...oturmak isleyän(-
 z)...oturmak isleyän(-ris).
)...oturmak isleyän(-ris).
 ...oturmak isleyän(-ris).
 ..oturmak isleyän(-ris).
 .oturmak isleyän(-ris).
 oturmak isleyän(-ris).
 turmak isleyän(-ris).
 urmak isleyän(-ris).
 rmak isleyän(-ris).
 mak isleyän(-ris).
 ak isleyän(-ris).
 k isleyän(-ris).
 isleyän(-ris).
 isleyän(-ris).

... lö gärson
 Dañ ma şaňbr ... nö
 marşö pa/... etaň pan/...
 nö foňksýon pa.
 ...lö klimatisör
 ... lö waňtilätör
 ... lö radýo
 ... lä telewizýoň
 Il fo şaňže lä laňp de lä
 laňp dö tabl.
 Sil wu ple, ... se şoz.
 ... netuaýýe.
 ... röpase.
 ... läwe.
 Kaňteskö sa s(ö)ra pre?

Ki es?
 Aňtre!
 Ýatil de nuwel pur
 mua?
 Kelkāň matil aple?
 Si kelkāň mapel, žö
 s(ö)re...
 ... o restoraň.
 ... dañ lö al.
 ... dañ ma şaňbr.
 Žö s(ö)re apre (daň)...
 ör.
 Dañ kel şaňbr Mösyö...
 setil äaňstale?

Lö Depar

Žö par...
 ... ožurdwi.
 ... sö suar.
 ... dömäaň
 ... a ... ör.
 Prepare lö döwi, sil wu
 ple.
 Žö we peýýe mäaňtnaň.
 Il mö saňble kilýa ün

eure arrivons-nous à...?
 ure arrivons-nous à...?
 re arrivons-nous à...?
 e arrivons-nous à...?
 arrivons-nous à...?
 arrivons-nous à...?
 rrvons-nous à...?
 rivons-nous à...?
 ivons-nous à...?
 vons-nous à...?
 ons-nous à...?
 ns-nous à...?
 s-nous à...?
 -nous à...?
 nous à...?
 ous à...?
 us à...?
 s à...?
 à...?
 à...?
 ...?
 ..?
 .?
 ?

Dans combien de temps
 ans combien de temps
 ns combien de temps
 s combien de temps
 combien de temps
 combien de temps
 ombien de temps
 mbien de temps
 bien de temps
 ien de temps
 en de temps
 n de temps
 de temps
 de temps
 e temps
 temps
 temps
 emps

sleýän(-ris).
 leýän(-ris).
 eýän(-ris).
 ýän(-ris).
 ään(-ris).
 n(-ris).
 (-ris).
 -ris).
 ris).
 is).
 s).
).
 .

...burçda...
 ..burçda...
 .burçda...
 burçda...
 urçda...
 rçda...
 çda...
 da...
 a...
 ...
 ..
 .

...penjiräň öňünde...
 ..penjiräň öňünde...
 .penjiräň öňünde...
 penjiräň öňünde...
 enjiräň öňünde...
 njiräň öňünde...
 jiräň öňünde...
 iräň öňünde...
 räň öňünde...
 äň öňünde...
 ñ öňünde...
 öňünde...
 öňünde...
 ñünde...
 ünde...
 nde...

örör.

Purýe wu aple añ
 taksi.?
 Desañde moň bagaž.

Fet wönir kelkäň pur
 praňdr mes bagaž.

Aň wil

Lä wil

U e / sö truw...?
 ... lö müze
 ...lä tur Efel
 Komaň il fo ale...?
 ... o teatr.
 ... o müze.
 Ekskýuze mua, pur
 ale... plü wit?
 ... a lä Koňsýeržöri
 ... a lark dö Trioňf.

Žö mäañteres a...
 ... lä wil
 ... laršitectýur
 Žem býañ wotr wil.

Raňsen'mañ

Watil sö büs žüsko...?
 ... Žardääň dýü
 Lüksañbur?
 ...Müze Dorsaý
 U e le plu proş stasýoň
 dýü bus?
 U sö truw lä plýü proş
 stasýoň dýü metro.
 Esköž(ö)swi sür lö boň
 şömääň dö la plas

mps

ps

s

arrivons-nous?
 rrivons-nous?
 rivons-nous?
 ivons-nous?
 vons-nous?
 ons-nous?
 ns-nous?
 s-nous?
 -nous?
 nous?
 ous?
 us?
 s?
 ?

Chemin de fer (SNCF).
 hemin de fer (SNCF).
 emin de fer (SNCF).
 min de fer (SNCF).
 in de fer (SNCF).
 n de fer (SNCF).
 de fer (SNCF).
 de fer (SNCF).
 e fer (SNCF).
 fer (SNCF).
 fer (SNCF).
 er (SNCF).
 r (SNCF).
 (SNCF).
 (SNCF).
 (SNCF).
 NCF).
 CF).
 F).
).
 .

| | | |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| de... | Mars? | Un billet aller simple. |
| e... | Kel šömäaň duaž | n billet aller simple. |
| ... | praňdr? | billet aller simple. |
| .. | Set direksýoň? | billet aller simple. |
| . | Žö kone (ne kone pa) lä rut. | illet aller simple. |
| ...zalyň aňyrragynda... | Žösüizetraňžer. | llet aller simple. |
| ..zalyň aňyrragynda... | Žösüizegare. | let aller simple. |
| .zalyň aňyrragynda... | Purýe wu mö lö moňtre | et aller simple. |
| alyň aňyrragynda... | sür lö plaň? | t aller simple. |
| lyň aňyrragynda... | | aller simple. |
| yň aňyrragynda... | Purýe wu mö desine | ller simple. |
| ň aňyrragynda... | litinerer, sil wu ple? | ler simple. |
| aňyrragynda... | | er simple. |
| aňyrragynda... | Ekriwe wotr adres,sil | r simple. |
| ňyrragynda... | wu ple. | simple. |
| yrragynda... | Se... | simple. |
| rragynda... | ...luaň. | imple. |
| ragynda... | ...sö ne pa luaň. | mple. |
| agynda... | Se luaň a pýe? | ple. |
| gynda... | ... a lä wuatür? | le. |
| ynda... | ... aň büs. | e. |
| nda... | ...aň metro | . |
| da... | Pötoň i ale...? | |
| a... | Dit mua, sil wu ple, | Un aller-retour. |
| ... | komaň il fö ale a...? | n aller-retour. |
| .. | alotel dö la Koňkord. | aller-retour. |
| . | ... a Notr Dam dö Pari. | aller-retour. |
| | | ller-retour. |
| Bu ýer boşmy? | ... o saňtr wil. | ler-retour. |
| u ýer boşmy? | | er-retour. |
| ýer boşmy? | | r-retour. |
| ýer boşmy? | Lä ru | -retour. |
| er boşmy? | Pur ale a la rü.. ? | retour. |
| r boşmy? | | etour. |
| boşmy? | Žö şerş... | tour. |
| boşmy? | ...lä rü... | our. |
| oşmy? | ... lä mezoň número... | ur. |
| şmy? | Dit mua lö noň dö set | r. |
| my? | rü, sil wu ple? | . |
| y? | Eskö set rü men a lä | |
| ? | pläs dö lä Koňkord? | Bagage. |

Haýyş edýän, menýuny
 aýyş edýän, menýuny
 ýyş edýän, menýuny
 yş edýän, menýuny
 ş edýän, menýuny
 edýän, menýuny getiriň.
 edýän, menýuny getiriň.
 dýän, menýuny getiriň.
 ýän, menýuny getiriň.
 ään, menýuny getiriň.
 n, menýuny getiriň.
 , menýuny getiriň.
 menýuny getiriň.
 menýuny getiriň.
 enýuny getiriň.
 nýuny getiriň.
 ýuny getiriň.
 uny getiriň.
 ny getiriň.
 y getiriň.
 getiriň.
 getiriň.
 etiriň.
 tiriň.
 iriň.
 riň.
 iň.
 ñ.
 .

Men (biz) heniz
 en (biz) heniz
 n (biz) heniz
 (biz) heniz
 saýlam(ok) (-zok).
 Men niredeli elimi ýuwup
 bilerin?
 Ýene bir ...
 getirseňizlär
 ...stul...
 ...küldan...

U eskö set rü men?

Lö transport Lö bus

U esköž(ö) pö aşte...

... lö biýýe pur lö bus?

... lä kartoraňž

Koňbýaň kut lö biýýe
 dýü transpor pur ale a....

Kel e lö meýýör
 şömääň mönaň a lä Plas
 de Şarl dö Gol?

Kel e lö noň de lare
 süiwaň?

Kel direksýoň fotil
 praňdr pur ale a...?

U wa sö büs?

U duaž ...

... desaňdr?

... şaňže dö traňspor?

Wu döwe şaňže dö
 traňspor...

Wwuasi wotr büs.

Wu döwe şaňže dö büs.

Wuzawe maňke lä
 stasýoň

Wuzale daň lö saňs
 äaňwers

Lö metro

Kelelä frekaňs dezale e
 wönir de traň?

Kel e lö noň dö lä

agage.
 gage.
 age.
 ge.
 e.
 .

Consigne à bagages.
 onsigne à bagages.
 nsigne à bagages.
 signe à bagages.
 igne à bagages.
 gne à bagages.
 ne à bagages.

e à bagages.
 à bagages.
 à bagages.

bagages.
 bagages.
 agages.

gages.
 ages.
 ges.

es.
 s.
 .

Réserver un billet.
 éserver un billet.
 server un billet.
 rver un billet.
 ver un billet.
 er un billet.
 r un billet.

un billet.
 un billet.
 n billet.

billet.
 billet.
 illet.

...salfetka...
 ...çemçe...
 ...wilka...
 ...pyçak...
 Sizde öýlänlikleri
 öňünden buýurmalymy
 ýa-da kompleksleýin
 öýýlänlikmi?
 Siz... näme hödürläp
 bilersiňiz?
 ...sowuk (gyzgyn)
 zakuskalardan
 ...etden (balykdan)...
 ...bişirilen naharlardan...
 ...deserte...
 Sizde haýsy... bar?
 ...firma naharlary...
 ...gök-önümler...
 ...salatlar (işdä açarlar)...
 ...miweler...
 Haýyş edýän, çakyrlaň
 kartasyny
 getirseňizlaň.
 Bize mümkin bolsa
 çaltrak naharlasaňyzlaň.
 Maňa (Bize)...getiriň
 ...bifşteks...
 ...göle etini...
 ...doňuz etini...
 Menbifşteksi halaýan.
 ...ganly...
 ...gowrulmadyk...
 ...gaty gowrulmadyk...
 ...gaty gowrulan...
 Haýyş edýän, alyň
 Ýene alyň (alsaňyzlaň)
 Minnetdar, men naharly
 Höwes bilen.
 Noş bolsun (Işdäň açyk
 bolsun).

stasýon süiwaňte?
 A lä stasýon....
 Lä sorti etagoş u
 adruat?
 Žö wudre...
 ... aň biýýe.
 ... aň karne.
 ... ün kart oraňž.
 Awewu lö plaň dýü
 metro?
 Kel lin' dýü metro duaž
 praňdr?
 Pardoň, pur ale a
 Moňmatr?
 U duaž şaňže dö traň
 pur ale a lä gär dýü
 Nor?
 Wu desaňde?
 Alataňsýon de
 wuaýažör,
 a koz dö laksidaň...
 ... sur lä lin'
 lä sirküläsýon de...
 e taňporermaň arete.

Lö taksi

U pötoň praňdr aň
 taksi?
 Taksi!
 U alewu?
 Že we...
 ... alotel
 ... alaeropor.
 Že boku dö bagä:ž
 Žö süi tre prese
 Arete isi, sil wu ple.
 ataňde ün minüt, sil wu
 ple. Žö we röwönir.
 Žö wu dua koňbýaň?
 Lotobüs.

llet.
 let.
 et.
 t.
 .
 Wagon-lit.
 agon-lit.
 gon-lit.
 on-lit.
 n-lit.
 -lit.
 lit.
 it.
 t.
 .
 Voie ferrée.
 oie ferrée.
 ie ferrée.
 e ferrée.
 ferrée.
 ferrée.
 errée.
 rrée.
 rée.
 ée.
 e.
 .
 Salle d'attente.
 alle d'attente.
 lle d'attente.
 le d'attente.
 e d'attente.
 d'attente.
 d'attente.
 'attente.
 attente.
 ttente.
 tente.
 ente.

Siz menden has köp
aldyňyz.
Hasaplaňyzda ýalňyş
goýberipsiňiz.

Menýu Zakuskalar

Kömelek.
Zaliwnoý...
...balykdan (etden).
...işbil.
Kokteýl...
leňneçden (salat)
Kokteýl...
Krewetkalardan (salat).
Balyk.
Salat.
Ustrisa.
Paştet.

Birinji naharlar

Bulýon.
Sogan çorbasy.
Sup-pýure.
Buýabes (sarymsakly we
hoşboý ysly zatlar
goşulan balyk çorbasy).

Ikinji naharlar

Gyzyl balyk (osetrina).
Paltus.
Treska.
Forel.
Ýylanbalyk.
Çüýbalyk (şuka).
Goýun eti.
Befstroganow.
Bifşteks.
Göle eti.
Bagyr.
Doňuz eti.
Gaz.
Hindi towugy.

Lamaňd
Leskalýe rulaň
Lö dernierare
Komisarýa
Lare proşañ
Aş(ö)te añ biýýe

Moňte (aň otobüs/
wagoň)
Desaňdr (de lotobüs/
dýü metro
Praňdr lö transpor
Söperdr
Ale apýe
Sarete
Turne
Adruat (agoş)
Aproksimite dö
Luaň
Derýer lökuaň dölarü.
Agoş (adruat)
O kuaň
Tudrua.

Orestoraň. O bar. O kafe

Le p(ö)ti dežöne

Briýoş
Žaňboň
Marmöla:d
Koňfitü:r
Popkorn
Kafe
Krem freş
Sükr
Bö:r
Omlet
Omlet a froma:ž
Löpate
Lögato

e vitesse).
vitesse).
vitesse).
itesse).
tesse).
esse).
sse).
se).
e).
).
.

Avion vion ion on n

Où est-ce que je peux
ù est-ce que je peux faire
est-ce que je peux faire
est-ce que je peux faire
st-ce que je peux faire une
t-ce que je peux faire une
-ce que je peux faire une
ce que je peux faire une
e que je peux faire une
que je peux faire une
que je peux faire une
ue je peux faire une
e je peux faire une
je peux faire une
je peux faire une
e peux faire une
peux faire une
peux faire une réservation
eux faire une réservation
ux faire une réservation
x faire une réservation
faire une réservation pour
faire une réservation pour
aire une réservation pour

Towuk.
Ördek.
Sülgün.

**Garnir
arnir
rnir
nir
ir
r**

Gök nohut.
ök nohut.
k nohut.
nohut.
nohut.
ohut.
hut.
ut.
t.
.

Kelem.
elem.
lem.
em.
m.
.

Reñkli kelem.
eñkli kelem.
ñkli kelem.
kli kelem.
li kelem.
i kelem.
kelem.
kelem.
elem.
lem.
em.
m.
.

Lö sañdwiş
Sosis
Löfromaž
Lötost
Löte
Aññöf
Löjüs
Lö sosisoñ

Lörestorañ

Purýe wu
mörökomañde
añboñ restorañ?
Akelör lörestorañ uwrtıl
(fermtıl)?

Žefäaň
Aloň dine o restorañ

Kel restorañ e löplü
proş?
Nusom dö (ttrua, käätr)
person.
Žö(nu) wudre
(wudrioň)
ün tabl...
... danzaň kuaň
... predlä f(ö)netr.
Pardoň, set tabl elibr?

Lakäärt, sil wu ple

Žö (nu) ne (nawoň)
pazaňkor şuazi.
U esköžpö lawe le
maň?
Purýoňnu awuar
aňko:r...
... ün şez?
... añ sañdrýe
... ün serwýet dötabl.
... ün küýyer
... ün furşet
... añ kuto

ire une réservation pour
re une réservation pour
e une réservation pour
une réservation pour
une réservation pour
ne réservation pour
e réservation pour l'avion?
réservation pour l'avion?
réservation pour l'avion?
ervation pour l'avion?
ervation pour l'avion?
vation pour l'avion?
ation pour l'avion?
tion pour l'avion?
ion pour l'avion?
on pour l'avion?
n pour l'avion?
pour l'avion?
pour l'avion?
our l'avion?
ur l'avion?
r l'avion?
l'avion?
l'avion?
'avion?
avion?
vion?
ion?
on?
n?
?

Quel est le numéro de
uel est le numéro de
el est le numéro de
l est le numéro de
est le numéro de
est le numéro de
st le numéro de téléphone
t le numéro de téléphone
le numéro de téléphone

Kartoška.
artoška.
rtoška.
toška.
oška.
ška.
ka.
a.
.

Gowrulan kartoška.
owrulan kartoška.
Gaýnadylan kartoška.
Sogan.
Käşir.
Pomidor.
Redis.
Şugundyr
Noýba (gök)
Sarymsak.
Şpinat (ysmanak)

Syrlar yrlar rlar lar ar r

Rokfor.
okfor.
kfor.
for.
or.
r.
.

Kamamber.
amamber.
mamber.
amber.
mber.
ber.

Duatoň komaňde löröpa
dawaňs u ýatıl aň mönü
a prifiks?

Kesköwu puwe
rökomaňde kom...?
....o:r döwr

... wýaňd (puasoň)
... röpa küwi
... deser
Kel ... awewu?
... spesialite dö lä
mezoň
... legüm
... salad
... früi
Läkärt de väaň, sil wu
ple.

Serwenu löröpa plüwit,
sil wu ple.
Aporte mua (nu)...
...aň biftek
... düý böf
... düý pork
Žö preferaň stek...
...sen'aň
... blö

... apuaň roti
... bien roti
Pröne sil wu ple.
Pröne plus sil vu ple.

Mersi me že deža
maňže.
Awek plezi :r
Boňnapeti !

Aporte mua ... sil wu
ple
...ün buteý de şaňpan'.

le numéro de téléphone de
e numéro de téléphone de
numéro de téléphone de
numéro de téléphone de
uméro de téléphone de
méro de téléphone de
éro de téléphone de
ro de téléphone de
o de téléphone de l'agence
de téléphone de l'agence
de téléphone de l'agence
e téléphone de l'agence
téléphone de l'agence
téléphone de l'agence „Air
éléphone de l'agence „Air
léphone de l'agence „Air
éphone de l'agence „Air
phone de l'agence „Air
hone de l'agence „Air
one de l'agence „Air
ne de l'agence „Air
e de l'agence „Air
de l'agence „Air France“?
de l'agence „Air France“?
e l'agence „Air France“?
l'agence „Air France“?
l'agence „Air France“?
'agence „Air France“?
agence „Air France“?
gence „Air France“?
ence „Air France“?
nce „Air France“?
ce „Air France“?
e „Air France“?
„Air France“?
„Air France“?
Air France“?
ir France“?
r France“?
r France“?
France“?
France“?
rance“?
ance“?

| | | |
|----------|-------------------------|----------------------|
| er. | ...ün pötít buteý dö | nce““? |
| r. | wāañ ruž (blañ) | ce““? |
| . | ... dö kon'ýak | e““? |
| | ... dö býe :r | ““? |
| Bri. | ... dölo mineral | ? |
| ri. | Aporte mua ... sil wu | |
| i. | ple | Je veux confirmer ma |
| . | ... ün porsýoñ | e veux confirmer ma |
| | ... ün dömporsýoñ | veux confirmer ma |
| Grýuýer. | | eux confirmer ma |
| rýuýer. | ... aňpla spesýal | ux confirmer ma |
| ýuýer. | ... ün otr furšet | x confirmer ma |
| uýer. | ... ün asýet net | confirmer ma |
| ýer. | ... aňko:rañ wer | confirmer ma |
| er. | ... aňkorañ koñple | confirmer ma |
| r. | ... un deser. | onfirmer ma |
| . | Sö pla e | nfirmer ma |
| | ... trosale | firmer ma |
| | ... troküi | irmer ma |
| | ...aňpö brüle | rmer ma |
| | ...fre | mer ma |
| | Žösüizalädiýet | er ma |
| | Žönömañže pa dö | r ma |
| | výaňd | ma |
| | Awewu dölä puasoñ | ma |
| | freš ? | a |
| | Žösüi wežetaryañ | |
| | Kel pla olegüm | |
| | awewu ? | réservation. |
| | Eskoñpö lö rañplase ? | éservation. |
| | | servation. |
| | Ladisýoñ sil wu ple | ervation. |
| | | rvation. |
| | Şakañ pe pur suamem | vation. |
| | | ation. |
| | Žöpe pur tus. | tion. |
| | | ion. |
| | Eskö löserwise coñpri ? | on. |
| | | n. |
| | Wumawe troñpe dañ | . |
| | lökoñt. | |
| | Ilýa ünörör dañ | ... à Achgabat. |
| | ladisýoñ. | .. à Achgabat. |

Desert

Doňdurma.
Pirožnoýe.
Tort.
Ýaýylan gaýmak.

Miweler

Erik.
Ananas.
Pyrtykal.
Garpyz.
Banan.
Üzüm.
Ülje.
Greýpfrukt.
Armyt.
Gawun.
Klubnika.
Limon.
Malina.
Mandarin.
Şetdaly.
Garaly.
Hurma.

Alma.
Miwe işdäaçary.

Alkogolsyz içgiler

Kakao.
Kofe.
Süýtli kofe.
Gaýmakly kofe.
Şire (sok)
Pyrtykal şiresi.
Üzüüm şiresi.
Greýpfrukt şiresi.
Pomidor suwy.
Alma şiresi.
Çaý.
Jasmin çaýy.
Limonly çaý.
Mineral suw

Alkogol içgileri

Çakyr...
...gyzyl.
...ak.
...naharda içilýän çakyr.
...gury.
Brendi.
Konýak.
Armanýak.
Piwo.
Arak.
Likýor.
Tekila.
Wiski.
Şotland wiskisi.

Bar. Kafe.

Men ... örän isleýän talh
(spirtsiz) „martini“.
Haýyş edýän, tonikli jin.
Buz atylan wiski.
Sodaly suwly wiski.
Maňa biraz garylmaryk
wiski

Lö Mönü Ordöwr

Şaňpin'ýoň
Sos...
... alä puasoň (wýaňd)
... o fre
Koktel...
okr:b (salad)
Koktel...
o krewet (salad)
Puasoň
Salad
Witre
Pate

Le Pota:ž

Buýýoň
Sup alon'ýoň
Sup-püre
Buýýabas

Le pla dö rezistaňs

Estürgoň
Fletaň
Morü
Trüit
Laňprua
Broşe
Wýaňd dömutoň
Böfstroganow
Biftek
Wýaňd dýüböf
Fuagra
Wýaňd dýüport
Dölua
Däaňd
Pul
Kana:r
Fesaň

. à Achgabat.
à Achgabat.
à Achgabat.
chgabat.
hgabat.
gabat.
abat.
bat.
at.
t.
.

... à Moscou.
.. à Moscou.
. à Moscou.
à Moscou.
à Moscou.
oscou.
scou.
cou.
ou.
u.
.

... à Minsk.
.. à Minsk.
. à Minsk.
à Minsk.
à Minsk.
insk.
nsk.
sk.
k.
.

... à Paris.
.. à Paris.
. à Paris.
à Paris.
à Paris.
aris.
ris.
is.

Iki kruška piwo
Maňa... getiriň
iki koka-kola
mineral suw
bir çaşka kofe
Geliň... oturalyň
zalda
eýwanda (dalanda)
penjiräň ýanynda
kölegede

Naharlanmak

bar
nahar (iýmit hem gap-
gaç)
kiçijik tarelkajyk
(blýudse)
bokal
çüýşe
wilka
suw
gorsisa
desert
diýeta (berhiz)
iýmit (nahar)
ertirlik
zakuska
sakusoçnaýa
kafe
kofeýnik
çemçe
menýu
içgi
pyçak
öýlänlik
ofisiant
küldan
burç
restoran
salfetka (el süpürgiç)
şeker
duz

Garni

Pötipua
Şu
Şu - flör
Pomdöter
Frit
Küit
On'ýoň
Karot
Tomat
Radi
Betöraw
Ariko (wer)
Aý
Epina:r

Froma:ž

Rokfo:r
Kamaňbe:r
Bri
Grüýýer

Deser

Gläs
Gato
Tart
Krem fueete

Früi

Abriko
Anana
Oraňž
Pastek
Banan
Rezäaň
Söri:z
paňplömus
Puar
Mölon
Frez
Sitroň
Fraňbuaz
Žandari:n

s.
.
... à Marseille.
.. à Marseille.
. à Marseille.
à Marseille.
à Marseille.
arseille.
rseille.
seille.
eille.
ille.
lle.
le.
e.
.
... à Nice.
.. à Nice.
. à Nice.
à Nice.
à Nice.
ice.
ce.
e.
.
... aux Londres.
.. aux Londres.
. aux Londres.
aux Londres.
aux Londres.
ondres.
ndres.
dres.
res.
es.
s.
.
... à Berlin.
.. à Berlin.

sous
hoşboý ysly zatlar
stakan
stoljyk
hasap
tarelka
agşamlyk
uksus
çörek
çaýnik
çaşka
ştopor (açgyç)
ikinji nahar
ýiti (burçly) nahar
desert çemçesi
nahar çemçesi
çaý çemçesi
firma nahary
tagamsyz
tagamly
ajy
gyzgyn
gowrulan
gaty
turşy
konserwirlenen
kakadylan
gowy gowrulmadyk
ýiti (burçly)
gaýnadylan
gereginden artyk
gowrulan
ýokumly
täze
süýji
duzly
çig
sowuk
sargamak
ýapmak (ýapylmak)
hyzmat etmek
açmak (açylmak)
naharlanmak (iýmek)

Peş
Prün
Dat
Pom
Salad o früi

Buason sanzalkool

Kakao
Kafe
Kafeole
Kafekrem
Žü
Žüdoraňž
Žüdöresäaň
Žüdö paňplömus
Jüd(ö) tomat
Jüdöpom
Te
Teožasmäaň
Teositroň
Omineral

Buason alkoolik

Wäaň...
...ruž
...blaň
...dötabl
...sek
Braňdi
Con'ýak
Arman'ýak
Býe:r
Wodká
Likö:r
Tekila
Wiski
Skoç

Lö bar. Lö kafe

Žöwöbyaň praňdr aň
martini saňzalkool.
Jin – tonik, sil wu ple.
Wiski gläse

. à Berlin.
à Berlin.
à Berlin.
erlin.
rlin.
lin.

in.
n.
.

... à Pékin.
.. à Pékin.
. à Pékin.
à Pékin.
à Pékin.
ékin.
kin.
in.
n.
.

... à l'Istambul.
.. à l'Istambul.
. à l'Istambul.
à l'Istambul.
à l'Istambul.
stambul.

tambul.
ambul.
ambul.
bul.
ul.
l.
.

Quel vols y a-t-il à
uel vols y a-t-il à
el vols y a-t-il à
l vols y a-t-il à
vols y a-t-il à
vols y a-t-il à
ols y a-t-il à ladestination
de...?

ertirlik edinmek
öylänlik edinmek
...boýunça tölemek
gowy görmek, halamak

çagyrmak
tagamyny dadyp görmek

Aragatnaşyk serişdeleri

Poçta

Golaýdaky poçta bölümi
niredekä?

Poçta haçan açylýar
(ýapylýar)?

Haýyş edýän,
aýtsaňyzlaň, şu haty
ibermek üçin näçe
tölemeli?

Men şu haty ekspress-
poçta bilen iberäýjekdim

Men bu haty buýrulan
görnüşde ibermek
isleýärim

Men bu posylkany
ibermek isleýärim
Muny ýönekeý poçta
(awiapoçta) bilen
ibermek üçin näçe
tölemeli?

Haýyş edýän, baş sany
konwert berseňizlaň
Banderol iberip
bolarmyka?

Haýyş edýän, 3 frank 50
santimlik marka
berseňizlaň

Ine Siziň kwitansiýaňyz
Meniň üçin talap
boýunça alynýan hat
barmyka?

Whiski e Soda.
purmua aňpödöwiski
nonkupe
döbieýr presýon
apportemu'a
dökokakola
dölomineral
aňkafe
asseýoňnu
daňläsal'
aläteras
predöläfenetr
a loňmbr

dine

bar
pla

sukup

ver
buteý
furşet
o
mutard
deser
režim / diýet
röpa
pötidežöne

ord'öwr
fastfud
käfe
kāfetiýer
cü'iyer
men'ýu / cärt
buasoň
kuto
dežöne
garsoň (serwöz)
saňdriýe
puawr
restoraň

Is y a-t-il à ladestination
de...?
s y a-t-il à ladestination
de...?
y a-t-il à ladestination
de...?
y a-t-il à ladestination
de...?
a-t-il à ladestination
de...?
a-t-il à ladestination de...?
-t-il à ladestination de...?
t-il à ladestination de...?
-il à ladestination de...?
il à ladestination de...?
l à ladestination de...?
à ladestination de...?
à ladestination de...?
ladestination de...?
ladestination de...?
stination de...?
tination de...?
ination de...?
nation de...?
ation de...?
tion de...?
ion de...?
on de...?
n de...?
de...?
e...?
...?
..?
..?
?

Quel est le vol le plus
proche?
Est-ce un vol sans escale?
st-ce un vol sans escale?
t-ce un vol sans escale?
-ce un vol sans escale?
ce un vol sans escale?

Telefon

Men ... irden (ağşam)
Aşgabat bilen telefon
gepleşigini buýurjakdym

Bir (üç) minut gepleşigiň
bahasy näçe?

Aşgabatdaky nomer ...

Meniň belgim (nomerim)
Men buýran gepleşigimi
aýyrýan

Allo! Bu gürleýän ...

Men ... bilen
gürleşäýjekdim
(...telefona
çagyrsaňyzlaň)

Telefon boş däl

Hiç kim jogap bermeyär

Gatyrak gürläň. Siziň

sesiňiz gowy eşidilenok

Men biraz soň jaň ederin

Siz oňa aýdyp

bilermisiňiz?

Trubkany goýmaň

Bir minutjyk garaşyň

Diňleýän!

Bir zat aýtmalymy?

Haýyş edýän, sagat...-

da(e) ýene bir gezek jaň

edäýiň

Beýle çalt gürlemäň

Biziň gepleşigimiziň

arasyny kesdiler

Siz belgini ýalňyş

aýlapsyňyz

Siz haýsy belgä jaň

edýarsiňiz?

serwiýet

sükr

sel

sous

epis

wer

täbl

adisýoň

assýet

dine

winegr

pañ

teýer

tas

tirbuşoň

pla praňsipal

pla pikaň

küiýer adezer

küiýer asup

küiýer akafe

spesialite dölämezoň

noň delisiýö

delisiýö

ame

şo

roti /fri/küi

dür

egr

aň konserw

füme

dömi-roti

pikaň

buýi

trocüi

nurisaň

fre

sükre

sale

krü

frua

kommande

ferme (ferme)

e un vol sans escale?

un vol sans escale?

un vol sans escale?

n vol sans escale?

vol sans escale?

vol sans escale?

ol sans escale?

l sans escale?

sans escale?

sans escale?

ans escale?

ns escale?

s escale?

escale?

escale?

scale?

cale?

ale?

le?

e?

?

Où l'avion fait-il escale?

ù l'avion fait-il escale?

l'avion fait-il escale?

l'avion fait-il escale?

'avion fait-il escale?

avion fait-il escale?

vion fait-il escale?

ion fait-il escale?

on fait-il escale?

n fait-il escale?

fait-il escale?

fait-il escale?

ait-il escale?

it-il escale?

t-il escale?

-il escale?

il escale?

l escale?

escale?

escale?

Men awtomatdan jaň
edýän
Men Siziň
telefonýňyzdan jaň edip
bilerinmi?
Ondan maňa ... belgi
boýunça jaň etmegi
haýyş etseňizläň
Bagyşlaň...
Görýän weli men başga
ýere düşdüm öýdýän
Sizi telefona çagyryňlar

Sizi telefon boýunça
çagyryňlar
Polisiýa
Tiz kömek
Ýangyn gullugy
Prefektura
Demir ýol
Uçar
Howa maglumatlar
gullugy
Takyk wagt gullugy
awiapoçta
salgy (adres)
hat ibereniň salgysy
haty alyjy
banderol
gudok
disk
jaň
kabina
kwitansiýa
konwert
liniýa (ugur)
marka
otkrytka
ibermek
iberiji
hat
talap edilýän hat
posylka

serwir
uwrir (uwer)
maňže
praňdr löpötidežöne
praňdr lödežöne
peýe lädisýoň
prefere

aňwite
gute

Muaýeň dökomünikasýoň

Post

usetruw löbüro döpost
löplüproş ?
akelör uwr (ferm)
läpost ?
keleläfraňsisemaň
purset letr?

žöwudre aňwuaýe
setletr par läpost
ekspres
žöwudre aňwuaýe
ünletr rökomande

žöwudre ekspedýe sö
koli
kele lötarif normal
(parawýoň)
puraňwuaýe setletr ?

donnemua, silwuple,
säňk aňwelop
püüz ekspedýe aň
pöti pake?
aňtaňbr dö truafraňk e
säňkaňt saňtim,
silwuple?
wuasi lö resepose
dölaňwua

scale?
cale?
ale?
le?
e?
?

Est-ce que je peux
st-ce que je peux changer
t-ce que je peux changer
-ce que je peux changer le
billet pour une autre date?
ce que je peux changer le
billet pour une autre date?
e que je peux changer le
billet pour une autre date?
que je peux changer le
billet pour une autre date?
que je peux changer le
billet pour une autre date?
ue je peux changer le
billet pour une autre date?
e je peux changer le billet
je peux changer le billet
je peux changer le billet
e peux changer le billet
peux changer le billet
peux changer le billet
eux changer le billet pour
ux changer le billet pour
x changer le billet pour
changer le billet pour une
changer le billet pour une
hanger le billet pour une
anger le billet pour une
nger le billet pour une
ger le billet pour une autre
er le billet pour une autre
r le billet pour une autre
le billet pour une autre
le billet pour une autre
e billet pour une autre

poçta bölümi
aragatnaşyk
telefon
telefon-awtomat
telefonist
awto-jogap beriji
buýurma
ýeňillikli tarif
gutlag otkrytkasy
poçtada gelyän pul
poçta ýaşşigi
telefon kitapçasy
trubkany almak
(goýmak)
trubkany asmak
blanky doldurmak
belgini aýlamak
markany ýelimlemek
haty ibermek
ynanç haty almak

faks ibermek
gepleşigiň arasyny
kesmek
şaýylygy taksofona
atmak
san (sifra)
garaşmak (trubkany
goýmazlyk)
telefon trubkasy
(şaýylyk atylýan)ýş
(deşik)
mugt jaň (etmek)

Lukmançylyk kömegi

Gije-gündiz lukman
çaýyrmak
Ulular üçin agyr
ýanyklar
Çagalar üçin agyr
ýanyklar
Zäherlenenler üçin

eskilýa ünletr
postrestaňt purmua ?

Telefon

žöwudre komaňde
ünkomünikasýoň awek
Aşgabat pur...dümatiň
(düsuar)
kelelöpri dün (trua)
minüt dökomünikasýoň

lö número dötelefon
aaşgabat e...
moňnúmero
wupuwe anüle
läkomünikasýoň
allö se ...
žöwudre parlea (appele
o telefon)

lälin etoküpe
person nörepoň
parleplüfor silwuple.
žöwuzañtoň mal
žöwuzapelere plütar
purýewu lüise
añmesaž?
nökitepa silwuple.

pasýañte ünminüt
silwuple.
žöwuzekut
Wupuwe lese añmesaž

purýewu raple a ... ör

purýewu parle muañvit

onakupe
läkomünikasýoň
wuzawefe añfonúmero

billet pour une autre
illet pour une autre date?
llet pour une autre date?
let pour une autre date?
et pour une autre date?
t pour une autre date?
pour une autre date?
pour une autre date?
our une autre date?
ur une autre date?
r une autre date?
une autre date?
une autre date?
ne autre date?
e autre date?
autre date?
autre date?
utre date?
tre date?
re date?
e date?
date?
date?
ate?
te?
e?
?

Quand dois-je être à
uand dois-je être à
and dois-je être à
nd dois-je être à l'aéroport
d dois-je être à l'aéroport
dois-je être à l'aéroport
ois-je être à l'aéroport
is-je être à l'aéroport
s-je être à l'aéroport
-je être à l'aéroport
e être à l'aéroport
être à l'aéroport
être à l'aéroport
tre à l'aéroport
re à l'aéroport

kömek merkezi

Lukman

Men (Meniň)...

ýaramok

ýagdaýym erbet

Haýys edýän...çagyryň

lukmany

tiz kömegi

Maňa... beriň

telefon

lukmanyň salgysyny

Haýys edýän, lukmanyň

zyndan adam iberiň

Meni... äkidiň

golaýdaky hassahana

Nireden türkmençe

(rusça) gürlýän

lukmany tapyp bolarka?

Men lukmana görünmeli

Merhemet ediň,men

lukmanyň kabul

edişligine ýazylmak

isleýän

Men ... görünip

bilermikäm?

terapewte

newropatologa

hirurga

göz lukmanyna

Men sowuklapdyryn

Meniň...

kelläm agyrýar

bogazym agyrýar

gyzgynym ýokary

bilim agyrýar

kelläm aýlanýar

oňurgam agyrýar

kelnümero awewufe?

žöwuzapel dünkabin

tekefonik

purež telefone döşewu?

purýewu lüi dömaňde

dö mapele otelefone

pardoň žöpaňs žöfe

aňfonümero

oňwu dömaňd otelefon

ilýaanapel telefonik

purwu

Polis

Ambülans

Pompýe

Prefektür

Şömaň dö fer (SNCF)

awýoň

meteo

orlož parlaňt

post aerien

adres

adres dölekspeditör

destinater

pake

tonalite

kardaňdapel

apel

kabin (telefonik)

resepise

aňwölop

lin'

tembr

kärtpostal

aňwuaýe /ekspedýe

ekspeditör

e à l'aéroport

à l'aéroport

à l'aéroport

l'aéroport

l'aéroport

'aéroport

aéroport

éroport

roport

oport

port

ort

rt

t

Comment aller à

omment aller à l'aéroport?

mment aller à l'aéroport?

ment aller à l'aéroport?

ent aller à l'aéroport?

nt aller à l'aéroport?

t aller à l'aéroport?

aller à l'aéroport?

aller à l'aéroport?

ller à l'aéroport?

ler à l'aéroport?

er à l'aéroport?

r à l'aéroport?

à l'aéroport?

à l'aéroport?

l'aéroport?

l'aéroport?

'aéroport?

aéroport?

éroport?

roport?

oport?

port?

ort?

rt?

t?

?

| | | |
|--------------------------|-------------------------|----------------------------|
| döşüm agyrýar | letr | ...l'enregistrement. |
| ayagym agyrýar | letr postrestaňt | ..l'enregistrement. |
| elim agyrýar | koli | .l'enregistrement. |
| aşgazanym agyrýar | büro döpost | l'enregistrement. |
| | komünikasýoň | 'enregistrement. |
| (men) iýmitden | telefon | enregistrement. |
| zäherlenipdirin | kabin telefonik | registrement. |
| | staňdartist | nregistrement. |
| aşgazanym siňdirenok | repoňdör | registrement. |
| içim bozulypdyr (geçýär) | komand | egistrement. |
| Meniň üsgülegim bar | tarif ba | gistrement. |
| Meniň ýüregim agyrýar | kärt döwö | istrement. |
| Meniň ýüregim bulanýar | maňdapost | strement. |
| | buatoletr | trement. |
| Sarygaýnamadan ejir | anüýer detelefon | rement. |
| çekýän | dekroşe | ement. |
| Men ukusyzlykdan | | ent. |
| kösenýän | rakroşe | nt. |
| Meniň...allergiýam bar | raňmplir ünformül | t. |
| yslara | kompoze aňnümero | . |
| gülleýän ösümlüklere | afraňşir | |
| dermanlara | aňwuaýe ünletr | ...le voyage. |
| Men ayagymy (elimi) | resewuar | ..le voyage. |
| ýaralatdym | parprokürasioň | .le voyage. |
| Men barmagymy | aňwuaýe aň faks | le voyage. |
| kesdirdim | kupe läkomükasýoň | e voyage. |
| Meniň ayagym çykdy | | voyage. |
| Meniň işdäm ýok | metr ünpyes daňläfaňt | voyage. |
| Lukman, bu | | oyage. |
| çynlakaýmy? | şifr | yage. |
| Maňa ýörite berhiz gerek | nö pa kite | age. |
| | | ge. |
| Maňa nämäni iýmek we | reseptör | e. |
| içmek bolýar? | faňt | . |
| Meniň gan basyşymy | | |
| barlasaňyzlaň | apel onümerower | Est-ce qu'on a annoncé...? |
| Men ýene bir gezek | | Où est la porte |
| gelmelimi? | asistaňs medikäl | d'embarquement? |
| Men Size näçe tölemeli? | | Voici... |
| Näme arzyňyz bar? | medisaň döservis | ...mon billet. |
| | | ...mon passeport. |
| Niräňiz agyrýar? | brülür grawzadült | ...mes bagages. |
| Bu Sizde haçandan bäri ? | | Quel est le poids du |

Siz gyzgynyňyzy
ölçeýärdiňizmi?
Siz näme
bilenkeselläpdiniňiz?
Haýyş edýän, penjeginizi
we köyneginizi çykaryň
Ýeňleriňizi çermäň
Biliňize çenli çykarynyň

Haýyş edýän, şu ýere
geçip ýatyň
Uludan demiňizi alyň
Demiňizi saklaň
Demiňizi goýberiş
Size bir gün öýde
bolmak gerek
Sizi ... günlük aýry
saklamaly bolar
Size rahatlyk gerek

Sizi hassahanada
ýatymaly
Siz hirurga ýüz tutmaly

Siziň daňyňyzy ederler

Siz argyn (ýadapsyňyz)
Agzyňyzy açyň
Diliňizi görkeziň
Men Siziň gan
basysyňyzy ölçäýin
Ine Siziň rezeptiňiz

Diş lukmanynda

Meniň...
dişim agyryr
dişimiň etleri çişipdir
dişimiň etleri ganaýar
dişim döwülipdir
Dişimiň plombasy
gaçypdyr
Dişimiň etleri

brülür grawzanfaň

Saňtr aňtipozoň

medesaň

žömösaň ...
pabýeň
mal
wulewu fer appele...

aňmedeseň
ünambülaňs
Done-mua

lö telefon
ladres
fetwenir silwuple
lömedeseň
amönemua
alopitäl löplüproş

upötoň truwe
aňmedeseň ki
parltürkmen (rüs)
žea koňsülte aňmedeseň

žöwudre praňdr
aňraňdewu awekdoktör

püiž koňsülte?

aňmedeseň ženeralist
aňnöpolog
aň şiruružýaň
aňokulist
žösüiaňrume
že
malalätet
malalägorž
läfýewr
maloreň

bagage
sans taxe?
Puis-je prendre ce sac
avec dans l'avion?

Quel est l'excédent de
bagages à payer?
Où se trouve le Duty
Free?

L'hôtesse de l'air

Aidez-moi à attacher ma
ceinture, s'il vous plaît.
Pourriez-vous m'apporter
un
oreiller/ une couverture.
Comment on allume la
lumière?
Comment fonctionne le
ventilateur?
Comment on peut incliner
le siège?
J'ai mal de l'air.

Pourriez-vous m'apporter...
...un jus d'orange.
...le vin rouge (blanc).
...une bière.
...une tasse de thé.
...un café.
...de l'eau minérale.
L'hôtesse de l'air.
Le siège.
Le numéro du vol.
Monter à l'avion.
Annoncer
l'embarquement.
L'enregistrement.
Pour fumeurs.
Pour non-fumeurs.
L'excédent.
Ticket d'entrée

sowuklapdyr
Haýyş edýän...
plomba goýsaňyzlaň

şu dişi sogursaňyzlaň
agryrny azaltsaňyzlaň
Eger mümkin bolsa,
dişimi sogurmaň
Agzyňyzy açyň
Haýsy dişiňiz agyrýar?
Agzyňyzy çaykaň
Tüýküriň
Görýän weli, dişi
sogurmaly bolar

Dermanhana

Golaýdaky dermanhana
niredekä?
Aýtsaňyzlaň,
dermanhana nädip
barmaly?
Maňa su reseptde
ýazylan derman gerek

Ol haçan taýýar bolar?

Haýyş edýän, maňa.... bir
zatlar bersehiňizlaň
üsgülewük üçin
dümew üçin
kelleagyry üçin
aşgazanym üçin
sarygaýnama üçin
Şu dermany reseptsiz
satyn alyp bolarmy?

Men ... satyn almak
isleýärin
şu külkeleri
(poroşoklary)
şu tabletkalary
aspirin
uky dermany

dewertiž
malaläkolon wertebrał

malaläpuatrin
malaläžamb
malobra
malalestoma

že...
ünañtoksikasyoň
alimañter
ünañdizaňsyoň
ündiare
žötus
moñkör möfemal
žemalokör
žedenose
žesufr döbrülür destoma

žesufr daňsomni
Žö süi alleržik a
özodör
aläflozezoň
osertañmedikamaň
žömösüi blese o piýe
(alämaň)
žömösüikupe lödua

žömösüidemi läžamb
žöneplüdapeti
essegraw doktör ?

žöduasüwr aňrežim
spesiäl
kesköžöpö maňže ebruar

pröne mataňsion

esköžödua röwönir
wukoňsülte?
koňbyaň wuduaz?
dökua wuplenewu?

Ceinture de sécurité.
Billet de seconde classe.

Bagage

Quel est le poids du
bagage
sans taxe?
Votre bagage dépasse 20
kilos

Vous devez payer ...
francs.
Où on peut enregistrer le
bagage?
J'ai seulement mes
bagages à main.

Mon sac et mon
parapluie.
Voici mes bagage: deux
malles et un sac.
J'ai cinq bagages.

Où on peut prendre le
bagage?
Voici le bulletin de
bagages.
Mettez votre sac sous le
siège.

Vous pouvez déposer vos
bagages à la consigne.

Votre bulletin de bagages,

Je vous en prie.
Vos bagages ont été
envoyés à l'hôtel.
J'ai beaucoup de bagages.
J'ai besoin d'un porteur.
Portez les bagages...
...jusqu'à la voiture.

Sizde bu dermanyň
dereginе ulanyp boljagy
ýokmy?
Bu dermanyň ady näme?

Äýnek

Men äýnegimi döwdüm
Men äýnegimiň
aýnasyny çalyşmaly
Mende astigmatizm bar
Men golaýdan gowy
görýän
Men uzakdan gowy
görýän
Maňa... gerek
äýnek üçin gap
oprawa (çarçuwa)
Sizde nahili çarçuwalar
bar?
Men ..çarçuwa
alaýjakdym
metal
gyzyl çayylan
moda görä

Lukmançylyk bilen bagly sözler

allergiýa
analiz
angina
appendisit
işdä
dermanhana
astigmatizm
golaýdan gowy görmek
daşdan gowy görmek
kesel
agyry
böwrüň agyrysy
döşüň agyrysy
arkaň agyrysy
hassahana

uawewumal?
döpüikaň awewusa

awewupri
votrtemperatür?
dökua awuwesufer?

wulewurötire
votrweston evotrşöimiz
releve votrmaňş
dezabiýewu
žüskäläsaňtür
etaňdeweisi silwuple

aňspire profoňdemaň
Retene wortrespirasýoň
ekspire
wuzalegarde läşambr
paňdaňaňjur
wudöwe resteizole
paňdaň ... jur
wuzawebezuaň döropo

ilfo wuzopitalize

wudöwe wuzadrese
oşiruržýaň
oňwufö aňpaňsemaň

wuzetsürmene
uwre läbuş
fetwuar lälaňg
žöwepaňdr votrtaňsioň

wuasi wotrordonaňş

Şe lö daňtist

žö
malodaň
ünžaňsiw aňfele
ünžaňsiw kiseni
ündaň kase

...jusqu'au bus.
...jusqu'à la voiture/au
wagon.
...jusqu'au compartiment
six.
...jusqu'à ma chambre.
Mettez ce sac par-dessus.

Le billet

Pouvez-vous réserver
pour moi un billet
d'avance?
Je vais en train.
Je vais en avion.
Où l'on peut apprendre
l'ordre des arrivées-
départs des trains (des
avions)?
Est-ce que je peut
commander des billets par
téléphone?
Quel et le delai de la
validité du billet?
Où est l'heure du départ
indiquée?

À la frontière

Le passeport

Voici mon passeport.
J'ai un passeport de
diplomate
Je suis cityoen(-ne)..
...du Turkmenistan
...de la Russsie.

...de la Biélorussie.
...de l'Ukraine.

Le visa

J'ai un visa ...
...de transit.
...d'entrée...

sowuklama
öýken sowuklamasy
çykuw
gastrit
başaylanma
grip
gan basyşy
dem alyş
tiken
iç gatama
görüş
sarygaýnama
lukmanyň otagy
kompres
bejeriş
gyzgyn
dömmе
dümew
özüňden gitmeklik
ýanyk
operasiýa
zäherlenme
daňma, sarama
iýmitlendirme
iýmit, nahar
sanjym (priwiwka)

caýkama
saglyk öýi (poliklinika)
içi geçme
sowuklama
puls
ýara
süýnme, dartylma
өгeme (gaýtarma)
eşitme
spazm (gysylma)
ýürek bulanmaklyk
şikes (trawma)
inçekesel (tuberklýoz)
sançma (sünçme) (ukol)
daşky baş (ýara)
içki baş (ýara)

ündömedaň sedplombe
läžaňsiw eduluröz
silwuple...
žöwudre
aňnuwoplömbaž
araşe setdaň
fetlädulör sapeze
žönewudrepas feraraşe
madaň
uwre läbuş
keldaň wufemal?
raňse läbuş
kraşe
žeündaň aaraşe

Farmasi

usetruw läfarmasi
läplüproş?
puwewu maňdike
ünfarmasie ?
žöbezuaň
daňmedikamaň preskri
parordonaňs
kaňteskilsöra prepare?

žöwudre kelkeşoz koňtr

lätu
lörüm
lömal dötet
lömal destoma
löbrülür destoma
Pötoň aşete
sömidikamaň
saňzordonaňs
žöwudre aşete ..

sekaşe

...d'entrée multiple...
Le délai de votre visa
vient d'expirer.
Le but de ma mission
est...

...le travail.
...le tourisme (le voyage)
...l'affaire personnelle.
J'ai une invitation.
Aidez-moi de remplir
cette fiche, s'il vous plaît.
Quel est votre nom?
Quel est votre prénom?
D'où (de quel pays)
venez-vous?
Quel est le but de votre
mission?

La douane

Je n'ai rien à déclarer.

Voici mes bagages.
J'ai seulement mes bagages
personnels.
Il faut payer la taxe pour
ça.
J'ai quelques cadeaux
(souvenirs).
Quelle taxe dois-je payer?
Combien dois-je payer
droits?

J'ai des francs (dollars,
marks).
J'ai pris avec

...une cartouche de
cigarettes.
...une (deux) bouteille(-s)
de vodka.

C'est pour mon usage
personnel.
Avez-vous quelque chose

diş agryy
 bolmaly gan basyş
 ýokary gan basyş
 ýiti agryy
 aşak gan basyş
 ýürek agryy tutmasy
 tiz kömek
 lukmany çagyrmak
 resept ýazyp bermek
 analiz etmek
 rentgenden geçirmek
 sançmak (ukol etmek)
 gan basyşyňy ölçemek
 gyzgynyňy ölçemek
 bejermek
 daňmak
 operasiýany geçirmek
 keseli geçirmek
 dişe plomba goýdurmak
 derman içmek
 gyzdyrmak
 berhiz saklamak
 düşekde ýatmak düzgüni
 berjaý etmek
 dişiňi sogurtmak
 agyryny gowşatmak

Saglygy saklaýyş

işgärleri

lukman
 lukman (ýüzlenme)
 ginekolog
 kardiolog
 şepagat uýasy
 newropatolog
 okulist (göz lukmany)
 onkolog
 otolaringolog (gulak-
 burun lukmany)
 pediatri (çağa lukmany)
 sanitar
 stomatolog
 diş lukmany

sekomprime
 dölaspirin
 ünsomnifer
 awewu aňanalog?

Komaňsapel
 sömedikamaň?

Lünet

žekase melünet
 žebezuaň döşaňže lewer

žösüiastigmat
 žösüimeýop

žösüipresbit

žebezuaň...
 daňetüi purlelünat
 dünmoňtür
 keskeköwuzawe
 kommoňtür
 žöwudre aşte ünmoňtür

metalik
 pläkedor
 alämod

Le mo liýe a lä medicin

alerži
 analiz
 aňžin
 apaňdisit
 apeti
 farmasi
 astigmat
 meýop
 presit
 malädi
 dulör
 dulörokote

à déclarer?
 Combien d'alcool avez-
 vous pris avec?
 Avez –vous pris des
 parfums avec?
 Combien de cigarettes
 importez-vous dans le
 pays?
 Combien de devise
 étrangère avez-vous?
 Il est interdit d'importer
 ces objets dans le pays
 sans payer la taxe
 douanière.
 Pourriez-vous ouvrir cette
 valise, s'il vous plaît?
 Vous avez empaqueté
 votre bagage vous –
 même?
 Y a-t-il des bagages des
 voyageurs?
 Oui.
 Non.

À l'hôtel

L'installation

À quel hôtel allons-nous
 descendre?
 Où se trouve cet hôtel?

Je préfère un hôtel non
loin du centre.

Je préfère un hôtel pas
trop cher.

Avez-vous des chambres
libres?

Réservez une (deux)
 chambre d'avance...,
 s'il vous plaît.

...à cet hôtel...

...à l' hôtel...

terapewt
urolog
hirurg

**Adamynyň esasy beden
agzalary**

uýluk (but)
böwür, gapdal
gaş
gabak
wena (damar)
saç
göz
kelle
bogaz, bokurdak
döş
dodak
dişiň eti
māz
aşgazan
garyn
goşar, bilek
diş
penje
içege
ham
dyz
süňk
gan
aýa
öýken
ýüz
maňlaý
topuk
tirsek
kebze (pilçe)
beýni
beden eti (myşsa)
nerw
aýak
dyrnak

dulöraläpuatrine
dulör odo
opital
amflamasýoň
pnömoni
debuatömaň / lüksasýoň
gastrit
wertiz
grip
taňsýoň
respirasýoň
eşard
koňstipasýoň
wizioň
brülür destoma
kabine
kompres
tretömaň
tämperatür
abse
rüm
ewanüisömaň
brülür
opera syoň
aňpuazönemaň
paňsmaň
alimaňtasýoň
nuritür
waksinasýoň /
inoküläsýoň
raňsaž
poliklinik
diare
röfruadisömaň
püls
blesür
distaňsýoň / fulür
womisömaň
ui
spazm
noze
troma
tuberküloz

Mon nom est...
Une chambre a dû être
réservée pour moi
d'avance.
J'ai réservé une chambre...

...par télégramme.

...par téléphone.
...par fax.
C'est mon passeport.
Je voudrais (nous
voudrions)..
...une chambre pour une
personne.
... une chambre pour deux
personne.
...une suite.
Ma chambre est prête?

Y a-t-il dans la chambre..?
...un climatiseur.
...une poste de radio.
...une poste de TV.
...un téléphone.
...un Frigo
...un mini-bar.
Quel est le pris de la
chambre...?
... pour une nuit.
... pour une semaine.
Le pris comprend-il...?

...les repas.
...le petit déjeuner.
...le service.
...le prix pour la piscine.

Quand on sert le petit
déjeuner?
Quelle chambre?
À quel étage se trouve la

burun
eliň barmagy
aýagyň barmagy
bagyr
egin
eňek
oňurga
böwrek
guşaklyk, bil
gapyrga
agyz
el
dalak
ýürek
arka
daban
beden
gulak
boýun
ýaňak
guýruk, otyrýer
dil

Söwda

... dükan niredе?
Uniwersal
Kitap
Azyk harytlar

Konditer
Bakaleýa
Çörek
Supermarket
Dükan sagat näçede
açylýar (ýapylýar)?
Sizde... bölümi niredе?
erkek adam (aýal adam,
çağalar) eşikleri
oýunjaklar
parfýumeriýa
Niredе ... satyn alyp
bolar?

pikür
ple
ülser
malodaň
taňsyň normal
ipertaňsyň
dulör aigü
ipotaňsyň
kriz kardýak
ambülaň
apele aňmedisaň
prescir ünordonaň
fer ananaliz
pase läradio
fer ünpikür
praňdr lätaňsyň
praňdr lätaňperatür
prete / suane
paňse
sübir ünoperasýň
etr maläd
plombe lädaň
praňdr aňmedikamaň
şofе

süiwr lörežim
reste oli
süiwr
araşe ündaň
apaze lädulör

Personnel medikal

medsaň
doktör
žinekilog
kardiolog
aňfermiýer
neropotolog
okülist
onkolog
otorinolärengoložist
pedýatr

chambre?
La chambre se trouve...
étage.
... au rez-de-chaussée
... au premier...
... au deuxième...
... au troisième...
Puis-je voir la chambre?
Pourriez-vous me donner
la clé de la chambre?
Cette chambre ne me plaît
pas/ me plaît
Avez-vous quelque
chose...?
...de moins cher.
... de meilleur.
... de plus calme.
Pour combien de temps
allez – vous rester?
Je pense (nous pensons)
que je resterai (nous
resterons)... pendant une
nuit.
...quatre nuits.
...une semaine (huit jours)
...deux semaines.
...un mois.
Où est l'ascenseur?
Accompagnez –moi dans
ma chambre, s'il vous
plaît.

Le service

Est-ce que je peut mettre..
...cette chose...
...l'argent...
...mes choses précieuse...
...dans le coffre-fort?
...où?
Bureau de service.
Le bureau d'échange.
L'ascenseur.
Je voudrais monter

Men ... satyn almak
isleýärin
Maňa... gerek
Sizde ... barmy?

Haýyş edýän, maňa ...
görkezseňizlän
Maňa... berin

Munuň bahasy näçe?
Sowgat berer ýaly dolan

Hemmesini bile dolan
(aýratyn)
witrina
kassa
kassir aýal
hil
dükan
moda
model
öwüşgin, görnüş
bölüm
satyn alma
geýip görme
satyjy
ölçeg
satuw
arzanlatma
hasap
haryt
uniwermag
supermarket
etiketka
arzan
gymmat
zygyrdan edilen
modaly
täze
sintetik
trikotaž
pamykdan edilen
ýüpek

aňfermýe
stomatolog
daňtist
medsaňženeralist
ürolog
şiruržyaň

Parti dükörpse organ preňsipo dölom

aňş
kote
sursil
popýer
wen
şwö
öý
tet
gorž
puatrin
lewr
žaňsiw
glaňd
estoma
waňtr
puane
daň
maň
aňtestaň
po
ženu
os
saň
pom
pumoň
wizaž
froň
şöwiý
kud
omaplat
sörwo
müskl

au...étage, s'il vous plaît.
Réveillez-moi à cinq
(sept) heures, s'il vous
plaît.
Dites-moi, comment on
peut téléphoner à la
téléphoner à la
ville?

Faites venir / appelez...
venir / appelez...
venir / appelez...

...la femme de ménage.

...le garçon.

Dans ma chambre...ne

marche pas/..est en panne/

...ne fonctionne pas.

...le climatiseur...

..le climatiseur...

..le climatiseur...

le climatiseur...

e climatiseur...

climatiseur...

climatiseur...

limatiseur...

imatiseur...

matiseur...

atiseur...

tiseur...

iseur...

seur...

eur...

ur...

r...

| | | |
|------------------------------|--------------------|----------------------|
| ýüň | nerf | ... |
| gelşikli (elegant) | žamb | .. |
| yzyna bermek | oňgl | . |
| saýlamak | ne | |
| çek ýazmak | dua | ...le ventilateur... |
| çalşyrmak | orteý | ..le ventilateur... |
| zat satyn almak | fua | ..le ventilateur... |
| satyn almak | epol | le ventilateur... |
| çalyşmak | maňtoň | e ventilateur... |
| reňkini gabat getirip | kolon wertebtral | ventilateur... |
| saýlamak | raň | ventilateur... |
| reňkleri saýlamak | lomb | entilateur... |
| geýip görmek | kot | ntilateur... |
| satmak | buş | tilateur... |
| ölçeğini almak | bra | ilateur... |
| bahada bolmak | rat | lateur... |
| dolamak | kör | ateur... |
| tölemek | do | teur... |
| | pýe | eur... |
| Azyk harytlary dükany | kor | ur... |
| | oreý | r... |
| Haýyş edýän, bir çörek | ku | ... |
| beriş | žu | .. |
| Haýyş edýän... | fes | . |
| berseňizläň | läňg- | |
| bir gap kofe (çaý) | | ...le radio... |
| | Aşa | ..le radio... |
| ýarym kilo syr (wetçina) | | ..le radio... |
| | usetruw...? | le radio... |
| Haýyş edýän, iki | lögraňmagazaň | e radio... |
| kilogram ... çekseňizläň | läbreri | radio... |
| pyrtykal (apelsin) | lömagazaň | radio... |
| alma | dalimaňtasýoň | adio... |
| pomidor | läpatisri | dio... |
| hyýar | lepisri | io... |
| Sizde... barmy? | läbulaňžri | o... |
| zeytun | lösüpermarşe | ... |
| sardina | akelör uwr (ferm) | .. |
| greýpfrukt | lömagazaň? | . |
| | uelöraýoň dö...? | |
| Haýyş edýän, bir çüýşe | koňfeksýoň purom | ...le télévision... |
| (paket)... berseňizläň | (purfam, purenfaň) | ..le télévision... |
| | jüe | ..le télévision... |

süýt
şire
mineral suw

Haýyş edýän, ýarym
dýužina (alty sany)
ýumurtga

Harytlaryň atlary

abrikos (erik)
ananas
pyrtykal
garpyz
banan
bekon
kökejik
wetçina
üzüm
ülje (wişnýa)
gorsisa
nar
jem (mürepbe)
gawun
kakao
kolbasa (şöhlat)
kofe
süýjiler (konfetalar)
limon
losos (azatmahy,
gyzylbalyk)
sogan
zeytun
mesge
ösümlik ýagy
süýt
doňdurma
gök önümler
hyýar
hoz
däne burç
süýji burç

parfümeri
upötoňaşete ...?

žowudre ašte...

žebezuaň dö...
awewu...?

purýewu mömoňtre...

purýewu mödone...

koňbýaňsakut?
ambalelö silwuple
daňlöpäýekädo
ambaletusa aňsamb
(separemaň)

witrin
kes
kesýer
kälite
magasaň
mod
model
taňt
raýoň
aşa
eseýaž
waňdör
taý
sold
diskaunt/römiz
not
marşaňdiz
graňmagazaň
süpermarşe
etiket
boňmarşe/paşer
şer
dölaň
alämod
nuwo
saňtetik

le télévision...
e télévision...
télévision...

télévision...
élévision...

lévision...
évision...
vision...

ision...
sion...

ion...
on...

n...

...

..

.

Il faut changer la lampe
l faut changer la lampe de
faut changer la lampe de
faut changer la lampe de
aut changer la lampe de la
lampe de table.
ut changer la lampe de la
lampe de table.
t changer la lampe de la
lampe de table.
changer la lampe de la
lampe de table.
changer la lampe de la
lampe de table.
hanger la lampe de la
lampe de table.
anger la lampe de la
lampe de table.
nger la lampe de la lampe
ger la lampe de la lampe
r la lampe de la lampe de
la lampe de la lampe de
la lampe de la lampe de
a lampe de la lampe de
lampe de la lampe de
lampe de la lampe de

şetdaly
köke
piwo
pomidor
gök işdä açar (salat)
salýami
sardina
şeker
seld balygy
skumbriýa
garaly
gaýmak
duz
sosiska
hoşboý ysly zatlar
syr
treska
miweler
çörek
çaý
şokolad
alma
iýmiş
ýumurtga
sakgyç
konditer harytlar
mineral suw
ereýän kofe
döwülen kofe
kofeini ýok kofe

Uniwermag (Dürli haryt satýan dükan)

Haýsy gatda... satylýar?

parfýumeriýa
deriden tikilen eşikler
sagatlar
Men ellik (şarf)
gözleýärin
Bu edil maňa gerek zada
däl eken

aňjersey / trikote
dökotoň
dösua
dölen
elegaň
returne
şuazir
ferünfaktür
şaňže
ferdekurs
aşte
eşaňže
şuazir lötoň
şuazir
marýe lekulör
eseýe
waňdr
praňdr mezür
kute
amballe/ampakete
peýe

Magazaň
dalimaňtasýoň
donemua silwuple
aňpaň
žöwudre....

aňpake dökafe (döte)

aňdömikilo döfromaž
(döžaňb şuazir oň
žöwudre dökilo...

doraňž
döpom
dötomat
dökoňkombr
awewu de...?
oliw
sardin
pamplemus

ampe de la lampe de
mpe de la lampe de table.
pe de la lampe de table.
e de la lampe de table.
de la lampe de table.
de la lampe de table.
e la lampe de table.
la lampe de table.
la lampe de table.
a lampe de table.
lampe de table.
ampe de table.
mpe de table.
pe de table.
e de table.
de table.
de table.
e table.
table.
table.

S'il vous plaît, ... ces
'il vous plaît, ... ces
il vous plaît, ... ces
l vous plaît, ... ces choses.
vous plaît, ... ces choses.
vous plaît, ... ces choses.
ous plaît, ... ces choses.
us plaît, ... ces choses.
s plaît, ... ces choses.
plaît, ... ces choses.
plaît, ... ces choses.
laît, ... ces choses.
aît, ... ces choses.
ît, ... ces choses.
t, ... ces choses.
, ... ces choses.
... ces choses.
... ces choses.
.. ces choses.
. ces choses.
ces choses.
ces choses.

Maňa gaty gymmat zat
gerek däl
Maňa ... bir zat
görkezseňizläň
Arzanrak
gowurak
başga fasonda
başgarak reňkde
başga nagyşda
Men muny alýaryn
(almaýaryn)
Ýok, bu maňa ýaranok
Men muny yzyna
gaýtarmak isleýän
Siz bahasyny
arzanlatýaňyzmy?
Kassa nirede?

Parfýumeriýa

Sizde nähili atyrlar
(duhiler) bar?
Sizde Kristian Dior
(Lankom, Şanel)
firmalarynyň atyry
barmy?
Ol atyrlaryň bahasy
näçe?
Haýyş edýän, maňa...
berseňizläň
fransuz atyryny
tualet suwuny
odekolon
sakgal syrmaq üçin krem
dezodorant
sakgal syranyňdan soň
çalynýan losýon
dodak pomadasyny
saş üçin lak
(kirpik üçin) tuş
al (gülgün) reňk
sürme (teni)
Bu krem gurak (adaty,

silwuple ünbuteý dö
(aňpake dö)....?

le
boňboň
omineral

žöwudre ünduzen (6
ünite) dezöf

dezinasýon deprodüi

abriko
anana
oraňž
pastek
banan
bakoň
pötipaň
žanboň
rezaň
seriz
mutar
grönad
marmeläd
meloň
kakao
sosisoň
kafe
boňboň
sitoň
somoň

uanýoň
oliw
bör
uil
le
glas
fruýi
koňkombr

es choses.
s choses.
choses.
choses.
hoses.
oses.
ses.
es.
s.
.

...nettoyez.
..nettoyez.
..nettoyez.
nettoyez.
ettoyez.
ttoyez.
toyez.
oyez.
yez.
ez.
z.
.

...repassez
..repassez
..repassez
repassez
epassez
passez
assez
ssez
sez
ez
z

...lavez
..lavez
..lavez
lavez
avez
vez
ez

ýagly) deri üçinmi?

Siz ýagly saçlar üçin
haýsy şampuny teklipl
edýäňiz?

wanna üçin suwuklyk
wanna üçin ekstrakt
krem
arassalaýan krem
el üçin krem
ýüz üçin krem
makiýažy aýyrmak üçin
ulanylýan krem
sakgal syrmaq üçin krem
sakgal syrmaq üçin
çotgajyk
güne ýanmazlyk üçin
ulanylýan krem
reňkiňe kybapdaş krem
pomada
ýagly
dezodorant
göz üçin galam
dodak üçin galam
pudra
gabak üçin sürme (teni)
kosmetika salynýan
sumkajyk
dyrnak aýrylýan gysgyç
dyrnaklar üçin gaýçyjyk
dyrnaklar üçin igejik
dyrnaklar üçin lak
lak aýyrmak üçin
ulanylýan suwuklyk
atyr (duhi)
pudra çalynýan çogdam
sütük
şampun
sabyn

**Sazçylyk we radio üçin
harytlar**

nua
puawr
puawr oň
peş
bisküi
býer
tomat
letü
sälämi
saňdrin
sükr
araň
makero
prün
krem
sel
sisos
epis
fromaž
morü
früi
paň
te
şokolad
pom
be
öf
şuingom
künfesri
omineral
aňstaň kafe
kafe mulü
kafe dekafeine

**graňmagazaň
(magazaň
dödiwerzartikl)**
akeletaž potoň ašte

döläparfümeri
defurür
demoňtr
žöşerş degaň (üneşarp)

z

Quand est-ce que ca sera
uand est-ce que ca sera
and est-ce que ca sera
nd est-ce que ca sera prêt?
d est-ce que ca sera prêt?
est-ce que ca sera prêt?
est-ce que ca sera prêt?
st-ce que ca sera prêt?
t-ce que ca sera prêt?
-ce que ca sera prêt?
ce que ca sera prêt?
e que ca sera prêt?
que ca sera prêt?
que ca sera prêt?
ue ca sera prêt?
e ca sera prêt?
ca sera prêt?
ca sera prêt?
a sera prêt?
sera prêt?
era prêt?
ra prêt?
a prêt?
prêt?
prêt?
rêt?
êt?
t?
?

Qui est-ce?
ui est-ce?
i est-ce?
est-ce?
est-ce?
st-ce?
t-ce?
-ce?
ce?
e?
?

Sizde... barmy?
iň soňky albom
kompakt-disk

Şu kompakt diski diňläp
bolarmyka?
Maňa... gerek
kasseta
kompakt disk
Maňa ... gerek
magnitofon
radio
diktofon
daşdan dolandyrylýan
televizor
Men iki kassetaly
magnitofon almak
isleyän
Wideomagnitofonyň
nähili işleyänini görüp
bolarmy?
Sesi nähili gatałtmaly?

...bahasy näçe?
Wideokassetanyň
Radionyň
Men hemra antennasyny
nireden satyn alyp
bilerin?
Bu telewizoryň
ekranynyň ölçegi näçe?

Bu radionyň kepil
möhleti näçe?

Teleradio harytlar

ykjam (reňkli) televizor
pleýer
hemra telewideniýesiniň
ulgamy

senepatutafe
sököžöwule
žönöwudrepa ferdezaşa
troşer
purýewu mömoňtre
kelkeşoz....
dömaňşer
dömyö
daňotr model
dünotr kulör
awekünortdesaň
žö(nö)laşet(pas)

no žönempa sa
žöwudre löreturne

purýewu beselöpri?

ueläkes

parfümeri

kesköwuzawe
komparfaň?
awewu deparfaň
dekristiaňdior (laňkom,
şanel)

koňbýaňku söparfaň?

silwuple donemua

aňparfaň fraňse
ünodötuatel
ünodökolon
döläkremaraze
aňdeodoraň
ünlaşyöň aprerazaž

ün ružalewr
ünläk aňspreý
aňmaskara

Entrez!
ntrez!
trez!
rez!
ez!
z!
!

Y a-t-il des nouvelles
a-t-il des nouvelles pour
a-t-il des nouvelles pour
-t-il des nouvelles pour
t-il des nouvelles pour
-il des nouvelles pour
il des nouvelles pour moi?
l des nouvelles pour moi?
des nouvelles pour moi?
des nouvelles pour moi?
es nouvelles pour moi?
nouvelles pour moi?
ouvelles pour moi?
uelles pour moi?
velles pour moi?
elles pour moi?
lles pour moi?
les pour moi?
es pour moi?
s pour moi?
pour moi?
our moi?
ur moi?
r moi?
moi?
moi?
oi?
i?
?

Quelqu'un m'a-t-il appelé?
uelqu'un m'a-t-il appelé?
elqu'un m'a-t-il appelé?
lqu'un m'a-t-il appelé?

wideomagnitofon
iki kassetaly magnitofon

kassetalar

kompakt disk
aýtdyrylýan enjam
gulaga dakylýan enjam
akustiki stereoulgam
adapter
kolonkalar
sesi güýçlendiriji enjam

Kino we foto harytlar

Aýtsaňyzlaň, suratlar
üçin dükan (bölüm)
niredе?
Bu plýonkanyň şekili
näçe wagtda çykarylýar?

Ine gara-ak we iki sany
reňkli plýonka

Her negatiwden suratlary
çykarsaňyzlaň

Men suraty... ulaltmak
isleýärim

ýalpyldaýan kagyзда
ýalpyldysyz kagyзда
Sizde (reňkli) plýonka
barmy?

Maňa slaýdlar üçin
plýonka gerek
Nähili gymmat däl
kameralar satuwda bar?
Sizde şu kamera üçin
batareýalar barmy?
Maňa ýalpyldyly
fotoapparat gerek?

aňfar
ünombr apopýer
esläkrem purläpo seş
(normal, gras)

kelşampuaň puwewu
rekomaňde purleşwö
gra

essaňs döbaň
seldöbaň
krem
krem netuýaň
kremsuaňmaň
kremsuaňwizaž
kremdemakiýaň

döläkremaraze
blero

krem döbroňzaž

foň döt aň
ruž alewr
gra (s)
deodoraň
krayoň purlezö
krayoň alewr
puđr
ombr apopýer
trus dömakiýaň

kupoňgl
sizo aoňgl
polisuar
werni aoňgl
likid aaňlewe löwerni

parf oň
upete

şampuaň
sawoň

qu'un m'a-t-il appelé?
u'un m'a-t-il appelé?
'un m'a-t-il appelé?
un m'a-t-il appelé?
n m'a-t-il appelé?
m'a-t-il appelé?
m'a-t-il appelé?
'a-t-il appelé?
a-t-il appelé?
-t-il appelé?
t-il appelé?

Si quelqu'un m'appelle
i quelqu'un m'appelle
quelqu'un m'appelle
quelqu'un m'appelle
uelqu'un m'appelle
elqu'un m'appelle
lqu'un m'appelle
qu'un m'appelle
u'un m'appelle
'un m'appelle
un m'appelle
n m'appelle
m'appelle
m'appelle
m'appelle
'appelle

je serai...
e serai...
serai...
serai...
erai...
rai...
ai...
i...
...
..
.

...au restaurant.
..au restaurant.

Çagalar üçin harytlar

Sizde çaga eşigi
(aýakgaby) bölümi
barmy?

Maňa ... ýaşly oglanjyk
(gyzjagaz) üçin... gerek

Sizde başga modeller
barmy?

Maňa oýunjaklar dükany
gerekdi

Maňa emýän çagalar

üçin harytlar gerekdi

Maňa arlyk (podguznik)
gerekdi

Sizde alty ýaşdan uly
çagalar üçin oýunlar
barmy?

Sizde wideooýunlar
barmy?

Güller

Nirede gül satyn
bolarka?

Maňa.. gerekdi
myhak (gwozdika)
nerkes (narsis)

orhideýa

bägül

pion

çigildem

... bahasy näçe?

Bu dessäniň...

Bu sebediň...

Maňa... beriň

bir desse

bir sebet

bir gül

bäş sany gül

Temmäki önümleri

lezappareý odio eradio

awawu....?

lödernýe alubom dö..

lökompaktdisk / lösede/
dö..

püiž ekute sösede

žöşerş

ünkaset

aňkompaktdisk

žöwudre ašte

aňmanetofon

aňpostradio

aňdiktafon

aňpost dötewe

üntelekomaňd

žöwudre ašte

aňmanetofon

adublekaset

pötoň war fonksione

sömanetoskop?

komaňpötoň ogmaňte

löwolüm düsoň?

kelelöpri...?

döläkaset wideo

düpostradio

upötoň ašte ünanten

satelit?

kelelüdimaňsýoň

dölekraň döcöpost

dötelewizýoň?

keldele dögaraňti

asöpost döradio?

lezappareý dötele

eradio diffüzýoň

post dötewe kulör

.au restaurant.

au restaurant.

restaurant.

estaurant.

staurant.

taurant.

aurant.

urant.

rant.

ant.

nt.

t.

.

...dans le hall.

..dans le hall.

.dans le hall.

dans le hall.

ans le hall.

ns le hall.

s le hall.

le hall.

le hall.

e hall.

hall.

hall.

all.

ll.

l.

.

...dans ma chambre.

..dans ma chambre.

.dans ma chambre.

dans ma chambre.

ans ma chambre.

ns ma chambre.

s ma chambre.

ma chambre.

ma chambre.

a chambre.

chambre.

chambre.

Men nireden çilim
(sigaret) alyp bilerin?
Sizde... barmy?
şepbigi az bolan çilim

narpyzly (mentol) çilim
sigar
trubka üçin temmäki
Maňa ... berseñizläň
çakmak
bir gap çilim
bir gap otlyçöp
bir blok çilim

trubka
müşdük
kıldan

Alkogolly we alkogolsyz içgiler

Haýyş edýän, bir daňy
(gap) piwo
Bir çüýşe wiski
Iki çüýşe talh (spirtsiz)
çakyr
Kiçik çüýşe şampan
çakyrny
çakyr
talh çakyr
nahar çakyr
brendi
wermut
şotland wiskisi
konýak
armanýak
şampan çakyr
piwo
açyk reňkli piwo
garamtyl reňkli piwo
koka-kola
pepsi-kola
spraýt

uwakmaň/ balädör
sistem satelit

manetoskop
manetofon adublekaset

kaset

lektör dösed

ekütör
sistem sterio hifi
adaptatör
kolon
amplifikatör

fotografi

upüiž truwe aňmagaziň
(aňraýoň) döfotografi?

Daňkombýaňdötaň
wudewelopere
setpelikül?

wuasi ünpelikül
aňnuareblaň
etruapelikül aňkulör
puwewu fer löraž
dötutpelikül?

žöwudre lägraňdisömaň
dösetfoto...

süraňpapýe briýaň
süraňpapýe pat
awewu döläpelikül
(ünpelikül aňkulör)?

žöwudre ünpelikül
aňkulör
purýewu möňtre
dekamera paşer?
awewu lepil

hambre.
ambre.
mbre.
bre.
re.
e.
.

Je serai après
e serai après
serai après
serai après (dans)...heures.
erai après (dans)...heures.
rai après (dans)...heures.
ai après (dans)...heures.
i après (dans)...heures.
après (dans)...heures.
après (dans)...heures.
près (dans)...heures.
rès (dans)...heures.
ès (dans)...heures.
s (dans)...heures.
(dans)...heures.
(dans)...heures.
ans)...heures.
ns)...heures.
s)...heures.
)...heures.
...heures.
..heures.
.heures.
heures.
eures.
ures.
res.
es.
s.
.

Dans quelle chambre
ans quelle chambre
ns quelle chambre

Fanta
islendik kola

Egin-eşik

Muny geýip görüp
bolarmy?
Geým geýyp görülyän
ýer nirede?
Bu näçinji ölçeg?
Maňa uly (orta, kiçi)
ölçegde pulower (tor
köýnek) berseňizläň
Maňa uly ölçegi gerek

Men kyrk altynjy ölçegi
geýýärim

Men bu kostýumy
görmek isleýän
Bu maňa ýaranok
Bu diýseň...
uzyn
gysga
giň
dar

uly bolýar
kiçi bolýar
gymmat
Bu meniň satyn almak
isleýänim däl
Bu kostýum (bu aýal
köýnegi)...?
pagtadanmy
(pamykdanmy)
ýüpekdenmi
ýündenmi
Haýys edýän, şu köýnegi
görkezseňizläň
Haýys edýän, maňa şu
galstugy berseňizläň
Onuň bahasy näçe?
Siz kostýumy egniňt

pursökamera
žöwudre ašte aňaparepy
döfoto awekaňflaş

artikl purlezaňfaň

awewu aňraýoň
dökoňfeksýoň
(şosür)enfaň
žebezuaň... purünfiý
(puraňgarsoň) dö... aň

awewu dotr model?

žöşerş aňmagazaň
döžue
žöwudre dezartikl
purlenuwone
žöşerş dekuş

awewu dežö
purlezaňfaň dösizeň
eplü
pötoň ašteisi dežö
video?

flör

upötoň ašte deflör?

žöwudre ašte de...

žöýe
narsis
žoršide
roz
piwuan
tülip
kombýaň kut...?
söbuke
söpanýe
donemua...
aňbuke
aňpaýe
ünflör
saňkflör

s quelle chambre
quelle chambre
quelle chambre
uelle chambre
elle chambre
lle chambre
le chambre
e chambre
chambre
chambre
hambre
ambre
mbre
bre
re
e

Monsieur...s'est –il
onsieur...s'est –il
nsieur...s'est –il
sieur...s'est –il
ieur...s'est –il
eur...s'est –il
ur...s'est –il
r...s'est –il
...s'est –il
...s'est –il
..s'est –il
.s'est –il
s'est –il
'est –il
est –il
installé?
stallé?
tallé?
allé?
llé?
lé?
é?

**Le départ
e départ**

laýyk getirip bilýäňizmi?
 Siz täzeden üýtgedip
 tikenňiz üçin töleg
 alýaňzmy?
 Kassa nirede ýerleşýär?
 Haçan taýýar bolar?
 erkek adamyň kostýumy
 aýal kostýumy
 ýeňsiz gursakça (žilet)
 erkek adamyň paltosy
 aýal we erkek adam
 paltosy
 plaş
 erkek adamyň köýnegi
 futbolka
 içki eşik (geýim)
 pižama
 şorty (kelte balak)
 suwa düşülenden soň
 geýilýän ýektaý
 switer
 şarf
 jins balak
 balak
 penjek
 kurtka
 şlýapa
 galstuk
 galstuk-bant
 ýubka
 bluzka
 aýal köýnegi
 zenan göwüsliги
 trusy
 içki ýubka
 uzyn jorap
 kolgotki
 ýatanda geýilýän köýnek
 reýtuz
 jorap
 içmek, possun
 jemper
 pulower

tabak

upötoň ašte desigaret ?

awewu de...?
 sigaret afeblto
 dögduroň
 sigaret dömaňtol
 sigar
 tabak purläpip
 žöwudre....
 aňbrike
 aňpake dösigaret
 ünbuat dalümet
 ünkartuş dösigaret

ünpip
 ünfümsigaret
 aňsaňdrie

alkul ebuason saňalkol

ünkartoň döbýer
 silwuple
 ünbutey döwiski
 döbuteý döwaň sek

ündömibuteý döşampan

waň
 waňsek
 waň dötäbl
 braňdu
 wermut
 skoç
 konak
 armanak
 şampan
 býer
 býer bloňd
 býer brün

départ départ épart part art rt t

Je pars...
 e pars...
 pars...
 pars...
 ars...
 rs...
 s...
 ...
 ..
 .

...aujourd'hui.
 ..aujourd'hui.
 .aujourd'hui.
 aujourd'hui.
 ujourd'hui.
 jourd'hui.
 ourd'hui.
 urd'hui.
 rd'hui.
 d'hui.
 'hui.
 hui.
 ui.
 i.
 .

...ce soir.
 ..ce soir.
 .ce soir.
 ce soir.
 e soir.
 soir.
 soir.
 oir.

mahmal
welwet
zamş
trikotaž
ýüpek
ýüň

kokakola
pepsikola
sprayt
faŋta
kola

ir.
r.
.

...demain.
..demain.
.demain.
demain.
emain.

main.
ain.
in.
n.
.

Aýakgap

Maňa gara köwüş (tufli)
gerekdi
Maňa aýallar üçin ädik
gerekdi
Maňa şu model ýaraşýar
Bu tüýs maňa geregi

Men ölçeqli aýakgap
geýýän
Bu aýakgap gysýar
Haýyş edýän, maňa
başgasyny beriň
Men beýik (pes) ökjeli
köwşi halaýaryn
Haýyş edýän, maňa
ulyrak (kiçiräk) ölçegini
beriň
Bu ölçeğ maňa bolýar
Men ýene aýakgap üçin
krem aljakdym
Geý köwşüňi!
Köwşüňi çykar!
köwüş (tufli)
botinka
ädik
öýde geýilýän köwüş
sandal
tennis oýnalanda
geýilýän köwüş
krossowka
gaýyş

koňfeksýon

esköžöpö lesseye
usötruw ünkabin
dessýaž ?
keltaýes?
donemua aňpulower
dötaý
läřž (muýañ, kurt)
žebezuaň dün taý odesü

žöfe dükarañtsiks

žemre wuar sökostüm

sölänömöplepa
setro....

loň

kur

flotaň

sere

graň

pöti

şer

sönepassököžöwö ašte

escö aňkomple

(ünrob)....

dökotoň

dösua

dölen

purýewu mömoñtre

setşömis

purýewu mödone

...à...heures.

..à...heures.

.à...heures.

à...heures.

...heures.

..heures.

.heures.

heures.

eures.

ures.

res.

es.

s.

.

Préparez le devis, s'il vous
réparez le devis, s'il vous
éparez le devis, s'il vous
parez le devis, s'il vous
arez le devis, s'il vous
rez le devis, s'il vous
ez le devis, s'il vous
z le devis, s'il vous
le devis, s'il vous
le devis, s'il vous
le devis, s'il vous
e devis, s'il vous
s'il vous
s'il vous

Sagat. Bižuteriya.
Altyn-kümüş şaý-

sepler.

Şaý-sepý dükany niredede
ýerleşýär?

Men kaşaň şweýsar
sagadyny nireden alyp
bilerkäm?

Haýyş edýän, ...

görkezseňizlän

şu zynjyrjygy

syrwany, (gulakhalkany)

kolýeni (monjugy)

Bir düzümlü dürüň bahasy
näçe?

Bu ýüzügiň hili

(probasy) nähili?

583-nji hil (proba)

Fransiýzda 14 karata,

750-nji hil 18 karata,

960-njy hil 24 karata deň

Maňa 750-nji probaly
altından bilezik gerek

Bu broşka gyzyldanmy
ýa-da gyzyň çayylanmy?

Bu sagat zarbaň täsirine
çydamlymy?

Şu ýerde oýup ýazgy
(monogramma) etdirip
bolýarmy?

**Şaý-sepleriň, daşlaryň
ady**

agat

ametist

birýuza

bilezik

göwher (brilliant)

broşka

gymmat bahaly daş

sökravat ?

kombýaň sakut?

purýewu röfer ünrötuş?

esköžedua peýe

purlärötuş?

ueläkes?

kañtesköşöserapre?

komple

taýör

žile

pardesü

mañto

añpermeabl

şömez

tişört

suwötömañ

pižama

şort

robdöşambr

switör

eşarp

jin

pañtaloñ

westoñ

west

şapo

kravat

nöpapyoñ

žüp

bluz

rob

sutýaňgorž

slip

žüp

ba

kolañ

robdönüi

kulot

şoset

'il vous

il vous

l vous

vous

vous

ous

us

s

plaît.

laît.

aît.

ît.

t.

.

Je vais payer maintenant.

e vais payer maintenant.

vais payer maintenant.

vais payer maintenant.

ais payer maintenant.

is payer maintenant.

s payer maintenant.

payer maintenant.

payer maintenant.

ayer maintenant.

yer maintenant.

er maintenant.

r maintenant.

maintenant.

maintenant.

aintenant.

intenant.

ntenant.

tenant.

enant.

nant.

ant.

nt.

t.

.

dür
saçgysgyç
galstuk üçin gysgyç
ýeňe dakylýan ilgençek
altyn (gyzyl)
zümerret
kolýe (monjuk)
nika ýüzügi
kulon
dür düzümi (gymmat
monjuk)
ýüzük (perstern)
platina (gymmat baha ak
metal)
gyzyl çayylan
çilim gapyrjagy
(portsigar)
kümüş çayylan
sagatbagjagazy
rubin
ýakut daşy (sapfir)
kümüş
pil süňki
kümüş gap-gaçlar
gulakhalka
topaz
zynjyrjyk
el sagady
şay-sepler
ýantar

Durmuş hyzmaty

Dellekhana

Golaýdaky dellekhana
niredekä?
Erkek (aýal) adamlar
üçin zal niredä?
Men saçymy bejertmeli

Munuň üçin näçe
tölemeli bolar?

fürür
şañdaý
pülör
welur
welurkolet
şamua
jersey
sua
len
şosür
žemre ašte desulýe blaň
žebezuaň debot
purlefam
sömdel möple
seekzaktömaň
sököžödezir
žöşos dö...
seşosür möžen
purýewu mödone aňotr
?
žöprefer le şosür ataloň
plä (otaloň o)
žebezuaň dünpuantür
odesü (odesu)

setpuantür möwa
žeaštre aňsiraž

meteşosür
otteşosür
şosür (sulýe)
botin
bot
şasoň
saňdal
tenis

şosür düspor
saňtür

Il me semble qu'il y a une
l me semble qu'il y a une
me semble qu'il y a une
me semble qu'il y a une
e semble qu'il y a une
semble qu'il y a une
semble qu'il y a une
emble qu'il y a une
mble qu'il y a une
ble qu'il y a une
le qu'il y a une
e qu'il y a une
qu'il y a une
qu'il y a une
u'il y a une
'il y a une
il y a une
l y a une
y a une
y a une
a une
a une
une
une
ne
e

erreur.
rreur.
reur.
eur.
ur.
r.
.

Pourriez-vous appeler un
ourriez-vous appeler un
urriez-vous appeler un
riez-vous appeler un taxi
riez-vous appeler un taxi

Erkek adamlar dellegi

Meniň saçymy bejermeli
(sakgalymy syrmary)
Meniň saçymy ... bejeriň

gysgarak edip
gaty gysga etmän
Birazajyk... alyň

öňünden
gapdallaryndan
yz tarapyndan
Köp aýyrmaweriň
Çekgelerimi...ediň
göni
burçly
ýukarak
gysgarak
gulagyň ýumşajyk ýeri
bilen deň
Saçlarymyň
arasyny...açyň
göni
gapdaldan
çepden
sagdan
ortaradan
Haýyş edýän,...
düzetseňizläň
murtumy
sakgalymy
sakgal sapyny
Haýyş edýän, sakgalymy
syryň
Haýyş edýän, gyzgyn
kompres ediň
Haýyş edýän, biraz...

briolin
odekolon
losýon

moňtr ebižu

usötruw läbižutri?

upüž ašte ünbonmoňtr
süis?

purýewu mömoňtre ...

setşen
lebukl doreý
lökolýe
kombýaň kut söfil
döperl?
kelelötitr dösetano / ?

lötitr dö saňksaň
katrvaňtrua aň fraňs
koňform akatorz karat,
lötitr dösepsaňsaňkaňt
adizwit karat, lötitr
dönöfsaň suasaňt awaňkatr
karat

žemre ašte aňbrasle
onor dö
sepsaňsaňkaňtitr
(dödizwit karat)
esünbroş anor uanor
plake?

esünmoňtr reziztaňs
oşok?

puwewu graweaň
monogramisi

löbižu epýer

agat
ametist
türkuaz
braselet

iez-vous appeler un taxi
ez-vous appeler un taxi
z-vous appeler un taxi
-vous appeler un taxi
vous appeler un taxi
ous appeler un taxi
us appeler un taxi
s appeler un taxi
appeler un taxi
ppeler un taxi
peler un taxi
eler un taxi
ler un taxi
er un taxi
r un taxi
un taxi
un taxi
n taxi
taxi
taxi
taxi
axi
xi
i

Descendez mon bagage.

Faites-venir quelqu'un
pour
prendre mes bagages.

En ville

La ville

Où est/ où se trouve...?
...le Musée du Louvre.
...la Tour Eiffel.
Comment il faut aller ...?
...au théâtre.
...au musée.
Excusez-moi, pour aller ...

krem

Zenanlar dellegi

Meni bellige alyň

Meni şu gün (ertir)
sagat...bellemeginizi
isleýän

Siz häzir meniň
saçlarymy timarlap
bilmisiňiz?

Men ...isleýärin
kellämi ýuwmak
saçlary rejelemek
(ukladka)

saçlarymy gyrkmak
Men saçymyň
daralyşyny üýtgetmek
isleýän

Men saç daralyşynyň
modalaryny görmek
isleýän

Saçymy moda görä
bejeriň

Maňa nähili saç bejeriş
ýaraşar?

Haýyş edýän, saçymy
gysgarak edip gyrkyň

Köp gyrkmaň, diňe
gyradeň ediň

Men permanent (uzak
saklanýan saç
buýrasyny) etmek
isleýän

Gulaklarymyň üsti açyk
(ýapyk) bolawersin

Haýyş edýän, meniň
saçlarymy ...daraň
arasyny açman (probor
etmän)

diamañ
broş
piýer precioz / fin
perl

paňs aşowo
agraf akrawat
butoň dömaňšet
or

emerod
kolýe
alianc
paňdaňfil
fil döperl

ano
platin

or plake
potssigar
argañte
sañtür amoñtr

rübi
safir
argañ

iwuar
argañtri
bukl doreý

topaz
şen
moñtr
bižutri
ambr žon

servis kuraň

saloň dökuafür

usötruw lösalon
dökuafür löpluproş?
ueläsäldam (om)

žowudre möferkuafe

plus vite?

...à la Consiergerie.
...à l'arc de Triomphe.

Je m'interesse à...
...la ville.
...l'architecture.
J'aime bien votre ville.

Renseignement

Va-t-il ce bus jusqu'au...?
...Jardin du Luxembourg.

...Musée d'Orsay.
Où est le plus proche
station du bus?
Où se trouve la plus
proche station du métro?
Est-ce que je suis sur le
bon chemin de la place
Mars?

Quel chemin doit-je
prendre?
Cette direction?
Je connais(ne connais
pas) la route.
Je suis étranger(-ère).
Je suis égaré(-e).
Pourriez-vous me le
montrer sur le plan.

Pouvez-vous me dessiner
l'itinéraire, s'il vous plaît?

Écrivez votre adresse, s'il
vous plaît.

C'est...
...loin.
...ce n'est pas loin.
C'est loin à pied?
...à la voiture.

çep (sag) tarapdan açyp

Haýyş edýän, saçlaryma
lak sepiň

Lak gerek däl

Haýyş edýän, ...ediň

sowuk bilen buýra saç
(zawiwka)
gyzgyn bilen buýra saç
Haýyş edýän, saçlarymy
reňkläň
Saçlarymy... bolar ýaly
reňkläň
blondinka
brýunetka
şatenka

Saç bejerme bilen bagly sözler

Sakgal sapy
bigudi
sakgal
briolin
sakgal syrylýan päki
çekge
saç
kelle
saçy buýra etme
(zawiwka)
kompres
saç üçin lak
gaýçy
odekolon
saç reňkleme
emeli saç (parik)
dellekhana
saç darama
gapdaldan saç açma
saçy göni açma

kombýañ sawakute?

sälom

žebezuañ dömöfer
ünkup dö
ünkup döşwö silwuple

plükurt
pa trokurt
degaže aňpö silwuple

löfroň
letamp
länüük
noňkupepasboku
fetmua letamp
druat
aňbie
plüfin
plükurt
oniwo dölobdoreý

fetmua ünre

direkt
aňbie
sürlökote goş
sürlökote druat
omiliö
silwuple taýemua

lämustaş
läbarb
lefawori
žöwudre möfer raze

ünkompresşod silwuple

aňpödö.... silwuple

...en bus.

...en métro.

Peut-on y allez...?

Dites-moi, SVP, comment
il faut aller à...?

à l'hôtel de la Concorde.

...Notre-Dame de Paris.

...au centre ville.

La rue

Pour aller à la rue...?

Je cherche...

...la rue...

...la maison numéro...

Dites-moi le nom de cette
rue, s'il vous plaît?

Est-ce que cette rue mène
à la place de la Concorde?

Où est-ce que cette rue

ù est-ce que cette rue

est-ce que cette rue

mène?

**Le transport
e transport
transport
transport
ransport
ansport
nsport
sport
port
ort
rt**

saç gyrkma
saç rejeleme (ukladka)
murt
fen
şampun
boýun
şinyon
çotga
sakgalyny syrmak
saçy deňlemek
saçy timarlamak
saçy rejelemek (ukladka
etmek)

Kosmetika otagy

Kosmetika otagy
niredе?
Haýyş edýän, meniň
...ediň
ýüzümi (boýnumy,
kellämi) massaž
ýüzüme maska
ýüzümi arassa
Maňa makiýaž ediň

Men ... reňklemek
isleýärin
gaşlarymy
kirpiklerimi
Gaşlarymy timarlaň
Haýyş edýän, manikýur
(pedikýur) ediň
Ellerimi doly arrassalaň
Dyrnaklarymy
gysgaltsaňyzlaň
Dyrnaklarymy uzynrak
goýup kesiň
Dyrnaklarymy ... lak
bilen örtüň
reňksiz
açyk
garamtyl

briýaňtin
odökolon
lasýoň
krem

säldam
puwewu mömetr
sürlälist?
Žöwudre awuar
ünroňdewu ožurdwi
(dömaň) pur.... öh
puwewu mökuafe
tudöswit?

fetmua
aňşampuaň
ünmizaňpli

ünkup döşwö
žöwudre şaňže
makuafür

žöwudre rögerde
lemodel dökuafür

fetmua ünkuafür
alämod
kelžaňr dökuafür
mökoňseýewu?
silwuple kupemua
leşwö plükur

noňkupepasboku
žüstegalizele

fetmua ünpermanaňt

žöwudre awuar lezoreý
degaže

silwuple fetmua

t

**Le bus
e bus
bus
bus
us
s**

Où est-ce que je peut
ù est-ce que je peut
est-ce que je peut
est-ce que je peut acheter..
st-ce que je peut acheter..
t-ce que je peut acheter..
-ce que je peut acheter..
ce que je peut acheter..
e que je peut acheter..
que je peut acheter..
que je peut acheter..
ue je peut acheter..
e je peut acheter..
je peut acheter..
je peut acheter..
e peut acheter..
peut acheter..
peut acheter..
eut acheter..
ut acheter..
t acheter..
acheter..
acheter..
cheter..
heter..
eter..
ter..
er..
r..
..
.

...le billet pour le bus?
..le billet pour le bus?

sadap reňk (perlamutr)
bägül
Haýyş edýän, laky aýryň

Kosmetika degişli

sözler

gaşlar
krem
dynak üçin lak
ýüz
makiýaž
manikýur
maska
massaž (owkalama)
dynaklar
gaýçy
arassalaýjy krem
pedikýur
pudra
kirpikler
arassalama
emulsiýa

ünkuafür....
saňre
awekünre sürlökote goş
(druat)
aňpö döläk silwuple

padöläk silwuple
fetmua silwuple...
ünpermanaňt fruad

ünpermanaňt şod
žebezuaň düntaňtür
žöwudre....

deşwö bloňd
deşwö braň
deşwö şataň

lemo lye aläkuafür

Aýakgap bejerme

Iň golaýdaky aýakgap
bejerýän ussahana
niredede?
Siz ... bejerip
bilermiňiz?
köwşi
botinkany
ädik
Meniň köwşümiň ökjesi
döwüldi
Meniň syrman
döwülipdir
Oltaňlar sürtülip
deşilipdir
Çüý degýär
Haýyş edýän, ökjäni
çüýläp berin

fawori
bigudi
barb
briýaňtin
razuar
tamp
şwö
tet
frisür
kompres
läk (aňspreý)
siso
odökolon
taňtür
perük
saloň dökuafür

.le billet pour le bus?
le billet pour le bus?
e billet pour le bus?
billet pour le bus?
billet pour le bus?
illet pour le bus?
llet pour le bus?
let pour le bus?
et pour le bus?
t pour le bus?
pour le bus?
pour le bus?
our le bus?
ur le bus?
r le bus?
le bus?
le bus?
e bus?
bus?
bus?
us?
s?
?

...la carte orange?
..la carte orange?
.la carte orange?
la carte orange?
a carte orange?
carte orange?
arte orange?
rte orange?
te orange?
e orange?
orange?
orange?
range?
ange?
nge?
ge?
e?
?

Haýyş edýän, syrmany
çalşyp beriş
Metal ökje kakyp beriş

Köwşi giňeldip beriş

Öz ýanymda bejerip
bolarmy?
Haçan taýýar bolar?
Men näçe tölemeli?

Saýawanlary bejerme

Iň golaýdaky saýawan
bejerýän ussahana
niredede?
Meniň saýawanym
döwülipdir
Muny bejerip bolarmy?
Awtomat işläp bilmeýär

Saýawan açyk ýagdaýda
duranok
Saýawan agylanok

Tutawajy gaçypdyr
Simi döwülipdir
(egrelipdir, ýolunypdyr)

Sagat bejerme

Iň golaýdaky sagat
bejerýän ussahana
niredede?
Siz sagat bejerip
bilermisiňiz?
Meniň sagadym
durupdyr
Men ony gaçyrdym

Aýnasy derleýär
Sagat...

kuafür
reaňbe
redirekt
kup (döşwö)
mizpli
mustaş
seşşwö
şampuaň
ku
şinon
bros
raze
egalize / taýe
kuafer
ferünmizpli

saloň döbote

uesaloň döbote?
silwuple fetmua...

aňmasaž fasial (döku
dötet)
aňmask
aňnetuýaž
silwuple fetmua
lömakiýaž
žöwudre metr

dümaskara
dukraýoň sürlesursil
fetmua desursil
žöwö möfer suane
lezoňgl (lezorteý)
fetmua lemaň
žöwudre lezoňgl plükur

lese lezoňgl loň

metemua aňwerni

Combien coûte le billet
ombien coûte le billet
mbien coûte le billet
bien coûte le billet
ien coûte le billet
en coûte le billet
n coûte le billet
coûte le billet
coûte le billet
oûte le billet
ûte le billet
te le billet
e le billet
le billet
e billet
billet
illet
llet
let
et
t

du transport pour aller à...
ransport pour aller à...
ansport pour aller à...
nsport pour aller à...
sport pour aller à...
port pour aller à...
ort pour aller à...
rt pour aller à...
t pour aller à...
pour aller à...
our aller à...
ur aller à...
r aller à...
aller à...
Quel est le meilleur
chemin menant à la Place
de Charle de Gaule?
Quel est le nom de l'arrêt
uel est le nom de l'arrêt

...öňe gidýär
gije-gündizde ... minut
yza galýar
Aýnasy döwülipdir

Sagadyň dili döwülipdir
Kalendary näsaz

Sanlary (sifrleri) gowy
görünmeýär
Sagat haçan taýýar
bolar?

Surat alýan apparatlary bejermе

Men fotoapparatymy
niredе bejerdip bilerin?
Siz meniň
fotoapparatymy bejerip
bilmisiňiz?

Men ony gaçyrdym
Basylyan düwmesi
(knopkasy) aşak
gaçypdyr
Çakmak (zatwor)...

Kasseta...
Obýektiv işlemeýär
Plýonka...

ýolunýar
saranok
Ýalpyldysy işlänok
Haýys edýän, meniň
fotoapparatyma plýonka
salyp berseňizläň
Haýys edýän, batareýany
çalşyp beriş ?

Himiýanyň kömegi bilen eşik arassalama.

Kir ýuwma

Golaýdaky kir ýuwulýan
ýer niredеkä?

aňkolor
kler
braň
nakre
roz
aňlewe silwuple
löwerni

lemot liýe osaloň döbote

sursil
krem
werni
wizaž
makiýaž
suaň lezongl
mask
masaž
oňgl
sizo
losýoň netuýaňt
pedikür
puđr
sil
netuýaž
emülsýoň

şe lökordonýe

uelökordonýe
löplüproş ?

puwewu reperele.... ?

suliýe
botin
bot
že kase lötaloň

läfermetür sekase

läsemel etüze

el est le nom de l'arrêt
l est le nom de l'arrêt
est le nom de l'arrêt
est le nom de l'arrêt
st le nom de l'arrêt
t le nom de l'arrêt
le nom de l'arrêt
le nom de l'arrêt
e nom de l'arrêt
nom de l'arrêt
nom de l'arrêt
om de l'arrêt
m de l'arrêt
de l'arrêt
de l'arrêt
e l'arrêt
l'arrêt
l'arrêt
'arrêt
arrêt
rrêt
rêt
êt
t

suivant?
uivant?
ivant?
vant?
ant?
nt?
t?
?

Quelle direction faut-il
uelle direction faut-il
elle direction faut-il
lle direction faut-il
le direction faut-il
direction faut-il prendre
pour aller à...?
irrection faut-il prendre

Men muny himiýa bilen
arassalamaga bermek
isleýän
Haýys edýän, köýnekleri
krahmallamaň
Şu tegmili aýyrsaňyzlaň

Haýys edýän balagy
ütükläp beriş
Haçan taýýar bolar?
Men annagüni gündiz
gelip zatlarymy almak
isleýän.
Şol mümkinmi?
Kir ýuwijy maşyna näçe
pul oklamaly?

Maşyna bir gezekde
ýuwmak üçin salynýan
zatlaryň çen bilen
agramy näçe bolmaly?
Aýtsaňyzlaň, bu maşyny
nähili işletmeli?

Bir gezek üçin näçe
poroşok goşmaly?

Göwnüňi açma. Dynç Kino

Men kino gitmek isleýän

Bu gün nähili kino
bolýar?
Meniň...görmek islegim
bardy
komediýa (gülşüklü film)
detektiw (jenayätly film)
triller
fantastika
Bu film haýsy
kinoteatrda görkezilýär?

aňklu möžen
fet römetr lötaloň
silwuple
puwewu şaňže
läfermetürekler ?
puwewu metr deplaket
döfer?

pötoň detaňdr aňpö
lesuliýe?
pötoň ferläreparasýoň
aňmaprezaňs ?
kaň sesörapre?
kombýaňwu duaž?

purreparer leparaplui

upötoň repere
aňparaplui ?
moňparaplui sekase
puwewu lörepere?
luwertür otomatik
nömarşpa
oňpöpa fikse löparaplui
uwer
žönariw pa awrir
löparaplui
läpuane sedetaşe
löfil ekase (rekurbe,
sote)

şe lorlože

uelorlože löplüproş?

puwewu repere
lämoňtr?
mamoňtr setarete
želese tombe mamoňtr

pour aller à...?
rrection faut-il prendre
pour aller à...?
rection faut-il prendre
pour aller à...?
ection faut-il prendre pour
aller à...?
ction faut-il prendre pour
aller à...?
tion faut-il prendre pour
aller à...?
ion faut-il prendre pour
aller à...?
on faut-il prendre pour
aller à...?
n faut-il prendre pour aller
à...?
faut-il prendre pour aller
à...?
faut-il prendre pour aller
à...?
aut-il prendre pour aller
à...?
ut-il prendre pour aller
à...?
t-il prendre pour aller à...?
-il prendre pour aller à...?
il prendre pour aller à...?
l prendre pour aller à...?
prendre pour aller à...?
prendre pour aller à...?
rendre pour aller à...?
endre pour aller à...?
ndre pour aller à...?
dre pour aller à...?
re pour aller à...?
e pour aller à...?
pour aller à...?
our aller à...?
ur aller à...?
r aller à...?
aller à...?

Bu kinoteatra nāhili (ýol
bilen) barmaly?
Bu filmde kim oýnaýar?

Kim... ?
režissýor
prodýuser
Kimiň ssenarisi (edebi
esasyny ýazan kim)?
Size film ýaradymy?
kadr
kinoaktýor
kinoaktrisa
kino ýyldyzy
komediýa
kinoteatr
multfilm
operator
prodýuser
režissýor
ssenariý
titr
triller
ekran
ekranlaşdyрма
başdan geçirmeleri
görkezýän film

Teatr

Maňa nämäni görmegi
maslahat berýärsiňiz?

Sizde... bilet barmy?

Maňa... bilet berseňizläň.

partere
sahnadan gaty daş
bolmadyk ýere
loža
... nāhili geçmeli?

lōwer setambu
lämoňtr
awaňs dö....
retard dö....
.... minüte parjur
lōwer

legiiý ekase
lōkalaňdrye
nōfoňsyonpa
oňwuamal leşifr

kombýaň dötaň
sawapraňdr?

purrepare anapareý dōfoto

upōtoň ferrepare
läpareý dōfoto?
puwewu repere
monapareý dōfoto?

želōlesetombe
lōdeklaňşör nōsörōlew
pa

weru...
läkaset...
lobžektif saňre
läpelikül...
sōdeşir
nōsōrobobinpa
lägleş nōmarşpa
purýewu metrläpelikül
daňlapareýfoto?

purýewu şaňželäpil?

netuýaž. blaňsiseri

Où va ce bus?
ù va ce bus?
va ce bus?
va ce bus?
a ce bus?
ce bus?
ce bus?
e bus?
bus?
bus?
us?
s?
?

Où dois-je...
ù dois-je...
dois-je...
ois-je...
is-je...
s-je...
-je...
e...
...
..
.

...descendre?
..descendre?
.descendre?
descendre?

...changer de transport?
..changer de transport?
..changer de transport?
changer de transport?
hanger de transport?
anger de transport?
nger de transport?
ger de transport?
er de transport?
r de transport?
de transport?
de transport?

partere
loža
balkona
Haýyş edýän, biziň
ýerlerimizi
görkezseňizläň
Haýyş edýän,
programma beriň
Bu spektaklda näçe perde
bar?

Antrakt näçe wagt
dowam eder?
Pýesanyň awtory kim?

....partiýany kim ýerine
ýetirýär?
Bu spektakl...
gowy
gyzykly
ýürekgysgynç
Maňa...ýarady
saz

dekorasiýa
kostýumlar
akustika
antrakt (arkesme)
anşlagly
el-çarpmalar
artist (aýal, gyz)
afişa

balerina
balet
balkon
bariton
bas
beletaž
bilet
biletçi
dürbi
garderob
debýut
perde (akt)
dekorasiya

ueläblaňşiseri läşluproş
?
žöwudre raňdrsölä
onetuýaž

silwuple naňpezepa
seşöimiz
puwewu ferdisparetr
settaş?

fetröpase moňpañtaloň
silwule
kaň sasörapre?
žöwudre
röpraňdrmezefe
waňdredi
esposibl?
kombýaň daržaň
duažmetr daňlöfaňt
dölämaşinaleve ?
kombýaň dölaňž
püižşarže?

eksküzemua
komaňpötoň
ferfonksýone setmaşin?
kombýaň döderžaň
fotilpraňdr purünşarž?

distraksýoň luazir sinema

žöwudreale osinema

keskoňpöwuwar ožurdwi
?

žöwudreregarde....

ün komedi
aň filmpolisýe
aň film depuvaňt

transport?
ransport?
ansport?
nsport?
sport?
port?
ort?
rt?
t?
?

Vous devez changer de
ous devez changer de
us devez changer de
s devez changer de
devez changer de
devez changer de
evez changer de
vez changer de
ez changer de
z changer de
changer de
changer de
hanger de
anger de
nger de
er de
r de
de
transport... .

Voici votre bus.
Vous devez changer de
bus.
Vous avez manqué la
station.
Vous allez dans le sens
inverse.

Le métro

Quelle est la fréquence
des aller et venir des
trains?
Quel est le nom de la

dirižyor
 drama
 perde
 jaň
 tomaşaçy
 kassa
 kompozitor
 kontralto
 kulisy
 loža
 (oturmaly) ýer
 saz
 opera
 parter
 premýera
 programma
 pýesa
 režissýor
 repertuar
 hatar
 ýerine ýetirijiler
 sahna
 teatr
 tenor
 agşamky spektakl
 gündizki spektakl
 gatnaşýan gahryman
 opera teatry

Muzeýler. Galareýalar.

Men ... baryp görmek
 isleýärin
 häzirki zaman sungaty
 muzeyine
 taryh muzeyine
 surat galareýasyna
 Häzir haýsy sergiler
 açyk?
 Muzeý her gün açykmy?

Giriş bileidiň bahasy
 näçe?

aň film faňtastik
 kelsäl dösinema propoz
 döregarder söfilm?

komaňpüizale asetsäl
 dösinema?
 kižu lerolpraňsipo
 daňsöfilm ?

kie... ?
 lörealizatör
 löprodüktör
 kiaekri lössenarior

awawu eme
 imaž
 aktör
 aktris
 wedet
 komedi
 sinema
 desaň anime
 kameraman
 prodüktör
 realizatör
 ssenarior
 titr
 trilör
 ekraň
 adaptasýoň puralekraň
 filmdawaňtür

teart

keskö wumörökomaňde
 döregarde?

Awewu lebiýe pur....?

purýewu mödone
 lebiýe...
 alörkestr
 patroluaň döläsen

station suivante?
 A la station...
 La sortie est à gauche où à
 droite ...?
 Je voudrais...
 ...un billet.
 ...un carnet.
 .
 ..une carte orange.

Avez-vous le plan du
 métro?
 Quelle ligne du métro
 dois-je prendre?
 Pardon, pour allez à
 Monmartre?
 Où dois-je changer de
 train pour aller à la gare
 du Nord
 Vous descendez?
 A l'attention des
 voyageurs,
 à cause de l'accident...
 ... sur la ligne
 la circulation des...
 est temporairement
 arrêtée.

Le taxi

Où peut-on prendre un
 taxi?
 Taxi!
 Où allez-vous?
 Je vais...
 ...à l'hôtel.
 ...à l'aéroport.
 J'ai beaucoup de bagages.
 Je suis très pressé(-e).
 Arrêtez ici, s'il vous plaît.
 Attendez une minute, s'il
 vous plaît. Je vais revenir.
 Je vous dois combien?
 L'autobus.

Surat almaga rugsat
berilýärmi?
Sizde... suratlary barmy?

Rembrandtyň
Tisiانىň
Renessans döwrüniň
ussatlarynyň
impressionistleriň
häzirki zaman
ussatlarynyň
... asyryň ussatlarynyň
Meni... gyzyklandyryýar
fransuz žiwopisi
grek heýkeltaraşlygy
... žiwopisi zaly nirede?

Iňlis
Golland
Ispan
Italýan
Bu hakyky özümi ýa-da
nusgasymy?
Bu zalda haýsy žiwopis
görkezilýär?
Maňa bu ... ýaraýar
surat
heýkel
kompozisiýa
Bu kimiň (çeken) işi?
Ol haýsy döwürde
ýaşapdyr?
Ol haýsy mekdebe
degişli?
Nireden... satyn alyp
bolar?
muzeý bilen tanyşdyrýan
kitapçany
katalog
albom
suratlaryň göçürilenini
abstraksionizm

daňlälož
komaň puiž ale ...?
alörkestr
daňlälož
alägaleri
purýewu numoňtre
nopläs?

žöwudre aňprogram
silwuple
kombýaň dakt
asetpýes ?
kelelädure dölaňtrakt ?
kielötör dösetpýes ?
kiekzeküt läpartidö.... ?

setaň spektakl ...
boň
aňteresaň
aňnüö
žeeme....
lämuzik
ledekor
lekostüm
akustik
aňtrakt
läpiýes fe/sal kombl
aplodisömaň
artist
afi
daňsöz döbale
bale
galeri
baritoň
bas
balikoň
biýe
koňtrolör
lorgnet
westiýer

L'adresse.
L'aéroport.
Le billet.
Le boulevard
La gare.
L'entrée.
La sortie.
La maison (L'immeuble)
Le chemin. La route.
Le jeton.
La maison.
Le conducteur. Le
receveur.
Le contrôleur.
La ligne de métro.
La direction. L'itinéraire.
Le métro.
Le pont.
L'arrêt / La station
La station indiquée au
chauffeur.
Le monument. La statue.
Le parc.
Le carrefour.
Changer de transport.
Le passage. La ruelle.
Le passage de piéton.
La carte municipale.
La place.
Le détour. Le tournant.
Le tounnel.
La police.
L'embaras de voitures.

La station du métro.
Le parking.
L'arrêt / la station du taxi.

Le trottoir.
Le toilette.
La rue.
Le centre de la ville.
Les heures d'affluence.

abstraksionist
 awtoportret
 akwarel
 arhitektor
 arhitektura
 witraž
 sergi
 gobelen
 grawýura
 grafika
 žanr
 žiwopis
 zal
 heýkel
 ikona
 impressionizm
 impressionist
 sungat
 surat
 katalog
 kolleksiýa
 nusga
 kubizm
 kubist
 litografiýa
 ýag
 ussat
 miniatýura
 modernizm
 modernist
 mozaika
 amaly sungat muzeýi
 häzirki zaman sungaty
 muzeýi
 eskiz
 natýurmort
 original (hakyky özi)
 öwüşgin
 ofort
 palitra
 panno
 peýzaž
 plakat

debü
 akt
 dekor
 şef dorkestr
 dram
 rido
 soneri
 spektatör
 kes
 kompozitör
 kontralto
 kulis
 lož
 pläs
 müzik
 opera
 fotöý dorkestr
 prömyer
 program
 pýes
 metöaňsen
 repertuar
 raň
 trup
 sen
 teatr
 tenor
 spetakl dömatine
 spetakl dösuar
 ero
 teatr dölopera

müze galeri

 žöwudre wizite...

 lömüze dölar modern

 aňmüze istorik
 üngaleri döpaňtür
 keekspozisýoň
 sonuwert aktüelömaň?
 eslömüze etuwert

L'amende.
 L'escalier roulant.
 Le dernier arrêt.
 Commissariat
 L'arrêt prochain.
 Acheter un billet.

 Monter (en
 autobus/ wagon).
 Descendre (de l'autobus,
 du métro).
 Prendre le transport.
 Se perdre.
 Aller à pied.
 S'arreter.
 Tourner.
 À droite (à gauche).
 A proximité de...
 Loin.
 Derrière le coin de la rue.
 À gauche (à droite).
 Au coin.
 Tout droit.

Au restaurant. Au bar.
Au café.

Le petit déjeuner
 Brioche
 Jambon
 Marmelade
 Confiture
 Pop-corn
 Café
 Crème-fraiche
 Sucre
 Beurre
 Omelette
 Omelette à fromage
 Le pâté
 Le gâteau

portret
 gid- kitapça
 realizm
 realist
 surat göçürmesi
 surat (çyzgysy)
 sýurrealizm
 farfor
 freska
 kendir mata (holst)
 hudožnik (suratçy)
 reňk
 şedewr
 mekdep
 ekskursiýa
 ekskursowod
 eksponat
 estamp
 etýud
 antik (gadymy)sungat
 sakson farfory
 mumdan edilen keşpler
 gündogar sungaty
 şäher peýzažy
 dekoratiw žiwopis
 oba peýzažy
 günbatar ýewropa
 sungaty
 şekillendiriş sungat
 taryhy muzeýi
 surat galareýasy
 deňiz peýzažy
 halk döredijiligi
 peýzaž žiwopisi
 portret žiwopisi
 amaly sungat
 žiwopis
 meşhur
 nepis
 gazma nagyş salnan
 häzirki zaman
 unikal (ajap)
 çeper

tuležur?
 kombýañkut lötiķe
 daňtre?
 pötoňpraňdr defoto isi

awewudezöwr dö... ?

remrand
 tisĩaň
 metr döronesaňs

ampressionist
 paňtr modern

paňtr dö.... sýekl
 žömaňteres ...
 aläpaňtür frañsez
 aläskültür grek
 usötruw läsal dölä
 paňtür... ?
 aňglez
 olaňdez
 espanol
 italýen
 eslorižinal uňnkopi?

kelpaňtür etekspoze
 daňsetsäl ?
 žem...

sötablo
 setskültür
 setkompozisýon
 kiacree settual ?
 kaňtilaete fe?

akelekol appartýantil ?

upüžašte ?

lögid döümüze

lökatalog

Le sandwich
 Saucisse
 Le fromage
 Le toast
 Le thé.
 Un œuf.
 Le jus
 Le sausisson

Le restaurant

Pourriez-vous me
 recommander un bon
 restaurant?
 À quelle heure le
 restaurant ouvre-t-il
 (ferme-t-il)?
 J'ai faim.
 Allons dîner au
 restaurant.
 Quel restaurant est le plus
 proche?
 Nous sommes deux (trois,
 quatre) personnes.
 Je (nous) voudrais
 (voudrions) une table...
 ...dans un coin.
 ...près de la fenêtre.

Pardon, cette table est
 libre?
 La carte, s'il vous plaît.

Je (nous) n'ai (n'avons)
 pas encore choisi.
 Où est-ce que je peux
 laver les mains?
 Pourrions-nous avoir
 encore...
 ...une chaise.
 ...un cendrier.
 ...une serviette de table.
 ...une cuillère.
 ...une fourchette
 ...un couteau.

sergi etmek
 žiwopis bilen
 meşgullanmak
 mekdebe degişli bolmak
 surat çekmek
Park (Seýlgäh).
Haýwanat bagy.

Seýlgähe nähili
 barmaly?
 Seýlgähde... bar
 köl
 oranžereýa (gülhana)
 suwçüwdirim
 kafe
 Bu seýlgähde guş köp

Haýwanat bagyna nähili
 barmaly?
 Haýwanat bagy haçan
 işleýär?
 Çagalar üçin biletiň
 bahasy näçe?
 Nähili ýol
 bilen...barmaly?
 terrariuma
 guşly wolýere
 Nirede...görüň bolýar?
 pilleri
 gaplaňlary
 mör-möjekleri
 balyklary

Göwnüňi açma.
Çüýmenme. Dynç.

Siz boş wagtyňyzy nähili
 geçirýärsiňiz?
 Näme bilen
 gyzyklanýarsyňyz?
 Men...gyzyklanýaryn
 surat almak (fotografiya)
 balyk tutmak

lalbom
 lerepredüksýon
 arbstre
 pañtr abstre
 otoportre
 akarel
 arşitekt
 arşitektür
 witraý
 ekspozisiýon
 tapisseri
 gravür
 ar grafik
 žanr
 pañtür
 säl
 sklültür
 ikon
 ampresionizm
 ampresionist
 ar
 tablo/pañtür
 katalog
 koleksiýon
 kopi
 kübism
 pañt kübist
 ar litografik
 ýuil
 metr
 miniatür
 modernism
 pañt modernist
 mozaik
 müze dölär aplike
 müze dölär rmodern

eskis
 natürmort
 orižinäl
 nüans / tañt
 ofort
 palet

Doit-on commander le
 repas d'avance ou y a-t-il
 un menu à prix fixe ?

Qu'est-ce que vous
 recommandez comme...?
 ...hors-d'oeuvre

...viande (poisson)
 ...plats cuits
 ...dessert
 Quel(-s)(-el(-s)) ...avez-
 vous?
 ...plat spécial
 ... legumes
 ...salades
 ... fruits
 La carte des vins, s'il vous
 plaît.

Servez – nous le repas
 plus vite, s'il vous plaît.
 Apportez-moi (nous)...
 ...un bif-teck.
 ...du bœuf
 ...du porc
 Je préfère un steak...
 ...saignant.
 ...bleu.
 ...à point rôti.
 ..à point rôti.
 .à point rôti.
 à point rôti.
 point rôti.
 point rôti.
 oint rôti.
 int rôti.
 nt rôti.
 t rôti.
 rôti.
 rôti.
 ...bien rôti.

aw
syýahat
Siziň iň gowy görýän
pişäniň näme?

Men... gowy görýärin
syýahat etmegi
okamagy
lyžaly gezmegi

Men ... ýygnaýaryn
metal pullary
otkrytkalary
nyşanlary
markalary
telefon kartoçkalaryny
Bu oýnuň ady näme?
Siz sazy
halaýarsyňyzy?
Siz haýsy sazy
halaýarsyňyz?
Men ... halaýaryn
klassik sazy
rok sazyny
hard-rok sazyny
jazy
Siziň saz guralyndan
çalyp bilýäniňiz barmy?

Men...çalyp bilýärin
piano
gitara
skripka
Myhmanhanada... bar
bilýard
sauna hammam
basseýn
Plýaž niredi?
Bu gün suwuň
temperaturasy näçe?
Kireýine...almak
mümkinmi?
suw lyžasyny
gaýyk

pano
peýzaž
afiş
portre
gid dö müze
realism
realist
röproduksýoň
desaň
sürealism
porselen
fresk
tual
artist / paňtr
kulör
şedöwr
ekol
ekskürsýoň
gid
odže ekspoz
estamp
kroki
ar aňtik
porselen döşaks
skulptür
ar oriýaňtal
peýpaž ürbäň
ar dekoratif

peýpaž
ar örepýaň
arplastik
müzeistorik
galeri döpaňtür
peýpaž maraň
ar popüler
peýpažizm
paňtürportretist
ar aplike
paňtür
famö
rafine
sklptür
modern/koňtamporaň

..bien rôti.
.bien rôti.
bien rôti.
ien rôti.
en rôti.
n rôti.
rôti.
rôti.
rôti.

Prenez s'il vous plaît.
Prenez plus, s'il vous
plaît.
Merci, mais j'ai déjà
mangé.
Avec plaisir
Bon appétit !
on appétit !
n appétit !
appétit !
appétit !
ppétit !
pétit !
étit !
tit !
it !
t !
!

Apportez-moi ... s'il vous
plaît.
... une bouteille de
champagne
... une petite bouteille de
vin rouge (blanc)
... deux cognacs
... deux bières
... de l'eau minérale
Apportez-moi... s'il vous
plaît.
... une portion...
... une demi-portion

suw welosipedini
Biz aw etmek isleýädik

Häzirki wagt ...
awlamaga rugsat berilýär
tilki
sugun
ýabanby doňuz
Agşam näme etmek
meýliňiz bar?
Tans etmek islänizokmy?
Bagyşlaň, men tans
edemok

Sport.

Biz futbol oýnuny
görmek isleýäs
...boýunça ýaryş nirede
(haçan) bolýar?
Dzyudo
Suw polosy
Tennis
Brija
Gimnastika
Siz haýsy komandan
janköýeri?
Hasap näçe?
Kim gol geçirdi?
Kim eminlik edýär?
Bu komandanyň
derwezeçisi kim?
Kim ýeňiş gazandy?
Siziň in gowy görýän
sportuňyz näme?
Men...oýnaýaryn
tennis
futbol
woleybol
küşt
awtoýaryş
badminton
basseýn

ünik
dar
eksపో
paňdr

apartönir aünekol
desine
park zo

komaňpüz ale opark ?

daňlöpark ilýa ?
aňläk
ünoraňžeri
ünfoñten
aňkafe
daňsöpark
ilýabokudezuazo?
komaňpötoň ale ozu?

kañteuwer lözu ?

kelelöpri dañtiket
dañtre aňfaň ?
upüiž truwe... ?

löterarýom
läwolýer
opötoň rögarde
dezalefaň
detigr
dezañsekt
depuasoň

distraksyon obi luazir

kelewotrastaň
prefere ?
awewuanobi?

... un plat spécial
... une autre fourchette
... une assiette nette
... encore un verre.
... encore un complet
... un dessert
Ce plat est (n 'est pas)
...trop salé.
...trop cuit.
...un peu brûlé.
...frais.
Je suis à la diète.
Je ne mange pas de
viande.
Avez-vous de la poisson
fraîche ?
Je suis végétarien.
Quels plats aux légumes
avez-vous ?
Est-ce qu'on peut le
remplacer ?
L'addition, s'il vous plaît.

Chacun paie pour soi-
même.
Je paies pour tous.

Est-ce que le service est
compris ?
Vous m'avez trompé dans
le compte.
Il y a une erreur dans
l'addition.

Le Menu Hors -d'oeuvres

Champignons
Sauce...
... à la poisson (viande)
... aux frais
Cocktail...
aux crabes (salade)
Cocktail...

ylgaw
 haýal ylgaw
 bilýard
 janköýer
 bouling
 bindserfing
 woleýbol
 golf
 moda görkeziliş
 diskoteka
 ýewropa
 Disney-lend
 haýwanat bagy
 oýun
 oýunçy
 kazino
 kater
 katok (buzda typylýan)
 kegelban
 kegli
 kiý (bilýard taýagy)
 klub
 komanda
 kriket
 mineral suwly kurort
 lider (öňde baryjy)
 gaýyk
 lyža
 matç (oýun)
 top (pökgi)
 aw
 seýilgäh (park)
 piknik (meýdan
 oturylyşygy)
 suwda ýüzme
 plýaž
 ýeňiş
 utulyş
 gezelenç
 kireýine alma
 syýahat
 raketka
 netije

žömöpasyýon pur....
 läfotografi
 läpeş
 läşas
 löwuýaž
 keskköwuzeme
 ferlöplü ?

 žem...
 wuýaže
 lir
 fer düski
 žökoleksýoň....
 depýes mone
 dekärt postal
 debadž
 detambr
 detelekart
 kelelözö dösožö
 emewu läzik ?

 kelžanr dömuzik
 preferewu ?
 žem...
 länmüzik klasik
 lörok
 löardrok
 löžaz
 eskewužue
 danünstrümaň dömuzik

 žöžu...
 düpiano
 dölägitar
 düwiolon
 eskilýaalotel
 ünsäl döbiýar
 ünsona
 ünpisin
 usötruw läpläž ?
 kelelätemperatür dölo
 ožurdwi ?
 pötoň lue... ?

aux crevettes (salade)
 Poisson
 Salade
 Huître
 Pâté

Les potages

Bouillon.
 Soupe à l'oignon.
 Soupe-purée
 Bouillabaisse.

Les plats de résistance

Esturgeon.
 Flétan.
 létan.
 étan.
 tan.
 an.
 n.
 .

 Morue.
 orue.
 rue.
 ue.
 e.
 .

Truite.
 ruite.
 uite.
 ite.
 te.
 e.
 .

 Lamproie
 Brochet.
 rochet.
 ochet.

| | | |
|-----------------------------|--------------------------|------------------|
| ruletká | | chet. |
| sauna | deskinotik | het. |
| at çapyşyk | aňbato | et. |
| skwoş | aňpedalo notik | t. |
| solýariý | nuwudriõñ alealäşas | . |
| ýaryş | | |
| sportzal | põtoň şase mañtnaň.... ? | Viande de mouton |
| türgen (sportsmen) | | Bœuf-stroganov |
| stadion | lörõnar | Bif-teck |
| tans | löserf | Viande du Boeuf. |
| tennis | lösaňglie | oeuf. |
| tir | kelsoň woplaň | euf. |
| tramplin | pursesuar ? | uf. |
| tribuna | wudriewu daňse ? | f. |
| turizm | eksküzemua | . |
| futbol | jönõdaňspa | |
| hokkeý | | Foie- gras |
| çempion | spor | Viande du porc |
| klubyň agzasy | | De l'oie |
| küşť | nuwudriõñ asisite | Dinde. |
| ýahta | aaňtaç döfutbol | inde. |
| botanika bagy | u (kaň) alýõ | nde. |
| suw lyžalary | läkompetisýõñ dö.... ? | de. |
| suw welosipedi | žüdo | e. |
| oýun awtomaty | watopolo | . |
| stoluň üstünde oýnalýan | tenis | |
| tennis | bridž | Poule. |
| gijeki klub | žimnastik | oule. |
| balyk tutma | wuzetsüportör | ule. |
| tennis korty | dölekelekip ? | le. |
| ...üçin janköýerlik etmek | kele löskor | e. |
| ...utmak | kiamarke löbü ? | . |
| oýny (matçy) | kielärbitr dümaç ? | |
| uruş (söweş) | kielögardýaň döbüť | Canard. |
| güne ýanmak | daňsetekip ? | anard. |
| deňe-deňlik | kielõwaňkör ? | nard. |
| konkili typmak | kelewotrspor prefere ? | ard. |
| ýygnamak (kolleksiya etmek) | žõžu.... ? | rd. |
| düzgüni bozmak | otenis | d. |
| eňmek | ofutbol | . |
| syýahat etmek | owolebol | |
| utulmak | ozeşek | Faisan |

tans etmek

**Iş bilen baglanyşykly
gatnaşyklar**

Men...görmek isleýädim
Bagyşlaň, ol işli (boş däl)

Ol ýene ýarym sagatdan
geler diýip umyt edýän
Meniň jenap... bilen
duşuşygym bellenipdi
Siz maňa birnäçe
minutyňyzy sarp edip
bilermisiňiz?
Men sizi köp saklaman

Men Siz bilen kontrakt
(şertnama) barada
gürleşip bilerinmi?
Siz bize resminamalary
haçan berip bilersiňiz?

Meniň gelmegimiň
maksady – gerek bolan
resminamalary
görkezmek
Resminamalary, belki-
de, ertir alarlar
Resminamalar
gelmandigi üçin biz
harytlary ýükläp ugradyp
bilmeris
Men tölegiň şertleti
barada gürleşjekdim

Biz bahalar barada
maslahatlaşmakçy
Baha barada aýdylanda,
biz ony konkurent bolup

kurs doto
badminton
pisin
kurs
žogiň
biliar
süportör
bulıng
kurs döplaňşawual
wolebol
golf
prezaňtasýon dölämod
diskotek
örop
disneländ
zu
žö
žüör
kazino
kano
patinuar
kiýe
kiý
kö döbiýar
klub
ekip
kriket
stasýon balneer
lidör
bato
ski
maç
bal/baloň
şas
park
piknik
natasýon
pläž
wiktuar
defet
promenad
lokasýon

**Garni
arni
rni
ni
i**

Petits pois
Chou
Chou-fleur.
hou-fleur.
ou-fleur.
u-fleur.
-fleur.
fleur.
leur.
eur.
ur.
r.
.

Pommes de terre.
ommes de terre.
mmes de terre.
mes de terre.
es de terre.
s de terre.
de terre.
de terre.
e terre.
terre.
terre.
erre.
rre.
re.
e.
.

Frites.
rites.
ites.
tes.
es.

| | | |
|----------------------------|-------------------|------------|
| biljek diýip hasap edýäris | wuýaž | s. |
| Siziň bahalaryňyz biraz | raket | . |
| ýokary | rezulta | |
| Biz Siziň bahalaryňyz | rulet | Cuites |
| bilen ylalaşyp bilmeris | sona | Oignon. |
| Harydyň biri üçin biziň | kurs döşwo | ignon. |
| bahamyz... | skuaş | gnon. |
| Siz bahany pese | solärium | non. |
| düşürersiňiz diýip umyt | kompetisýoň | on. |
| edýärin | säl döspor | n. |
| Siz bize täze bahalary | sportif (sportiw) | . |
| iberip bilmisiňiz? | städ | |
| | daňs | Carottes. |
| Töleg on günüň | tennis | arottes. |
| dowamynda berilmeli | tir | rottes. |
| | tramplin | ottes. |
| Soňky döwürde bu | tribün | ttes. |
| harytlaryň dünýä bahasy | turizm | tes. |
| artdy | futbol | es. |
| Bellenen bahalar ýylyň | oke sürgläs | s. |
| aýagyna çenli saklanar | şampýoň | . |
| Siz bize bahada | mamb düklöb | |
| ýeňillikler berip | eşek | Tomates. |
| bilermisiňiz? | ýakt | omates. |
| Siz nähili ýeňillik barada | žardaň botanik | mates. |
| soraýarsyňyz? | ski notik | ates. |
| Siz haýsy ýeňillikleri | pedalo | tes. |
| hödürläp bilersiňiz? | otomat döžö | es. |
| Biz haýsy ýeňilligi umyt | pinpong | s. |
| edip bileris? | | . |
| Biz Size 5% ýeňillik | clüb dönüi | |
| berip bileris | peş | Radis. |
| | kur dötenis | adis. |
| | süporte | dis. |
| Firma barada | gane | is. |
| maglumat | lömaç | s. |
| | lökomba | . |
| Biz Siziň firmaňyz bilen | söale/broňze | |
| şertnama baglanyşmak | parti nül/maç nül | Betterave. |
| isleýäris | patine | etterave. |
| Bizi Siziň firmaňyzyň | koleksione | tterave. |
| soňky meýillnamalary | | terave. |
| gyzyklandyryňar | wiole leregl | erave. |

Kim esasy üpjün ediji
bolup durýar?
Siz önümleriňizi haýsy
ýurtlara çykarýarsyňyz?

Biz dürli daşary ýurt
firmalary bilen söwda
edýäris

Biz siziň önümiňize
höwesli

Biziň firmamyz... bilen

söwda edýär

Biziň firmamyz biziň

harytlarymyzyň täze

bazarlara çykarylmagyna
höwesli

Biziň firmamyzýň daşary
ýurtlarda dellalçylyk
guramalary bar

Ylaşmalary ara alyp maslahatlaşmak

Biz öz harytlarymyzy şif
(fob) esasynda hödürlep
bileris

Siziň harytlaryňyz biziň
talaplarymyza laýyk
gelýär

Umuman siziň

teklipleriňiz biziň üçin
kabul ederlikli

Siziň şertleriňiz bizi

kanagatlandyrýar

Biz siziň teklipleriňizi
kabul etmegi makul
bildik

Ähli sargydyň (zakazyň)
bahasy näçe bolar?

Biziň adymyza karz pul
berilen

Siziň ýükläp ibermek
boýunça şertleriňiz kabul

gane
wuýaže
defet
daňse

Konwersasýoň dafer

žowudre wuar...

žösüi dezole iletoküpe

žesperkilrewiýaňdra
daňžün dömiör

žeaňröňdewu

awekmösýö...

purýewu makorde
kelkeminut

žönöwuretiýadropa
loňtam

eskoňpure

diskütelökoňtra

awekwu ?

koňpuriýewu

nutraňsmetr

ledokümaň ?

löbü dömawizit

edöpresaňte ledokümaň
neseser

ledokümaň söroň

aňwoýe dömaň

kärnunawoňpa

resüledokümaň

nunöpuwoňpa ekspedýe

lemarşandiz

žowudrediskute

läkondisýoň

döpaýemaň

nuwudriýoň diskute

rave.
ave.
ve.
e.
.

Haricots (verts)

Ail

Epinards

Fromages

Roquefort.

Camembert.

Brie.

Gruyère

Dessert

Glace.

Gâteau.

Tarte

Crème fouettée

Fruits

Abricot.

Ananas.

Oranges.

Pastèque.

Bananes.

Raisin.

Cerise

Pamplemousse.

Poire.

Melon.

Fraise.

Citron.

Framboise.

Mandarines.

Pêche.

Prune.

Datte.

Pommes.

Salade aux fruit frais

edilip bilinmez
Bahanyň ýokary
bolmagyndan başga-da
bizi tölegiň we üpjün
etmegiň şertleri
kanagatlandyрмаýar
Biz satuwdan soňky oňat
hyzmaty tekliپ edýäris
Siz näçe... satyn almak
isleýärsiňiz?
Siz harydy haçan almak
isleýärsiňiz?

Bu haryda isleg bildirýän
köp

Siz bize tölegiň
möhletini yza süýşirip
bilmisiňiz?
Siziň üpjün etmek bilen
baglanyşykly nähili
şertleriňiz bar?
Biz siziň şertleriňizi
kabul edýäris
Biz harydy iki partiýada
getirip beleris.
Biz harydy kosignasiýa
iberdik

Harydyň birinji partiýasy
wagtynda eltiler diýip
umyt edýäris

Üpjün etmegiň
möhletleri nähili?
Siz üpjün etmegi
tizleşdirip bilermisiňiz?
Haryt indiki hepdede
höman getirilmelidir
awans (hakujy)
awuary
agentlik
akkreditiw

löpri
koňtopri nulötru nulö
truwoň koňküränsiel

wopri soňaňpöelewe
nunöpuwoňpa aksepte
votrpri
notrpri e....parpýes
nuzesporoň awuar
ünredüksýoň
Purýewu nuzañwoýe
lenuwopri ?

löpeýemaň etaepektue
daňlediproşaňžur
sederniýe tam löpri
dümarşemoňdial
desemaşaňdiz etelewe
sepri soňfikse
žuskäläfaň döläne
nunöpuwonpa wuzofrir
ünredüksýoň
sürkelfasilite
wudömaňde?
kelfasilite purýewu
propoze?
kelfasilite nupurýoň
awuar
nupuwoňwuzofrir
ünredüksýoň dösaňk
pursaň

**aňformasýoň
sürläsosýete**

nuwudrioňpase
aňkoňtra
awekwotrsosýete

Boissons sans alcool

Cacao
Café.
Café au lait.
Café crème.
Jus.
Jus d'orange.
Jus de raisin.
Jus de pamplemousse.
Jus de tomates
Jus de pommes.
Thé.
Thé au jasmin.
Thé au citron.
Eau minérale.

Boissons alcooliques

Vin...
...rouge.
...blanc.
...de table.
...sec.
...sec.
...sec.
sec.
ec.
c.
.

Brandy.
randy.
andy.
ndy.
dy.
y.
.

Cognac.
ognac.
gnac.
nac.
ac.
c.

| | | |
|--------------------------|-------------------------|----------|
| aksiya | nunuañteresoñ | . |
| meñzeş | odernýeprože | |
| kärende | döwotrkompani | Armagnac |
| assortiment | kielöfurnisör | Bière. |
| balans | prañsipał ? | ière. |
| mugt, pulsuz | akelpéyi soñdestine | ère. |
| gümruk haksyz | lezeksportasyoñ | re. |
| birža | döwotrsosýete ? | e. |
| býudžet | nufezoñ lökomers | . |
| walyuta | awekañnombr dökopani | |
| brutto (gaby bilen | etrañžer | Vodka. |
| bilelikdäki) agramy | wopripure nuzañterese | odka. |
| netto (harydyň öz) | | dka. |
| agramy | notrsosýete wañ ... | ka. |
| gümruk hakyny almak | (aşet..) | a. |
| goýumçy | notrsosýete esper | . |
| (pul) goýmak | döliwre nomarşandiz aň | |
| öwezini doldurmak | nuwopri | Liqueur. |
| öwezini doldurma | | iqueur. |
| artmak, köpelmek | notrsosýete ase | queur. |
| peýda | represañtasyoñ | ueur. |
| peýdaly | aletrañže | eur. |
| depozit | | ur. |
| defisit | disküsyoñ dekloz | r. |
| şertnama | | . |
| zaýom, karz (alýan üçin) | nupowoñwuzofrir | Tequila. |
| zaýom (berýän üçin) | nomarşañdiz | equila. |
| sargyt, zakaz | okoñdisýoñ sif (fob) | quila. |
| hil | wotrmarşañdiz satisfe | uila. |
| mukdary | nozekzižañs | ila. |
| konkurent bolup biljek | | la. |
| konsignasiya | añsom wotrofr | a. |
| kredit, karz | etakseptabl purnu | . |
| lisenziya | | |
| salgyt | wokoñdisýoñ | Whicky. |
| üpjün etmezlik | nukoñwien | hicky. |
| obligasiya | nuzawoñdeside | icky. |
| töleg | daksepte | cky. |
| ibermek | wotrpropozisiýoñ | ky. |
| nyrh kesme | kombiyañe löpri | y. |
| partiýa | dötukomañd | . |
| partnýor | Oñ nuza koñsañti ün | |
| täzeden nyrh kesme | | |

alyjy
dellal
üpjün etme
sarp ediji
girdeji
öndüriji
giñeltmek
reklama
bazar
özüne düşyän gymmaty
arzatlatma
gysgaltmak
talap, isleg
jem
ýitgi, zyýan
gaplama
şert
fondlar
arenda, kärendä almak
söwda balansy
möhletleýin üzmeň şerti
bilen satyn almak
şertnama baglaşýan
taraplar
nagt pul
zyýan ýetirmek
zyýan çekmek
dolanyşykdaky serişdeler
satyn alnyş nyrhy
hemişeki alyjy
synag sargydy (zakazy)
bazar bahasy
söwda belgisi
registrasiýa edilen söwda
belgisi
söwda biržasy
fond biržasy
arassa girdeji

**Gündelik ulanylýan
sözler we aňlatmalar**

Mukdar sanlar

kredi
nunöpuwoň aksepte
wokoňdisýon
dekspedisýon
nupuwoňpa aksepte
woprielewe aňsikö
lekoňdisýon
döpaýemaň eliwrezoň

nuzofroň aňboňserwis
aprewaňt
kombýaň dö.....wulewe
aşte ?
kaňwulewe rösewar
lemařaňdiz ?

setmařaňdiz aünfort
dömaňd sürlömaře

purýewu nuzakorde
aňdele döpaýemaň ?

kelsoň wokoňdisýon
döliwrezoň

nuzakseptoň
wokoňdisýon
nupuwoň aňwoýe
lemařaňdiz aňdölo
nuzawoň aňwoýe
lämařaňdiz
aläkoňsinasyon
Nuzesporon
kölöpremyerlo
dömařaňdiz söraliwre
otermfikse
kelelödele döliwrezoň ?

purýewu akselere
läliwrezoň ?
lämařaňdiz duaetrlivre
läproşensömen
awaňs

Scotch

**Le bar. Le café.
e bar. Le café.
bar. Le café.
bar. Le café.
ar. Le café.
r. Le café.
. Le café.
Le café.
Le café.
e café.
café.
café.
afé.
fé.
é.
.**

Je veux bien prendre un
martini sans alcool.
Jin-tonic, s'il vous plaît.
Whisky glacé
Whisky & Soda
Pour moi un peu de
whisky non coupé
Deux bières pression
Apportez-moi.....
deux Coca-Cola
de l'eau minérale
un café
Asseyons-nous
dans la salle
à la terrasse
près de la fenêtre
à l'ombre

Dîner

bar
plat

soucoup

| | | |
|-------------------------|----------------------|-------------------|
| 0 nol | awuar | verre |
| 1 bir | ažaňs | bouteille |
| 2 iki | lettre de crédit | fourchette |
| 3 üç | aksýoň | eau |
| 4 dört | similer | moutarde |
| 5 baş | baý | desert |
| 6 alty | asortimaň | regime / diète |
| 7 ýedi | baläňs | repas |
| 8 sekiz | gratüi | petit déjeuner |
| 9 dokuz | ekzaň dötäks | hors-d'œuvre |
| 10 on | burs | fast foud |
| 11 on bir | büdže | kafé |
| 12 on iki | döwiz | cafetière |
| 13 on üç | pua brü | cuillère |
| 14 on dört | pua net | menu / carte |
| 15 on baş | | boisson |
| 16 on alty | taks duanyer | couteau |
| 17 on ýedi | depozaň / aňwestisör | déjeuner |
| 18 on sekiz | depoze / aňwestir | garçon (serveuse) |
| 19 on dokuz | ramburse | cendrier |
| 20 ýigrimi | rambursömaň | poivre |
| 21 ýigrimi bir | sakruatr/ogmaňte | restaurant |
| 22 ýigrimi iki | profi/awaňtaž | serviette |
| 23 ýigrimi üç | awaňtažö | sucré |
| 24 ýigrimi dört | depo | sel |
| 25 ýigrimi baş | defisi | sauce |
| 26 ýigrimi alty | akor/kontra | épices |
| 27 ýigrimi ýedi | ampraň | verre |
| 28 ýigrimi sekiz | pre | table |
| 29 ýigrimi dokuz | komaňd/ordr | addition |
| 30 otuz | kalite | assiette |
| 31 otuz bir | kaňtite | dîner |
| 32 otuz iki | koňküraňsýel | vinaigre |
| 40 kyrk | konsinýasýoň | pain |
| 43 kyrk üç | kredi | théière |
| 50 elli | lisaňs | tasse |
| 60 altмыш | taks | tire-bouchon |
| 70 ýetmiş | noňliwrezoň | plat principal |
| 80 segsen | obligasýoň | plat piquant |
| 90 togsan | peýemaň | cuiller à dessert |
| 100 ýüz | ekspediýe | cuiller à soupe |
| 125 bir ýüz ýigrimi baş | ewalüasýoň | cuiller à café |

200 iki yüz
 300 üç yüz
 400 dört yüz
 500 baş yüz
 600 alty yüz
 700 yedi yüz
 800 sekiz yüz
 900 dokuz yüz
 1000 bir mün
 1234 bir mün iki yüz
 otuz dört

Sene ýyllary

1727 bir mün yedi yüz
 ýigrimi yedi
 1871 bir mün sekiz yüz
 ýetmiş bir
 1991 bir mün dokuz yüz
 togsan bir
 1995 bir mün dokuz yüz
 togsan baş
 2008 iki mün sekiz
 5000 baş mün
 1100 bir mün bir yüz
 1200 bir mün iki yüz
 1600 bir mün alty yüz
 1700 bir mün yedi yüz
 1900 bir mün dokuz yüz
 ikiden biri
 üçden biri
 dörtten biri
 dörtten üçi
 başden biri
 iki esse az

üç esse köp
 0,2 nol bütün ondan iki

1,56 bir bütün yüzden elli
 alty

1 % bir göterim

lot
 partöner
 reewalüşyň
 aştör
 aňtermedier
 liwrezoň
 koňsomatör
 profi/benefis
 prodüktör
 elaržir
 püblisite
 marşe
 pri dörewýaň
 redüksýoň
 redüir/diminüe
 dömaňd
 moňtaň
 pert
 amballäž
 koňdisýoň
 foň
 praňdraňbaý
 balaňs komersial
 kredialoň term

parti koňtraktaňt

espes / aržañ coňtaň
 koze düdomaž
 sübir depert
 foň dörulemaň
 pridaşa
 aştör regülye
 komaňd dese
 pridömarşe
 mark dökomers
 mark depoze

burs dökomers
 burs döwalör
 röwönü net

mo eekspresýoň

spécialité de la maison
 non délicieux
 délicieux
 amer
 chaud
 rôti/frit, cuit
 dur
 aigre
 en conserve
 fumé
 demi-rôti
 piquant
 bouilli
 trop cuit

nourrissant
 frais
 sucré
 salé
 cru
 froid
 commander
 fermer (fermé)
 servir
 ouvrir (ouvert)
 manger
 prendre le petit déjeuner
 prendre le déjeuner
 payer l'addition
 préférer

inveter
 goûter

Moyens de communication

Poste

Où se trouve le bureau de
 poste le plus proche?
 A quelle heure ouvre
 (ferme) la poste?
 Quel est
 l'affranchissement pour

5,5 % baş ýarym göterim

bir gezek
goşa
iki jübt
ýarym dýužina
dýužina
on sany
ýüz sany

Tertip sanlar

birinji
ikinji

üçinji
dördünji
başinji
altynjy
ýedinji
sekizinji
dokuzynjy
onunjy
on birinji
ýigrimi birinji
elli dördünji
birinjiden, ozaly bilen
ikinjiden
üçünjiden

Wagt. Sene.

Hepdäniň günleri

Duşenbe
Sişenbe
Çarşenbe
Penşenbe
Anna
Şenbe
Ýekşenbe

dötuležur

adžektif nümerno

zero
aň
dö
trua
kätr
saňk
sis
set
wüit
nöf
dis
onz
duz
trez
kătorz
kaňz
sez
diset
dizhwüit
diznöf
waň
waňteaň
waňdö
waňtrua
waňkatr
waňsaňk
waňsis
waňset
waňtüit
waňnöf
traňt
traňteaň
traňtdö
karaňt
karaňtrua
saňkaňt
suasaňt
suasaňtdis
kartwaň

cette lettre?

Je voudrais envoyer cette
lettre par la poste express

Je voudrais envoyer une
lettre recommandée

Je voudrais expedier ce
colis
Quel est le tarif normal
(par avion) pour envoyer
cette lettre ?

Donnez-moi, s'il vous
plaît, cinq enveloppes
Puis-je expédier un petit
paquet?
Un timbre de 3 francs et
50 centimes, s'il vous
plaît?
Voici le récépissé de
l'envoi
Est-ce qu'il y a une lettre
poste restante pour moi?

Téléphone

Je voudrais commander
une communication avec
Ashgabat pourdu
matin (du soir)
Quel est le prix d'une (trois)
minute(s) de
communication
Le numero de téléphone à
Ashgabat est...
Mon numero ...
Vous pouvez annuler la
communication
Allô ! C'est ...
Je voudrais parler à
(appelez au téléphone...)

Aýlar

Ýanwar
Fewral
Mart
Aprel
Maý
Iýun
Iýul
Awgust
Septäbr
Oktýabr
Noýabr
Dekabr

Bu gün haýsy gün?

Bu gün ...

başgün
dynçgün

Bu gün aýyň näçesi?

Bu gün Garaşsyzlyk
aýynyň 2-si (ikisi)
Sagat näçe?
Sagat sekiz.
Dokuzdan baş minut
işleýär.
Dokuzdan on baş minut
işleýär.
Dokuzyň ýary.
Dokuza on baş minut
bar.
Dokuza baş minut bar.

Sagat ylaýyk dokuz.
Sagat üç dagy bolandyr
Bir minutjyk!
Howlugyň!
Gijä galmaň!
Men wagtynda bolaryn
Meniň wagtym ýok

kartwaňdis
saň
saň waňkatr
dösaň
truasaň
kätrsaň
saňksaň
sisañ
setsañ
wüitsañ
nöfsañ
mil
mildösaň traňttua

ane

milsetsañ waňset

milwüitsañ suasañtoňz

milnöfsañ kartwaňtonz

milnöfsañ katrwaňkaňz

dömil wüit

saňkmil

oňrsaň

duzsaň

trezsaň

mildisetsañ

milnöfsañ

aňdömi

aňtiers

aňkär

truakär

aňsaňkýem

döfuamuaňgraň

truafuaplügraň

zerowirgüldö

aňwirgül saňkaňtsis

La ligne est occupée
Personne ne répond
Parlez plus fort, s'il vous
plaît. Je vous entend mal.
Je vous appellerai plus tard
Pourriez-vous lui laisser
un message ?
Ne quittez pas, s'il vous
plaît.
Patiencez une minute, s'il
vous plaît.
Je vous écoute
Vous pouvez laisser un
message
Pourriez-vous rappeler à
... heures

Pourriez-vous parler
moins vite?
On a coupé la
communication
Vous avez fait un faux
numéro
Quel numero avez-vous
fait?
Je vous appelle d'une
cabine téléphonique
Pourrais-je téléphoner de
chez vous ?

Pourriez-vous lui
demander de m'appeler au
téléphone....
Pardon... Je pense, le fait
un faux numéro

On vous demande au
telephone
Il y a un appel
téléphonique pour vous
Police
Ambulance

| | | |
|-----------------------|----------------------|-------------------------|
| Meniň... | | Pompier |
| wagtym örän az | | Préfecture |
| Siz maňa bir minut | aňpursañ | Chemin de fer (SNCF) |
| wagtyňzy sarp edip | | Avion |
| bilmermisiňiz? | saňkwigülsaňk | Météo |
| Bu ir | | |
| Bu (gaty) giç | aň | Horloge parlante |
| Wagtynda | per | poste aerienn |
| Irden | döper | adresse |
| Çündiz | ündömiduzen | adresse de l'expediteur |
| Agşam | duzen | destinataire |
| Günüň dowamynda | aňdizen | paquet |
| Şu gün... | ünsaňten | tonalité |
| agşam | | cardan d'appel |
| gündiz | ažektifnúmero | appel |
| irden | zordino | cabine (téléphonique) |
| gije | prömye | récépissée |
| Gije | dözyem / sekoň | enveloppe |
| Öýlän | (sekoňd) | ligne |
| Ýary gije | truazyem | timbre |
| Düýn | katryem | carte postale |
| Şu gün | saňkyem | envoyer / expédier |
| Ertir | sisyem | expediteur |
| Birigün | setyem | lettre |
| Öňgün | wüityem | lettre poste restante |
| Düýn (ertir)... | nöwyem | colis |
| irden | dizyem | bureau de poste |
| gündiz | onzyem | communication |
| agşam | wañteüniyem | téléphone |
| gije | saňkañtkätryem | cabine téléphonique |
| Şu (geçen, geljek) | saňkañtkätryem | standardiste |
| hepdede | dözyemömaň | répondeur |
| | truazyemaň | commande |
| Her gün | | tarif bas |
| Duşenbe günü | ör dat | carte de vœux |
| Şu (öten, geljek) ýyl | | mandat-poste |
| Baýdak aýda | jurdölä smen | boîte aux lettres |
| | | annuaire des téléphones |
| Baharda (tomusda, | läňdi | décrocher |
| güýzde, gyşda) | mardi | |
| Häzir, indi | merkredi | raccrocher |
| Edil şu wagt | žödi | remplir une formule |
| | wañdredi | composer un numéro |

Öň, birwagt, bireýýäm
Ýaňy-ýakynda

Bir (iki) ýyl mundan öň
--dan, -den
ýarym sagatdan
iki günden
iki hepdeden

bir aýdan
bir ýyldan

Pul.

10 santim
20 santim
½ frank
1 frank
2 frank
5 frank
10 frank

Banknotlar

20 frank
50 frank
100 frank
200 frank
500 frank

Walýuta çalyşma

Ýakyndaky bank niredede?

Ýakyndaky pul çalşylýan
ýer niredede?
Men niredede walýuta
çalyşypý bilerin?

Bank (Pul çalşylýan ýer)
haýsy sagatlar işleýär?

Siz ýol çeklerini

samedi
dimaňş

mua

žaňwiýe
fewriýe
mars
awril
me
žuiň
žuiýe
ut

septambr
oktobr
nowambr
desambr

kelžursomnu
ožurdwüi ?
ožurdwüi nusom...

läňdi
dimaňş
keldäsomnu ožurdwüi ?

ožurdwüi nusom
lödöoktobr
kelör etil
ile wüitör
ile wüitörsaňk

ile wüitör e kär

ile wüitör e dmi
Ile nöwör muaňlökär

Ile nöwör muaň saňk

ile nöwör presiz
wer truazör
ünminüt !
depeşewu !

affranchir
envoyer une lettre
recevoir par procuration

envoyer un fax
couper la communication

mettre une pièce dans la
fente
chiffre
ne pas quitter

recepteur
fente

appel au numéro vert

Assistance médicale

Médecins de service

Brûlures graves adultes

Brûlures graves enfants

Centre anti-poisons

Médecin

Je me sens...

pas bien
mal

Voulez-vous faire appeler

....

un médecin

une ambulanse

Veuillez me donner...

d'un médecin

le telephone

l'adresse

Faites venir, s'il vous

plait, le médecin

Emmenez-moi

çalyşýarsyňyzmy?

Meniň adyma... geldimi?

çek
geçirilen pul
...pula çalyşma näçeden?

ABŞ-yň dollaryny
Funt sterlingi
Ýewrony
Komission töleg näçe?

Men nirä gol çekmeli?

Men çek boýunça pul
aljakdym
Haýyş edýän, owardyp
berseňizläň
Maňa iri (ownuk)
pul(kupýura) bilen beriň

Ölçeg birlikleri

Uzynlyk

millimetr
santimetr
metr
kilometr

Suwuklyklaryň göwrümi

millilitr
litr

Agram

milligram
gram
kilogram
sentner

nösuaýepa añrötar!
žarivre ataň
žönepa dötaň
že...
trepö dö taň
purýewu makorde
ünminüt ?

setreto
se(tro)tar
ataň
lömataň
daň läpremidi
lö suar
paňdaň läžurne
ojurdwi
sösuar
setapremidi
sö mataň
setnüi
länüi
amidi
aminüi
iýer
ožurdwüi
dömaň
apredömaň
awaňtýer
ýer (dömaň)
mataň
apremidi
suar
länüi
setsömen(läsömenpase,
läsömenprošen)

tuležur
laňdi
setane (länepase,
läneprošen)
ofewriýe /
omuadöfewriýe
opraňtaň (anete, anotoň,

à l'hôpital le plus proche

Où peut-on trouver un
médecin qui parle
turkmène (russe) ?
J'ai à consulter un
médecin
Je voudrais prendre un
rendez-vous avec docteur

Puis-je consulter?

un médecin-généraliste
un neuropathologue
un chirurgien
un oculiste
je suis enrhumé(e)
J'ai ...
mal à la tête
mal à la gorge
la fièvre
mal aux reins
des vertiges
mal à la colonne
vertébrale
mal à la poitrine
mal à la jambe
mal au bras
mal à l'estomac

J'ai...
une intoxication
alimentaire
une indigestion
une diarrhée
Je tousse
Mon cœur me fait mal
J'ai mal au cœur /
J'ai des nausées
Je souffre de brûlures
d'estomac
Je souffre d'insomnies

tonna
unsiya
funt

Howa

Şu gün...
şemal bar
çyg
Şu gün howa bulutly,
gamaşyk
Ýagyş ýagjak öýdýän
Ýagyş ýagýar
Güýçli ýagyş ýagýar
Çabga ýagýar
Men durkum bilen
ezildim
Gar ýagýar
Bu gün howaň
temperaturasý näçe?
(Minus) on iki

Gaty sowuk
Men gaty üşedim
Meniň elim gaty üşedi
Ertir nähili howa bolar?

Ertir... garaşylýar
ýagyşa
gara
güýçli ýele
ümüre
güneşli güne

Umumy aňlatmalar

gepiň gerdişine görä
birinjiden

ikinjiden
ilki, başdan
ahry

aniwer)
maňtönaň
tudösüit
iliya loňtaň
ilniýapa troloňtaň

iliya äňaň (dözaň)
daň....
zündömiör
döžur
kaňžžur/dösömen

traňtžur/aňmua
anaň

pýes dömone

disaňtim
waňsaňtim
saňkaňsaňtim
aňfraňk
döfraňk
saňkraňk
difraňk

biýe döbaňk

waňfraňk
saňkaňtfrac
saňfraňk
dösaňfraňk
saňksaňfraňk

büro dösaňž

ueläbaňläplüproş

usötruw löbüro dösaňž
löplüproş ?
uesköžöpö şaňže
dedewiz etraňžer ?

kaňteuwert läbaňk

Je suis allergique ...
aux odeurs
à la floraison
aux certains médicaments
Je me suis blessé(e) au
pied (à la main)
Je me suis coupé(e) le
doigt
Je me suis démie la jambe
Je n'ai plus d'appétit
Est-ce grave, docteur ?

Je dois suivre un régime
spécial
Qu'est-ce que je peux
manger et boire?
Prenez ma tension

Est-ce que je dois revenir
vous consulter?
Combien vous dois-je?
De quoi vous plaignez-
vous?
Où avez-vous mal?
Depuis quand avez-vous
ça?

Avez-vous pris votre
température?
De quoi avez-vous
souffert?
Voulez-vous retirer votre
veston et chemise
Relevez votre manche
Déshabillez-vous jusqu'à
la ceinture
Etendez-vous ici , s'il
vous plaît
Inspirez profondément
Retenez votre respiration
Expirez
Vous aller garder la
chambre pendant un jour

meniň pikirimçe
aýdaly
dogrusyny aýtsaň

ýogsa-da
gysgajyk aýtsaň
bir zat bolay-sa
bardy-geldi, bilip bolmaz
bu ...(- a(-ä)) bagly
onuň üstesine-de
mümkingadar
has erbet
has gowy
we şuna meňzeş

Bolýan ýeriň.

Nirede?
Şu ýerde
Öwrümiň aňyrsynda
Daşda
Golaýda
Ähli ýerde
Hiç ýerde
Myhmanhananyň
golaýynda
Siz nirede bolduňyz?
Supermarket çep tarapda

Restoran sag tarapda
Ol bize köçäň şu
tarapynda garaşýar
Biz nirede duşuňyz?
Awtobus duralgasynda
Meýdanda (ploşadda)
Ýadygärligiň golaýynda
Çatrykda
Biz size köçäň
öwrüminde garaşýars

Ugur

Siz nireä gidýärsiňiz?

(owerlöbüro döşaňž) ?

esköžöpö rösöwuar
dölaržaň anespes koňtr
leçek döwuyaz ?
awewu resü sürmoňno
... ?
çek
aňmaňdapost
keleloto döşaňž pur... ?

aňdolär
aňliwr sterling
anöro
kele lömoňtaň
döläkomisýoň
uduaž metr läsinatür ?

žöwudre tire dölaržaň
sürsöçek
fetmua dölämone
silwuple
donemua dögro (pötit)
küpur

unite dömezür

loňgör

milimetr
saňtimetr
mtr
kilometr

mezür dölikid

milititr
litr

pua

miligram

Vous devez rester isolé
pendant jours
Vous avez besoin de
repos
Il faut vous hospitaliser

Vous devez vous adresser
au chirurgien
On vous fera un
pansement
Vous êtes surmené
Ouvrez la bouche
Faites voir la langue
Je vais prendre votre
tension
Voici votre ordonnance

Chez le dentiste

J'ai
mal aux dents
une gencive enflée
une gencive qui saigne
une dent cassée
Une de mes dents s'est
déplombée
La gencive est
douloureuse
S'il vous plaît,...
Je voudrais un nouveau
plombage
arracher cette dent
Faites la douleur s'apaiser
Je ne voudrais pas faire
arracher ma dent
Ouvrez la bouche
Quelle dent vous fait mal?
Rincez la bouche
Crachez
J'ai une dent à arracher

Pharmacie

Où se trouve la pharmacie

Men... gidýärin
öýe
otele (myhmanhana)
dükana
Biz...ulagly gidýäris
Marsele
Nissa
Ilki saga (çepe), soň göni
gidiň

Üçünji gata galyň

Bagyşlaň, men... dogry
barýanmy?

Luwra
Opera Teatryna
Çatryga ýetip çepe
öwrülin

Reňkler

al, gyrmyzy
goňras
ak
bürünç
mawy, gök
sary
ýaşyl
altyn öwüşginli
goňur
gyzyl
melewşe, lila
malina reňkli
bir reňkli
narynç, mämşi
goýy gyrmyzy (gyzyl)
bägül reňk
açyk
açyk-goňur
kümüşsow
çal
gök

gram
kilogram
kiňtal
ton
oňs
liwr

tam

ožurdwüi ilfe...
düwaň
ümid
ožurdwüi lötam ekuwer

lötameta läplüi
ilplö
ilplö awers
ilplö boku
žösüitrampe žüskozo

ilnež
kele lätemperatür
ožurdwüi ?
ilfe didegre (odesu
dözero)
ilfe trefrua
žösüi žele žüskozo
želemaň žele
keltamferatil dömaň ?

dömaň...
ilplöwra
ilnežera
löwaň söra for
ilföra dübruyar
ilföra düsoleý

ekspesýoň komün

puraňsi dir
prömyerömaň /
aňprömyerliö

la plus proche?
Pouvez-vous m'indiquer
une pharmacie?

J'ai besoin d'un
médicament prescrit par
ordonnance
Quand est-ce qu'il sera
préparé ?
Je voudrais quelque chose
contre ...?
la toux
le rhume
le mal de tête
le mal d'estomac
les brûlures d'estomac
Peut-on acheter ce médi-
cament sans ordonnance ?
Je voudrais acheter...

ces cachets
ces comprimés
de l'aspirin
une somnifère
Avez-vous un analogue ?

Comment s'appelle ce
médicament?

Lunettes

J'ai cassé mes lunettes
J'ai besoin de changer les
verres
Je suis astigmat
Je suis myope

Je suis presbyte

J'ai besoin ...
d'un étui pour les lunettes
d'une monture

goýy gök
goýy, garamtyl
benewşe
gara
has açyk öwüşgin
has garamtyl öwüşgin
reňkli

Dürli ýerlerde asylyan ýazgylar

Ýapyk
Açyk
Boş ýer ýok
Girelge
Çykalga
Özüňe çek
(Özüňden) it
Gapyny kakman girmeli
däl
Girmek gadagan
Kesekilere girmek
gadagan
Geçmek bolmaýar,
ýapyk
Aýlaw ýol
Seresap bol
Howply, gorkuly
Durnak gadagan
Duralga
Awtobus duralgasy
Metro
Başga liniýa geçelge ýeri
Eskalator
Sag tarapynda duruň
Çilim çekmeyänler üçin
Gümrükhana
Walýuta çalşylyan ýer
Otel, Myhmanhana
Suw içmek üçin däl
Habar beriji býuro
Hajathana
Çilim çekmek gadagan

dözyemöman
tudabor
añfaň
amonawi/söloňmua
otröman di
aperle fraňşöman /
siloňparl fraňşöman
apropo

bref
okau
atutazar
sadepañ (dö)
döplü / plükösa
posibl
taňpi
taňmiýe
eaňsi dösuıt

amplasmaň

u ?
isi
aňturnaň lökuaň
luaň
pre
partu
nülpar
predölotel

uetwuzale ?
lögraňmagazaň etadruat

lörestoraň etadruat
elnuzataň dösökote
dölärü
uloňsöwöra ?
alare dübüs
sürläpläs
pre dümonümaň
aläsorti
nuzaloň wuzadoňdr
okuaň dölärü

Qu'est-ce que vous avez
comme montures?
Je voudrais acheter une
monture...
métallique
plaquée d'or
à la mode

Les mots liés à la médecine

allergie
analyse
angine
appendicite
appetit
pharmacie
astigmate
myope
presbyte
maladie
douleur
douleur au côté
douleur à la poitrine
douleur au dos
hôpital
imflammation
pneumonie
déboîtement /luxation
gastrite
vertige
grippe
tension
respiration
écharde
constipation
vision
brûlure d'estomac
cabinet
compresse
traitement
temperature
abcès

Sürüji bilen ulag gidip
 barýarka gürleşmek
 gadagan
 Suwa düşmek gadagan
 Girmek gadagan
 Ätiýaçdaky çykalga
 Dermanhana
 Sargyt edilen
 Hususy eýeçilikde
 Otuň üstinde ýöremeli
 däl
 Gülleri ellemeli däl

Eksponatlary ellemeli däl

Ägä boluň, ýarak it bar
 Ägä boluň, reňklenendir
 Girmek tölegsiz
 Guşaklaryňzy dakyň
 Balyk tutmak gadagan
 Ýer eýelenen
 Satylýar
 Satlyk
 Kassa
 Teatryň kassasy
 Poçta bölümi
 Telefon
 Lift
 Başgançak
 Işlemeýär (awtomatdaky
 ýazgy)

Polisiýa

Maňa jaň etmäge
 mümkinçilik bermeginizi
 haýyş edýän
 Men daşary ýurtly

Men Türkmenistandan
 (Aşgabatdan)
 Men Türkmenistanyň
 konsuly bilen duşuşmak

direksýon

ualewu ?
 žöwe...
 alämezoň
 alotel
 ferdekurs
 nuzaloň aňwuatür ...
 amarseý
 anis
 wuturne adruat (agoş),
 püi wuzalle tudrua

monte odözümetaž

eskuzemua, eskežösüi
 daňläbondireksýon
 purariwe ... ?
 luwr
 teatr dopera
 okarefur wuturne adruat

kulör

wermeý/ekarlat
 bež
 blaň
 mordore
 blö kler / blö sýel
 žon
 wer
 dore
 braň
 rouge
 lila
 kramuasi
 ünikolor
 oraňž
 purpr
 roz
 kler
 braň kler

rhume
 évanouissement
 brûlure
 opération
 empoisonnement
 pensément
 alimentation
 nourriture
 vaccination / inoculation

rinçage
 polyclinique
 diarrhée
 refroidissement
 pulse
 blessure
 distension / foulure
 vomissement
 ouïe
 spasme
 nausée
 trauma
 tuberculose
 piqure
 plaie
 ulcère
 mal aux dents
 tension normale
 hypertension
 douleur aiguë
 hypotension
 crise cardiaque
 ambulance
 appeler un médecin
 prescrire une ordonnance
 faire un analyse
 passer la radio
 faure une piqure
 prendre la tension
 prendre la température
 traiter / soigner
 panser
 subir une opération

isleýärin
Men diňe terjimeçiň
kömegi bilen gürleşjek

Jenap aňan, (jenap
žandarm) Siz maňa
kömek edip bilermisiňiz?
Meniň zadymy
ogurladylar
Meni ýençdiler
Meniň dokumentlerimi
ogurladylar
Meniň pullarymy
ogurladylar
Men jenaýatyň şaýady
boldum
Meni gama (pistolet)
bilen gorkuzdylar
Meniň üstüme topuldylar

aržaňte
gri
blö
blöfoňse
foňsé
wiole
nuar
üntaňt plükler
üntaňt plüfoňse
dökulör/kolore

aňsen eaňskripsýoň

ferme
uwer
oküpe
aňtre
sorti
tere
puse
frape awaň daňtre

defaňs doňtre
aňtre eňterdit (sof
öpersonel)
pasaž eňterdi

dewiasýo
ataňsýoň
daňže
stasýonemaň eňterdi
stasýonemaň
are dübüs
metro
korespondaňs
eskalýe rulaň
tönewotr druat
noňfümör
duan
şaňž
otel
onoň potabl

être malade
plomber la dent
predre un médicament
chauffer
suivre le régime
rester au lit
suivre
arracher une dent
apaiser la douleur

Personnel médical

médecin
docteur
gynécologue
cardiologue
infirmière
neuropathologue
oculiste
oncologue
oto-rhino-laryngologiste

pédiatre
infirmier
stomatologue
dentiste
médecin-généraliste
urologue
chirurgien

Parties du corps et organes principaux de l'homme

hanche
côté
sourcil
paupière
veine
cheveux
oeil
tête
gorge

| | |
|--------------------------|--------------------|
| eňformasyň | poitrine |
| wese | lèvre |
| defaňs döfüme | gencives |
| defaňs döparle | glande |
| okoňdüktör | estomac |
| | ventre |
| benad entredit | poignet |
| defaňs doňtre | dent |
| sorti dösekür | main |
| farmasi | intestin |
| rezerwe | peau |
| propýete oriwe | genou |
| ile eňterdi dömarşe | os |
| sürläpeluz | sang |
| ile eňterdi dötuşe oflör | paume |
| | poumons |
| priýer dönöpa tuşe | visage |
| ozobžezekspoze | front |
| ataňsyň şıýañmeşaň | cheville |
| paňtür freş | coude |
| aňtrelibr | omaplate |
| ataşe lesaňtür | cerveau |
| peş eňterdit | muscle |
| comple | nerf |
| awaňdr | jambe |
| sold | ongle |
| kes | nez |
| kes düteatr | doigt |
| post | orteil |
| telefon | foie |
| asaňsör | epaule |
| eskalýe | menton |
| aňpan | colonne vertébrale |
| | reins |
| | lombes |
| polis | côte |
| | bouche |
| esköžöpö telefone | bras |
| | rate |
| | coeur |
| žösüizetraňže | dos |
| (zetraňžer) | pied |
| je suis du Turkménistan | corps |

| | |
|-----------------------|---------|
| (d' Ashgabat) | oreille |
| žöwürde wuar lökoňsül | cou |
| türkmen | joue |
| | fesse |
| žödömaňd döferwenir | langue |
| anaterpret | |

Achat

| | |
|-----------------------|---------------------------|
| moňsýe lažaň purýewu | Où se trouve....? |
| mede | le grand magasin |
| | la librairie |
| oňmawole | le magasin d'alimentation |
| | |
| oňma batü | la pâtisserie |
| oňmawole žepapýe | l'épicerie |
| | la boulangerie |
| oňmawole monaržaň | le supermarché |
| | A quelle heure ouvre |
| žetetemuň daňkrim | (ferme) le magasin? |
| | Où est le rayon de...? |
| oňmamönase daňpistole | confection pour homme |
| | (pour dames, pour enfant) |
| žeete agrese | jouets |
| | parfumerie |
| | Où peut-on acheter ...? |

Je voudrais acheter ...

J'ai besoin de ...
Avez-vous ... ?
Pourriez-vous me monter

...
Pourriez-vous me
donner....
Combien ça coûte?
Emballer-le, s'il vous
plaît, dans le papier-
cadeau
Emballer tout ça
ensemble (séparément).
vitrine
caisse
caissière

qualité
magasin
mode
modèle
teinte
rayon
achat
essayage
vendeur
taille
solde
discount/remise
note
marchandise
grand magasin
supermarché
étiquette
bon marché / pas cher
cher
de lin
à la mode
nouveau
sintetique
en jersey / tricoté
de cotton
de soie
de laine
élégant
retourner
choisir
faire une facture
changer
faire des courses
acheter
échanger
choisir le ton
choisir
marier les couleurs
essayer
vendre
prendre mesure
coûter
emballer /empaquetter

payer

Magasin d'alimentation

Donnez-moi, s'il vous
plaît, un pain
Je voudrais

une paquet de café (de
thé)
un demi-kilo de fromage
(de jambon)
je voudrais deux kilos

d'orange
de pomme
de tomate
de concombre
Avez-vous des ... ?
olives
sardines
pamplemousses

S'il vous plaît, une
boiteille de (un paquet de)
...,?
lait
bonbon
eau mineral

je voudrais une demi-
douzaine (6 unites) des
oeufs

Designations des produits

abricot
ananas
orange
pastèque
banane
bacon

petit-pain
jambon
raisin
cerises
moutard
grenade
marmelade
melon
cacao
saucisson
café
bonbons
citron
saumon

oignon
olive
beurre
huile
lait
glace
fruits
concombre
noix
poivre
poivron
pêche
biscuit
bière
tomate
laurier
salami
sardine
sucre
hareng
maquereau
prune
crème
sel
saucisses
épices
fromage
morue

fruits
pain
thé
chocolat
pomme
baies
oeuf
chewing-gum
confiserie
eau mineral
instant café
café moulu
café décaféiné

**Grand magasin
(magasin de divers
articles)**

A quelle étage peut-on
acheter...?
de la parfumerie
des fourures
des montres
Je cherche des gants (une
écharpe)
Ce n'est pas tout à fait ce
que je voulais
Je ne voudrais pas faire
des achats trop chers
Pourriez-vous me montrer
quelque chose ...
de moins cher
de mieux
d'un autre modèle
d'une autre couleur
avec une autre dessin
Je (ne) l'achète (pas)

Non, je n'aime pas ça
Je voudrais le retourner

Pourriez-vous baisser le
prix?
Où est la caisse?

Parfumerie

Qu'est-ce vous avez
comme parfums?
Avez-vous des parfums
de Cristian Dior (Lancom,
Chanel) ?

Combien coûte ce
parfum ?
S'il vous plaît, donnez-
moi..
un parfum français
une eau de toilette
une eau de Cologne
de la crème à raser
un déodorant
une lotion après-rasage

une rouge à lèvres
une laque en spray
un mascara
un fard
une ombre à paupières
Est-ce la crème pour la
peau sèche (normale,
grasse)?
Quel shampoing
pouvez-vous me
recommander les cheveux
gras
essence de bain
sel de bain
crème
crème nettoyant
crème soin mains
crème soin visage
crème démaquillant

de la crème à raser
blaireau

crème de bronzage

font de teint
rouge à lèvres
gras (se)
déodorant
crayon pour les yeux
crayon à lèvres
une poudre
ombre à paupières
trousse de maquillage

coupe-ongles
ciseaux à ongles
polissoir
vernis à ongles
liquide à enlever le vernis

parfun
houppette

shampooing
savon

Les appareils audio et radio

Avez-vous...?
le dernier album de...
le compact disque /le CD/
de...
Puis-je écouter ce CD?

Je cherche ...
une cassette
un compact disque
Je voudrais acheter...
un magnétophone
un poste radio
un dictophone
un poste de TV avec une
télécommande
Je voudrais acheter un

magnétophone à double
cassettes
Peut-on voir fonctionner
ce magnétoscope?

Comment peut-on
augmen-ter le volume du
son?

Quel est le prix ... ?
de la cassette vidéo
du poste radio

Où peut-on acheter une
antenne satellite?

Quelle est la dimension de
l'ecran de ce poste de
télévision?

Quel délai de garantie a
ce poste de radio?

Les appariels de télé et radio diffusion

poste de TV couleur
walkman / baladeur
système satellite

magnétoscope
magnétophone à double
cassettes
cassettes

lecteur de CD

écouteurs
système stéréo hi-fi
adaptateur
colonnes
amplificateur

Photographie

Où puis-je trouver un
magasin (un rayon) de
photographie ?

Dans combien de temps
vous developerez cette
pellicule ?

Voici une pellicule en
noir et blanc, et trois
pellicules en couleur
Pourvez-vous faire le
tirage de toutes les
pellicules?
Je voudrais
l'agrandissement de cette
photo...
sur un papier brillant
sur un papier mat
Avez-vous de la pellicule
(une pellicule en
couleur)?
Je voudrais une pellicule
en diapositive
Pourriez-vous me montrer
des caméras pas chers?
Avez-vous les piles pour
ce caméra?
Je voudrais acheter un
appareil de photo avec un
flach

Articles pour les enfants

Avez-vous un rayon de
confection (chaussures)
enfants ?
J'ai besoin pour une
fille (pour un garçon) de
.... ans.
Avez-vous d'autre
modèle?
Je cherche un magasin de
jouets
Je voudrais des articles
pour les nouveaux-nés
Je cherche des couches

Avez vous des jeux pour

les enfants de 6 ans et
plus?
Peut-on acheter ici des
jeux vidéos?

Fleurs

Où peut-on acheter des
fleurs ?
Je devrais acheter des
œillets
narcisses
orchidées
roses
pivoine
tulipes
Combien coûte ...?
ce bouquet
ce panier
Donnez-moi...
un bouquet
un panier
une fleur
cinq fleurs

Tabac

Où peut-on acheter des
cigarettes?
Avez-vous des....?
cigarettes à faible taux de
goudron
cigarettes de menthol
cigares
tabac pour la pipe
Je voudrais ...
un briquet
un paquet de cigarettes
une boîte d'allumettes
une cartouche de
cigarettes
une pipe
un fume- cigarette
un cendrier

Alcool et boussons sans alcool

Un carton de bières, s'il
vous plaît
Une bouteille de whisky
Deux bouteilles de vins
secs
Une demi-bouteille de
champagne
vin
vin sec
vin de table
brandy
vermouth
scotch
cognac
armagnak
champagne
bière
bière blonde
bière brune
coca-cola
pepsi-cola
sprite
Fanta
cola

Confection

Est-ce que je peux
l'essayer?
Où se trouve une cabine
d'essayage
Quelle taille est-ce?
Donnez-moi un pull-over
de taille large(moyen,
courte)
J'ai besoin d'une taille au-
dessus
Je fais du quarante-six

J'aimerais voir ce costum

Cela ne me plaît pas

C'est trop....

long

court

flottant

serré

grand

petit

cher

Ce n'est pas ce que je

veux acheter

Est-ce un complet (une
robe)

de coton

de soie

de laine

Pourriez-vous me menter
cette chemise ?

Pourriez-vous me donner
ce cravate ?

Combien ça coûte?

Pourriez-vous refaire une
retouche ?

Est-ce je dois payer pour
la retouche ?

Où est la caisse ?

Quand est-ce ce sera prêt?

complet

tailleur

gilet

pardessus

manteau

imperméable

chemise

T-shirt

sous-vêtement

pyjama

shorts
robe de chambre

sweater
écharpe
jeans
pantalon
veston
veste
chapeau
cravate
nœud papillon
jupe
blouse
robe
soutien-gorge
slips
jupe
bas
collants
robe de nuit
culotte
chaussettes
fourrure
chandail
pull-over
velours
velours côtelé
chamois
jersey
sois
laine

Chaussures

J'aimerais acheter des
souliers blancs
J'ai besoin des bottes pour
les femmes
Ce modèle me plaît
C'est exactement ce que je
dèsire
Je chausse de ...

Ces chaussures me gênent
Pourriez-vous me donner
un autre?
Je préfère les chaussures à
talon plat (à talon haut)
J'ai besoin d'une pointure
au-dessus (au-dessous)

Cette pointure me va
J'achèterais un cirage

Mets tes chaussures!
Enlève tes chaussures!
chaussure (soulier)
bottine
botte
chausson
sandales
tennis

chaussures de sport
ceinture

Montres et bijoux

Où se trouve la bijouterie
?
Où puis-je acheter une
bonne montre suisse?

Pourriez-vous me
montrer...
cette chaîne
les boucles d'oreille
le colier
Combien coûte ce fil de
perles?
Quel est le titre de cet
anneau ?
le titre de 583 en France
conforme à 14 carat, le

titre de 750 à 18 carat, le
titre de 960 à 24 carat

j'aimerais acheter un
bracelet en or de 750 titre
(de 18 carat)

Est-ce une broche en or
ou en or plaqué?
Est-ce une montre
résistante aux chocs?
Pouvez-vous graver un
monogramme ici?

Les bijoux et pierres

agate
améthyste
turquoise
bracelet
diamant
broche
pierre précieuse / fine
perle
pince à chevaux
agrafe à cravate
bouton de manchette
or
émeraude
collier
alliance
pendentif
fil de perles

anneau
platine

or plaqué
poste-cigares
argenté

ceinture à montre
rubis
saphir
argent
ivoire
argenterie
boucles d'oreille
topaze
chaîne
montre
bijouterie
ambre jaune

Services courants

Salon de coiffure

Où se trouve le salon de
coiffure le plus proche?
Où est la salle dames
(hommes)
Je voudrais me faire
coiffer
Combien ça va coûter ?

Salle hommes

J'ai besoin de me faire une
coupe de cheveux (raser)
Une coupe de cheveux,
s'il vous plaît....
plus courte
pas trop courte
Dégagez un peu, s'il vous
plaît
le front
les tempes
la nuque
N'en coupez pas beaucoup
Faites-moi les tempes ...
droites

en biais
plus fines
plus courtes
au niveau des lobes
d'oreille
Faites-moi une raie...

directe
en biais
sur le côté gauche
sur le côté droite
au milieu
S'il vous plaît, taillez-
moi...
la moustache
la barbe
les favoris
je voudrais me faire raser

Une compresse chaude,
s'il vous plaît
Un peu des'il vous
plaît
brillantine
eau-de-Cologne
lotion
crème

Salle dames

Pouvez-vous me mettre
sur la liste ?
je voudrais avoir une
rendez-vous aujourd'hui
(demain) pourheures
Pouvez-vous me coiffer
tout de suite?

Faites-moi
un shampoing
une mise en plis

une coupe de cheveux
je voudrais changer ma

coiffure

Je voudrais regarder les
modèles de coiffure

Faites-moi une coiffure à
la mode
Quel genre de coiffure me
conseillez-vous?
S'il vous plaît, coupez-
moi les cheveux plus
court
N'en coupez pas
beaucoup, juste égalisez-
les
Faites-moi une
permanente

Je voudrais avoir les
oreilles dégagées
(couvertes)
S'il vous plaît, faites-moi
une coiffure
sans raie

avec une raie sur le côté
gauche (droite)
Un peu de laque, s'il vous
plaît

Pas de laque, s'il vous
plaît
Faites-moi, s'il vous
plaît...
une permanente froide

une permanente chaude
j'ai besoin d'une teinture

je voudrais

des cheveux blonds

des cheveux bruns
des cheveux châains

Les mots liés à la coiffure

favoris
bigoudis
barbe
brillantine
rasoir
tempe
cheveux
tête
frisure

compresse
laque (en spray)
ciseaux
eau-de-Cologne
teinture
perruque
salon de coiffure
coiffure
raie en biais
raie directe
coupe (de cheveux)
mise en plis
moustache
sèche-cheveux
shampooing
cou
chignon
brosse
raser
égaliser/tailler
coiffer
faire une mise en pli

Salon de beauté

Où est le salon de beauté?

S'il vous plaît, faites-
moi....
un massage facial (de cou,
de tête)
un masque
un nettoyage
S'il vous plaît, faites-moi
le maquillage
Je voudrais mettre

du mascara
du crayon sur les sourcils
Faites-moi des sourcils
Je veux me faire soigner
les ongles (les orteils)
Faites-moi les mains
Je voudrais les ongles
plus courts
Laissez les ongles longs

Mettez-moi un vernis

incolore
clair
brun
nacré
rose
Enlevez, s'il vous plaît le
vernis

**Les mots liés au salon de
beauté**

soucil
crème
vernis
visage
maquillage
soin les ongles
masque
massege
ongles
ciseaux

lotion nettoyante
pédicure
poudre
cils
nettoyage
émulsion

Chez le cordonnier

Où est le cordonnier le
plus proche ?

Pouvez-vous réparer
les....?
souliers
bottines
bottes
j'ai cassé le talon

La fermeture-écalir s'est
cassé
La semelle est usée

Un clou me gêne
Faites remettre le talon,
s'il vous plaît
Pouvez-vous changer la
fermeture-éclair?
Pouvez-vous mettre des
plaquettes de fer?

Peut-on détendre un peu
les souliers?
Peut-on faire la réparation
en ma présence?
Quand ce sera prêt?
Combien vous dois-je?

Pour réparer les parapluie

Où peut-on réparer un
parapluie?

Mon parapluie s'est cassé

Pouvez-vous le réparer?
L'ouverture automatique
ne marche pas
On peut pas fixer le
parapluie ouvert
Je n'arrive pas à ouvrir le
parapluie
La poignée s'est détachée
Le fil est cassé (recourbé,
sauté)

Chez l'horloger

Où est l'horloger est le
plus proche?

Pouvez-vous réparer la
montre?
Ma montre s'est arrpêtée

J'ai lassé tomber ma
montre
Le verre s'est embué
La montre...
avance de ...
retarde de ...
...minutes par jour
Le verre est cassé

L'aiguille est cassé
Le calendrier ne
fonctionne pas
On voit mal les chiffres

Combien de temps ça va
prendre?

Pour réparer un appareil de photo

Où peut-on faire réparer

l'appareil de photo?
Pouvez-vous réparer mon
appareil de photo?

J'ai le laissé tomber
Le déclencheur ne se
relève pas

Verrou..
La cassette
l'objectif s'enraie
La pellicule ...
se déchire
ne se rebobine pas
La flache ne marche pas
Pourriez-vous mettre la
pellicule dans l'appareil
photo?
Pourriez-vous changer la
pile?

Nettoyage. Blanchisserie

Où est la blanchisserie la
plus proche ?
Je voudrais rendre cela au
nettoyage

S'il vous plaît n'empesez
pas ces chemises
Pouvez-vous faire
disparaître cette tâche?
Faites repasser mon
pantalon, s'il vous plaît
Quand ça sera prêt ?
Je voudrais reprendre mes
effets vendredi

Est-ce possible?
Combien d'argent dois-je
mettre dans le fente de la
machine à laver?

Combien de linge puis-je
charger?

Excusez-moi. Comment
peut-on faire fonctionner
cette machine?
Combien de détergent
faut-il prendre pour une
charge?

Distraction. Loisir Cinéma

Je voudrais aller au
cinéma
Qu'est-ce qu'on peut voir
aujourd'hui?
Je voudrais regarder ...

une comédie
un film policier
un film d'épouvante
un film fantastique
Quelles salles de cinéma
proposent de regarder ce
film?
Comment puis-je aller à
cette salle de cinéma?
Qui joue les rôles
principaux dans ce film?
Qui est... ?
le réalisateur
le producteur
Qui a écrit le scénario ?

Avez-vous aimé le film?
image
acteur
actrice
vedette
comédie
cinéma

dessin animé
caméraman
producteur
réalisateur
scénario
titre
triler
écran
adaptation pour l'écran
film d'aventure

Téâtre

Qu'est-ce que vous me
recommandez de
regarder?
Avez-vous les billets
pour..?
Pourriez-vous me donner
les billets ...
à l'orchestre
pas trop loin de la scène

dans la loge
Comment puis-je aller ...?
à l'orchestre
dans la loge
à la galerie
Pourriez-vous nous
monter nos places ?

Je voudrais un
programme, s'il vous plaît
Combien d'actes a cette
pièce ?
Quelle est la durée de
l'entracte ?
Qui est l'auteur de cette
pièce
Qui exécute la partie
de...?
C'est un spectacle ...

bon
intéressant
ennuyeux
j'ai aimé
la musique
les décors
les costumes
acoustique
entracte
la pièce fait/salle comble
applaudissements
actrice
affiche
danseuse de ballet
ballet
galerie
baryton
basse
balcon
billet
contrôleur
lorgnette
vestiaire
début
acte
décors
chef d'orchestre
drame
rideau
sonnerie
spectateur
caisse
compositeur
contralto
coulisses
loge
place
musique
opéra
fauteuil d'orchestre
première
programme
pièce

metteur en scène
répertoire
rang
troupe
scène
théâtre
ténor
spectacle de matinée
spectacle de soir
héro
théâtre de l'opéra

Musées. Galleries

Je voudrais visiter ...

le musée de l'art moderne

un musée historique
une galerie de peinture
Quelles expositions sont
ouvertes actuellement ?
Est-ce le musée est ouvert
tous les jours?
Combien coûte le ticket
d'entrée?
Peut-on prendre des
photos ici?
Avez-vous des oeuvres
de..?

Rembrandt
Titien
Maîtres de Renaissance

impressionnistes
peintres modernes

peintres de...siècle
Je m'intéresse
à la peinture française
à la sculpture grecque
Où se trouve la salle de la

peinture....?
anglaise
hollandaise
espagnol
italienne
Est-ce l'original ou une
copie?
Quelle peinture est
exposée dans cette salle?
J'aime
ce tableau
cette sculpture
cette composition
Qui a créé cette toile?
Quand il a été fait?

A quelle école
appartient-il?
Où puis-je acheter?

le guide de musée

le catalogue
l'albums
les reproductions
art abstrait
peintre abstrait
autoportrait
aquarelle
architecte
architecture
vitrail
exposition
tapisserie
gravure
art graphique
genre
peinture
salle
sculpture
icône
impressionnisme
impressionniste

art
tableau/peinture
catalogue
collection
copie
cubisme
peintre cubiste
art lithographique
huile
maître
miniature
modernisme
peintre moderniste
mosaïque
musée de l'art appliqué
musée de l'art moderne

esquisse
nature morte
original
nuance / teinte
eau-forte
palette
panneau
paysage
affiche
portrait
guide de musée
réalisme
réaliste
reproduction
dessin
surréalisme
porcelaine
fresque
toile
artiste / peintre
couleur
chef-d'œuvre
école
excursion
guide
objet exposé

estampe
croquis
art antique
porcelaine Saxe
sculpture
art orientale
paysage urbain
art décoratif
paysage de campagne
art européen
arts plastiques
musée historique
galerie de peinture
paysage marin
art populaire
paysagisme
peinture portraitiste
art appliqué
peinture
fameux
raffiné
sculpture
moderne/contemporain

unique
d'art
exposer
peindre

appartenir à une école
dessiner

Parc. Zoo

Comment puis-je aller au
parc?

Dans le parc il y a?

un lac

une orangerie

une fontaine

un kafé

Dans ce parc il y a
beaucoup d'oiseaux?

Comment peut-on aller au
zoo?
Quand est ouvert le zoo?

Quel est le prix d'un
tecket d'entrée enfant?
Où puis-je trouver...?

le terrarium
la vilière
Où peut-on regarder...?
des éléphants
des tigres
des insectes
des poissons

Distraction.
Hobby.Loisir

Quel est votre passe-
temps préféré?
Avez-vous un hobby?

Je me passionne pour....
la photographie
la pêche
la chasse
la voyage
Qu'est-ce que vous aimez
faire le plus ?

j'aime....
voyager
lire
faire du sky
Je collectionne....
des pièces de monnaie
des cartes postales
des badges
des timbres
des télécartes
Quel est le nom de ce jeu?
Aimez-vous la musique?

Quel genre de musique
préférez-vous?
J'aime....
la musique classique
le rock
le hard-rock
le jazz
Est-ce que vous jouez
d'un instrument de
musique?
Je joue...
du piano
de la guitare
du violon
Est-ce qu'il y a à l'hôtel
une salle de billard
une sauna
une piscine
Où se trouve la plage?
Quelle est la température
de l'eau aujourd'hui?
Peut-on louer....?

des skis nautiques
un bateau
un pédalo nautique
Nous voudrions aller à la
chasse
Peut-on chasser
maintenant...?
le ranard
le cerf
le sanglier
Quels sont vos plans pour
ce soir?
Voudriez-vous danser ?
Excusez-moi, je ne danse
pas

Sport

Nous voudrions assister à

un match de football
Où (quand) a lieu la
compétition de...?
judo
water-polo
tennis
bridge
gymnastique
Vous êtes supporter de
quelle équipe ?
Quel est le score?
Qui a marqué le but?
Qui est l'arbitre du match?
Qui est le gardien de but
dans cette équipe?
Qui est le vainqueur?
Quel est votre sport
préféré?
Je joue....
au tennis
au football
au volley-ball
aux échecs
course d'autos
badminton
piscine
course
jogging
billiard
supporteur
bowling
course de planches à voile
volley-ball
golf
présentation de la mode
discotèque
Europe
Disneyland
zoo
jeu
joueur
casino
canot

patinoire
quillier
quilles
queue de billiard
club
équipe
cricket
station balnéaire
leader
bateau
ski
match
balle/ballon
chasse
parc
pik-nik

natation
plage
victoire
défaite
promenade
location
voyage
raquette
résultat
roulette
sauna
course de chevaux
squash
solarium
compétition
salle de sport
sportif (sportive)
stade
danse
tennis
tir
tremplin
tribune
tourisme
football
hockey sur glase

champion
membre du club
échecs
yatch
gardin botanique
ski nautiques
pédalo
automate de jeu
ping-pong

club de nuit
pêche
court de tennis
supporter...
ganger...
le match
le combat
se haler/bronzer
partie nulle / match nul
patiner
Collectionner

Violer les règles
gagner
voyager
défaite
danser

Conversations d'affaires

Je voudrais voir....
Je suis désolé, il est
occupé
j'espère qu'il rediendra
dans une demi heure
J'ai un rendez-vous avec
Monsieur...
Pourriez-vous m'accorder
quelques minutes?

Je ne vous retiendrai pas
logtemps
Est-ce qu'on pourrait
discuter le contrat avec
vous?
Quand pourriez-vous nous
transmettre les
documents?
Le but de ma visite est de
présenter les documents
nécessaires

Les documents seront
envoyer demain
Car nous n'avons pas reçu
les documents nous ne
pouvons pas expédier les
marchandises
Je voudrais discuter la
condition de paiement

Nous voudrions discuter
le prix
Quant au prix, nous le
trouvons concurrentiels

Vos prix sont un peu
élevés
Nous ne pouvons pas
accepter votre prix
Notre prix unitaire
est....par pièce
Nous espérons avoir une
réduction

Pourriez-vous nous
envoyer les nouveaux
prix ?
Le paiement est à
effectuer dans les dix
prochains jours
Ces derniers temps le prix

du marché mondial de ces
marchandises est élevés
Ces prix sont fixés
jusqu'à la fin de l'année
Nous ne pouvons pas
vous offrir une réduction

Sur quelles facilités vous
demandez ?
Quelles facilités pourriez-
vous proposer ?
Quelles facilités nous
pourrions avoir
Nous pouvons vous offrir
une réduction de cinq
pour cent

Informations sur la société

Nous voudrions passer un
contrat avec votre société

Nous nous intéressons
aux derniers projets de
votre compagnie
Qui est le fournisseur
principal ?
A quels pays sont
destinées les exportations
de votre société?
Nous faisons le commerce
avec un nombre de
compagnies étrangères
Vos produits pourraient
nous intéresser
Notre société vend....
(achète....)
Notre société espère de
livrer nos marchandises
en nouveau prix

Notre société a ses

représentants à l'étranger

Discussion des clauses

Nous pouvons vous offrir
nos marchandises aux
conditions f.o.b (cif)
Votre marchandise
satisfait nos exigences

En somme, votre offre est
acceptable pour nous

Vos conditions nous
conviennent
Nous avons décidé
d'accepter votre
proposition
Combien est le prix de
toute commande
On nous a consenti un
crédit
Nous ne pouvons pas
accepter vos conditions
d'expédition
Nous ne pouvons pas
accepter vos prix élevés
ainsi que les conditions de
paiement et livraison

Nous offrons un bon
service après-vente
Combien de.... voulez-
vous acheter ?
Quand voulez-vous
recevoir les
marchandises ?
Cette marchandise a une
forte demande sur le
marché
Pourriez-vous nous

accorder un délai de
paiement ?
Quelles sont vos
conditions de livraison

Nous acceptons vos
conditions
Nous pouvons envoyer les
marchandises en deux lots
Nous avons envoyé la
marchandise à la
consignation
Nous espérons que le
premier lot de
marchandises sera livré au
terme fixé
Quel est le délai de
livraison ?
Pourriez-vous accélérer la
livraison ?
La marchandise doit être
livré la prochaine semaine
avance
avoirs
agence
letr dökredi
action
similaire
bail
assortiment
balance
gratuit
exempt de taxe
bourse
budget
devise
poids brut

poids net

taxe douanière
déposant / investisseur
déposer / investir

rembourser
remboursement
s'accroître/augmenter
profit/avantage
avantageux
depôt
déficit
accord/contrat
emprunt
prêt
commande/ordre
qualité
quantité
concurrentiel
consignation
crédit
licence
taxe
non livraison
obligation
payement
expédier
évaluation
lo
partenaire
réévaluation
acheteur
intermédiaire
livraison
consommateur
profit/bénéfice
producteur
élargir
publicité
marché
prix de revient
réduction
réduire/diminuer
demande
montant
perte
emballage
condition

fonds
prendre en bail
balance commerciale
crédit à long terme

parties contractantes

espèces/argent comptant
causer du dommage
subir des pertes
fonds de roulement
prix d'achat
acheteur régulier
commande d'essai
prix de marché
marque de commerce
marque déposée

bourse de commerce
bourse de valeur
revenu net

Mots et expressions de tous les jours

Adjectifs numériques

zéro
un
deux
trois
quatre
cinq
six
sept
huit
neuf
dix
onze
douze
treize
quatorze
quinze

seize
dix-sept
dix-huit
dix-neuf
vingt
vingt et un
vingt-deux
vingt-trois
vingt-quatre
vingt-cinq
vingt-six
vingt-sept
vingt-huit
vingt-neuf
trente
trente et un
trente-deux
quarante
quarante-trois
cinquante
soixante
soixante-dix
quatre-vingt
quatre-vingt-dix
cent
cent vingt-quatre
deux cent
trois cent
quatre cent
cinq cent
six cent
sept cent
huit cent
neuf cent
mille
mille deux cent trente-
trois

Années

mille sept cent vingt-sept

mille huit cent

soixante-onze
mille neuf cent quatre-
vingt-onze
mille neuf cent quatre-
vingt-quinze
deux mille huit
cinq mille
onze cent
douze cent
treize cent
mille sept cent
mille neuf cent
un demi
un tiers
un quart
trois quart
un cinquième
deux fois moins grand

trois fois plus grand
zéro virgule deux

un virgule cinquante-six

un pour cent

cinq virgule cinq

un
paire
deux paires
une demi-douzaine
douzaine
un dizaine
une centaine

**Adjectifs numériques
ordinaux**

premier (première)
deuxième /second
(seconde)
troisième

quatrième
cinquième
sixième
septième
huitième
neuvième
dixième
onzième
vingt et unième
cinquante-quatrième
premièrement
deuxièmement
troisièmement

Heure. Dates

Jours de la semaine

Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Vendredi
Samedi
Dimanche

Mois

Janvier
Février
Mars
Avril
Mai
Juin
Juillet
Août
Septembre
Octobre
Novembre
Décembre

Quel jour sommes-nous
aujourd'hui ?

Aujourd'hui nous
sommes..
lundi
dimanche
Quel jour sommes-nous
aujourd'hui ?
Aujourd'hui nous sommes
le deux oktobr
Quelle est-il ?
Il est huit heures
Il est huit heures cinq

Il est huit heures et quart

Il est huit heures et demi
Il est neuf moins le quart

Il est neuf heures moins
cinq
Il est neuf heures précises
Vers trois heures
Une minute !
Dépêchez-vous !
Ne soyez pas en retard !
J'arriverai à temps
Je n'ai pas de temps
J'ai...
très peu de temps
Pourriez-vous m'accorder
une minutes ?

C'est très tôt
C'est (trop) tard
A temps
Le matin
Dans l'après-midi
Le soir
Pendant la journée
Aujourd'hui
Ce soir
Cet après-midi
Ce matin
Cette nuit

La nuit
A midi
A minuit
Hier
Aujourd'hui
Demain
Après-demain
Avant-hier
Hier (demain)
matin
après-midi
soir
la nuit
Cette semaine (la semaine
passée, la semaine prochaine)

Tous les jours
Lundi
Cette année (l'année
passée, l'année prochaine)
Au février / au moins de
février
Au printemps (en été,
en automne, en hiver)
Maintenant
Tout de suite
Il y a longtemps
Il n'y a pas trop
longtemps
Il y a un an (deux ans)
dans...
une demi-heure
deux jours
quinze jours /deux
semaines
trente jours / un mois
un an

Pièces de monnaie

dix centimes
vingt centimes
cinquante centimes

un franc
deux francs
cinq francs
10 francs

Billets de banque

vingt francs
cinquante francs
cent francs
deux cent francs
cinq cent francs

Bureau de change

Où est la banque la plus
proche ?
Où se trouve le bureau de
change le plus proche ?
Où est-ce que je peux
changer des devises
étrangères ?
Quand est ouverte la
banque (ouvert le bureau
de change)?
Est-ce je peux recevoir de
l'argent en espèces contre
les chèques de voyage ?
Avez-vous reçu sur mon nom... ?

chèque
un mandat-poste
Quel est le taux de change
pour... ?
un dollars
un livre sterling
un euro
Quel est le montant de la
commission
Où dois-je mettre la
signature ?
Je voudrais tirer de
l'argent sur ce chèque

Faites-moi de la monnaie,
s'il vous plaît
Donnez-moi de grosses
(petites) coupures

Unités de mesure

Longuer

millimètre
centimètre
mètre
kilomètre

Mesure de liquides

millilitre
litre

Poids

milligramme
gramme
kilogramme
quintal
tonne
once
livre

Temps

Aujourd'hui il fait...
du vent
humide
Aujourd'hui le temps est
couvert
Le temps est à la pluie
Il pleut
Il pleut à verse
Il pleut beaucoup
Je suis trempé(e)

jusqu'aux os
Il neige
Quelle est la température
aujourd'hui ?
Il fait dix degrés (au-
dessous de zéro)
Il fait très froid
Je suis gelé jusqu'aux os
J'ai les mains gelées
Quel temps fera-t-il
demain ?
Demain
il pleura
il neigera
le vent sera fort
il fera du brouillard
il fera du soleil

Expressions communes

pour ainsi dire
premièrement / en
premier lieu
deuxièmement
tout d'abord
enfin
à mon avis / selon moi
autrement dit
à parler franchement /si
l'on parle franchement
à propos
bref
au cas où
atutazar à tout hazard
ça depende (de)
de plus /plus que ça
possible
tant pis
tant mieux
et ainsi de suite

Emplacement

Où ?
ici
en tournant le coin
loin
près
partout
nulle part
Près de l'hôtel

Où êtes-vous allé ?
Le grand magasin est à droite
Le restaurant est à droite
Elle vous attend de ce côté de la rue
Où l'on se verra ?
A l'arrêt du bus
Sur la place
Près du monument
A la sortie
Nous allons vous attendre
au coin de la rue

Directions

Où allez-vous ?
Je vais ...
à la maison
à l'hôtel
faire des courses
Nous allons en voiture...
à Marseille
à Nice
Vous tournez à droite (à gauche), puis vous allez tout droit
Montez au deuxième étage
Excusez-moi, est-ce que je suis dans la bonne direction pour arriver... ?
Louvre
Théâtre d'Opéra

Au carrefour vous tournez
à droite

Couleur

vermeil/écarlate
beige
blanc
mordoré
bleu clair /bleu ciel
jaune
vert
doré
brun
ruž
lilas
cramoisi
unicolore
orange
pourpre
rose
clair
brun clair
argenté
gris
bleu
bleu foncé
foncé
violet
noir
une tente plus claire
une tente plus foncé
de couleur/coloré

Enseignes et inscriptions

Fermé
Ouvert
Occupé
Entrée
Sortie
Tirez

Poussez
Fraper avant d'entrer

Défense d'entrer
Entrée interdite (sauf le
personnel)
Passage interdit

Déviation
Attention
Danger
Stationnement interdit
Stationnement
Arrêt du bus
Métro
Correspondance
Escalier roulant
Tenez votre droite
Non-fumeur
Douane
Change
Hôtel
Eau non potable
Informations
W.C.
Défense de fumer
Défense de parler au
conducteur

Bainade interdite
Défense d'entrer
Sotrie de secours
Pharmacie
Réservé
Propriété privé
Il est interdit de marcher
sur la pelouse
Il est interdit de toucher aux
fleurs
Prière de ne pas toucher
aux objets exposés
Attention, chien méchant
Peinture fraîche

Entrée libre
Attachez les ceintures
Pêche interdite
Complet
A vendre
Solde
Caisse
Caisse du théâtre
Poste
Téléphone
Ascenseur
Escalier
En panne

Police

Est-ce que je peux
téléphoner ?

Je suis étranger (étrangère)

žösüi dütürkmenistaň
(daşgabat)
Je voudrais voir le consul
turkmène

Je demande de faire venir
un interprète

Monsieur l'agent,
pourriez-vous m'aider ?

On m'a volé

On m'a battu
On m'a volé mes papiers

On m'a volé mon argent

J'ai été témoin d'un crime

On m'a menacé d'un
pistolet
J'ai été agressé

MAZMUNY TABLE DES MATIERES

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Tanýşlyk | Connaissance |
| Gutlaglar, Arzuwlar | Souhairs, Félicitations |
| Çakylyk | Invitation |
| Ünsi çekmek | Pour attirer l'attention |
| Habar almak. | Obtenir l'information. |
| Bilesigelijilik | Curiosité |
| Aýdylany düşündirmek | Explications pour s'entendre |
| Hoşlaşyk | Pour faire ses adieux |

Razylyk. Tassyklama
 Ylalaşmazlyk
 lalaşmazlyk
 alaşmazlyk
 laşmazlyk
 aşmazlyk
 şmazlyk
 mazlyk
 azlyk
 zlyk
 lyk
 yk
 k

Sorag sözleri we aňlatmalary
 Haýyş. Rugsat
 aýyş. Rugsat
 ýyş. Rugsat
 yş. Rugsat
 ş. Rugsat
 . Rugsat
 Rugsat
 Rugsat
 ugsat
 gsat
 sat
 at
 t

Minnetdarlyk
 innetdarlyk
 nnetdarlyk
 netdarlyk
 etdarlyk
 tdarlyk
 darlyk
 arlyk
 rlyk
 lyk
 yk
 k

Ötünç sorama

Confirmation. D'accord
 onfirmation. D'accord
 nfirmation. D'accord
 firmation. D'accord
 irmation. D'accord
 rmation. D'accord
 mation. D'accord
 ation. D'accord
 tion. D'accord
 ion. D'accord
 on. D'accord
 n. D'accord
 . D'accord
 D'accord
 D'accord
 'accord
 accord
 ccord
 cord
 ord
 rd
 d

Désaccord
 ésaccord
 saccord
 accord
 ccord
 cord
 ord
 rd
 d

Mots et expressions d'interrogation
 ots et expressions d'interrogation
 ts et expressions d'interrogation
 s et expressions d'interrogation
 et expressions d'interrogation
 et expressions d'interrogation
 t expressions d'interrogation
 expressions d'interrogation
 expressions d'interrogation
 xpressions d'interrogation

Mümkün zatlar
Begenç. Kanagatlanma
Umyt
myt
yt
t

Şübhe
Geñ galma. Gaharlanma.
Gynanç. Duýgudaşlyk

Gelme we gitme
elme we gitme
lme we gitme
me we gitme
e we gitme
we gitme
we gitme
e gitme
gitme
gitme
itme
tme
me
e

Wokzalda
okzalda
kzalda
zalda
alda
lda
da
a

Ugradyjy.
Uçar
Stýuardessa
týuardessa
ýuardessa
uardessa
ardessa
rdessa

pressions d'interrogation
ressions d'interrogation
essions d'interrogation
ssions d'interrogation
sions d'interrogation
ions d'interrogation
ons d'interrogation
ns d'interrogation
s d'interrogation
d'interrogation
d'interrogation
'interrogation
interrogation
nterrogation
terrogation
errogation
rrogation
rogation
ogation
gation
ation
tion
ion
on
n

Pour une demande. Pour permettre
Pour remercier
Pour s'excuser
Pour s'excuser
our s'excuser
ur s'excuser
r s'excuser
s'excuser
s'excuser
'excuser
excuser
xcuser
cuser
user
ser
er
r

dessa
 essa
 ssa
 sa
 a

Goşlar (Ýük)

Bilet

Serhetde

Pasport

Wiza

Gümrük

Myhmanhanada

Ýerleşme

Hyzmat ediş

Ugraýys

Şäherde

Şäher

Salgy alyş

Köçe

Ulag

Awtobus

Metro

Taksi

Restoranda. Barda.

Kafede

Ertirlik

Restoran

estoran

storan

toran

oran

ran

an

n

Menýu

Zakuskalar

Birinji naharlar

Ikinji naharlar

Garnir

arnir

rnir

Pour admettre

La joie. La satisfaction

Espoir

Le doute

e doute

doute

doute

oute

ute

te

e

L'étonnement. Colère

'étonnement. Colère

étonnement. Colère

tonnement. Colère

onnement. Colère

nnement. Colère

nement. Colère

ement. Colère

ment. Colère

ent. Colère

nt. Colère

t. Colère

. Colère

Colère

Colère

Le regret. La

e regret. La

regret. La

regret. La condoléanceAvertissement.

egret. La condoléanceAvertissement.

gret. La condoléanceAvertissement.

ret. La condoléanceAvertissement.

et. La condoléanceAvertissement.

t. La condoléanceAvertissement.

. La condoléanceAvertissement.

La condoléanceAvertissement.

La condoléanceAvertissement.

a condoléanceAvertissement.

condoléanceAvertissement.

condoléanceAvertissement.

ondoléanceAvertissement.

| | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| nir | ndoléanceAvertissement. |
| ir | doléanceAvertissement. |
| r | oléanceAvertissement. |
| Syrlar | léanceAvertissement. |
| yrklar | éanceAvertissement. |
| rlar | anceAvertissement. |
| lar | nceAvertissement. |
| ar | ceAvertissement. |
| r | eAvertissement. |
| | Avertissement. |
| Desert | Arrivée et départ |
| Miweler | A la gare |
| Alkogolsyz içgiler | Conducteur |
| Alkogol içgileri | Avion |
| Bar. Kafe. | vion |
| Naharlanmak | ion |
| Aragatnaşyk serişdeleri | on |
| Poçta | n |
| Telefon | L'hôtesse de l'air |
| Lukmançylyk kömegi | Bagage |
| Lukman | Le billet |
| Diş lukmanynda | À la frontière |
| Dermanhana | Le passeport |
| Äýnek | Le visa |
| Lukmançylyk bilen bagly sözler | La douane |
| Saglygy saklaýyş işgärleri | À l'hôtel |
| Adamynyň esasy beden agzalary | L'installation |
| | Le service |
| Söwda | Le départ |
| Azyk harytlary dükany | e départ |
| Harytlaryň atlary | départ |
| Uniwermag (Dürli haryt satýan dükan) | départ |
| Parfýumeriýa | épart |
| Sazçylyk we radio üçin harytlar | part |
| Teleradio harytlar | art |
| | rt |
| | t |
| Kino we foto harytlar | |
| Çagalar üçin harytlar | En ville |
| Güller | La ville |
| Temmäki önümleri | Renseignement |
| Alkogolly we alkogolsyz içgiler | La rue |

| | |
|---------------------------------|-------------------------|
| Egin-eşik | Le transport |
| Aýakgap | e transport |
| Sagat. Bižuteriýa. Altyn-kümüş | transport |
| şay-sepler. | transport |
| Şay-sepleriň, daşlaryň ady | ransport |
| Durmuş hyzmaty | ansport |
| Dellekhana | nsport |
| Erkek adamlar dellegi | sport |
| Zenanlar dellegi | port |
| Saç bejerme bilen bagly sözler | ort |
| Kosmetika otagy | rt |
| Kosmetika degişli sözler | t |
| Aýakgap bejerme | |
| Saýawanlary bejerme | Le bus |
| Sagat bejerme | e bus |
| Surat alýan apparatlary bejerme | bus |
| Himiýanyň kömegi bilen eşik | bus |
| arassalama. Kir ýuwma | us |
| Göwnüňi açma. Dynç | s |
| Kino | |
| Teatr | Le métro |
| Muzeýler. Galareýalar. | Le taxi |
| Park (Seýilgäh). Haýwanat bagy. | Au restaurant. Au bar. |
| Göwnüňi açma. Çüýmenme. | Au café. |
| Dynç. | Le petit déjeuner |
| Sport. | Le restaurant |
| Iş bilen baglanyşykly | Le Menu |
| gatnaşyklar | Hors –d'oeuvres |
| Firma barada maglumat | Les potages |
| Ylalaşmalary ara alyp | Les plats de résistance |
| maslahatlaşmak | Garni |
| Gündelik ulanylýan sözler we | arni |
| aňlatmalar | rni |
| Mukdar sanlar | ni |
| Sene ýyllary | i |
| Tertip sanlar | |
| Wagt. Sene. | |
| Hepdäniň günleri | Fromages |
| Aýlar | Dessert |
| Pul. | Fruits |
| Banknotlar | Boissons sans alcool |
| Walýuta çalyşma | Boissons alcooliques |
| Ölçeg birlikleri | Le bar. Le café. |

Uzynlyk
 Suwuklyklaryň göwrümi
 Agram
 Howa
 Umumy aňlatmalar
 Bolýan ýeriň.
 Ugur
 Reňkler
 Dürli ýerlerde asylýan ýazgylar
 Polisiýa

e bar. Le café.
 bar. Le café.
 bar. Le café.
 ar. Le café.
 r. Le café.
 . Le café.
 Le café.
 Le café.
 e café.
 café.
 café.
 afé.
 fé.
 é.
 .

Dîner
 Moyens de communication
 Poste
 Téléphone
 Assistance médicale
 Médecin
 Chez le dentiste
 Pharmacie
 Lunettes
 Les mots liés à la médecine
 Personnel médical
 Parties du corps et organes
 principaux de l'homme
 Achat
 Magasin d'alimentation
 Designations des produits
 Grand magasin
 magasin (de divers articles)
 Parfumerie
 Les appareils audio et radio
 Les appareils de télé et radio
 diffusion
 Photographie
 Articles pour les enfants
 Fleurs
 Tabac
 Alcool et boissons sans alcool

**Confection
Chaussures
Montres et bijoux**

**Les bijoux et pierres
Services courants
Salon de coiffure
Salle hommes
Salle dames
Les mots liés à la coiffure
Salon de beauté
Les mots liés au salon de beauté
Chez le cordonnier
Pour réparer les parapluie
Chez l'horloger
Pour réparer un appareil de photo
Nettoyage.
Blanchisserie
Distraction. Loisir
Cinéma
Téâtre
Musées. Galleries
Parc. Zoo
Distraction. Hobby.
Loisir
Sport
Conversations d'affaires**

**Informations sur la société
Discussion des clauses**

Mots et expressions de tous les jours

**Adjectifs numéraux
Années
Adjectifs numéraux ordinaux
Heure. Dates
Jours de la semaine
Mois
Pièces de monnaie
Billets de banque
Bureau de change
Unités de mesure**

Longuer
Mesure de liquides
Poids
Temps
Expressions communes
Emplacement
Directions
Couleur
Enseignes et inscriptions
Police